THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00011132847

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/lagludramemusicadupo

GABRIEL DUPONT

LA GLU

LA GLU

Pour tout ce qui concerne la représentation : location de l'orchestre et des parties de chœurs, de la mise en scène, des dessins des décors et des costumes, s'adresser exclusivement

à MM. HEUGEL et Cie, AU MÉNESTREL,

2 bis, rue Vivienne, Paris. seuls éditeurs-propriétaires pour tous pays.

LES REPRÉSENTATIONS AU PIANO SONT FORMELLEMENT INTERDITES

ÉDITIONS DU MÉNESTREL

LA GLU

Drame musical populaire en 4 actes et 5 tableaux

DE

JEAN RICHEPIN & HENRI CAIN

MUSIQUE DE

Gabriel DUPONT

PARTITION PIANO ET CHANT – NET : 20 FRANCS

PARIS

AU MÉNESTREL - 2bis, rue Vivienne - HEUGEL & Cie

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

Tous droits de Reproduction, de Traduction et de Représentation réservés en tous Pays, y compris le Danemark, la Suède et la Norvège

LA GLU

Drame musical populaire en 4 actes et 5 tableaux

Représenté pour la première fois, sur la scène de l'Opéra de Nice, le 24 Janvier 1910

Sous la direction de M. HENRI VILLEFRANCK

Chef d'Orchestre : M. DOBBELAERE

Chef des Chœurs : M. PLANTIN - Régisseur Général : M. BERTON

DISTRIBUTION

Personnages.	Artistes.
LA GLU, *Soprano*	Mmes GENEVIÈVE VIX.
MARIE-DES-ANGES, *Soprano dramatique ou mezzo-sopr.*	CLAIRE FRICHÉ.
NAÏK, *Soprano*	VALENTINE KERVAL.
MARIETTE, *Mezzo-soprano*	LENTÉ-MAÎTRE.
ROSETTE, *Soprano*	BRÉHAL.
MARIE-PIERRE, *Ténor*	MM. MORATI.
GILLIOURY, *Baryton*	DANGÈS.
LE DOCTEUR CÉZAMBRE, *Basse chantante*	BALDOUS.
LE COMTE DE KERNAN, *Ténor*	GARDON.
FRANÇOIS, *Ténor*	MAURICE PAUL.

Gens du Peuple, Pêcheurs, Sardinières, Enfants, etc.

L'ACTION SE PASSE DANS LA PRESQU'ILE DU CROISIC, de nos jours

---

Décors de M. JEAN BOSIO

TABLE

ACTE PREMIER

Premier Tableau. — Le Port du Croisic.

PRÉLUDE . . . . . .

CÉZAMBRE, GILLIOURY.

Cézambre : *Eh! bien, Gillioury, les Terr'Neuvas auront-ils beau temps?* 5
Cézambre : *Ah! quelle tristesse, chaque année, à cette époque* 6
Cézambre : *Il y a des soirs où tout est triste* 9
Cézambre : *Il existe de par le monde une mauvaise femme* 12
Gillioury : *Et puis, voulez-vous mon idée* 15

CÉZAMBRE, GILLIOURY, NAÏK.

Naïk : *Bonsoir, monsieur le docteur* 16

CÉZAMBRE, GILLIOURY, Chœurs.

Gillioury : *Et dire que le gas s'en va courasser* 24
Chœur de coulisse : *Ave Maris Stella* 25
Chœur : *Ho! Hisse. — Adieu vat!* 29

Deuxième tableau. — La Baie des Bonnes-Femmes.

INTERLUDE 36

LA VOIX DE MARIE-DES-ANGES, MARIE-PIERRE, LA GLU.

La Voix de Marie-des-Anges : *Marie-Pierre! mon gas* 40
Marie-Pierre : *Oui, oui, j'en suis sûr, c'est par là!* 41
La Glu : *Eh bien! Que fais-tu là?* 42
Marie-Pierre : *Oh! oui... Tu le sais bien que je t'aime!* 46
La Glu : *Comment veux-tu que je ne t'aime pas?* 49
La Glu : *N'est-ce pas, petit, qu'elle nous ennuie la vieille?* 57

GILLIOURY, CÉZAMBRE, MARIE-DES-ANGES.

Gillioury : *Sacré p'tit gas, il peut se vanter de nous faire courir* 59
Gillioury : *Chut! Motus, la mère!* 64
Marie-des-Anges : *Ah! bien! Il l'a vu, n'est-ce pas?* 65
Marie-des-Anges : *Hélas! J'ai cru comme vous que c'était un feu de paille* . . . 67
Marie-des-Anges : *Ah! s'il pourrait revenir! Si je le voyais au moins!* 70
Cézambre : *La pauvre femme! Maintenant qu'elle est moins exaltée* 73

MARIE-DES-ANGES, GILLIOURY.

Gillioury : *Allons, Marie-des-Anges, faut amener les voiles* 75
Gillioury : *Hurrah! les fill's à quat' deniers* 78

MARIE-DES-ANGES, GILLIOURY, MARIE-PIERRE, LA GLU.

Marie-Pierre : *Qui est là?* 79
Gillioury : *Je suis sous le balcon, mon fin Marie-Pierre* 80
La Glu : *Où vas-tu? Tu es fou?* 83
Marie-des-Anges : *Ah! tu ne veux pas!* 86
Marie-des-Anges : *Mon enfant chéri! Ah! regarde-moi un peu* 90
Marie-des-Anges : *Vous faites un vilain métier, madame la voleuse d'enfants* . . 92
La Glu : *Tu entends ce qu'elle dit?* 98
Marie-Pierre : *Ah! ma mère, allez-vous en!* 100
Marie-des-Anges : *Oh! non! ne fais pas ça, Marie-Pierre!* 102

AU MÉNESTREL HEUGEL & Cie 2 BIS RUE VIVIENNE

ACTE II

Un Salon dans le Chalet de La Glu.

Pages

PRÉLUDE 104

LA GLU, MARIETTE.

La Glu : *Fait-il toujours aussi mauvais temps?* 106
La Glu : *Ah! que je m'ennuie, Mariette! — L'ennui est un pays d'étranges douceurs* 109
La Glu : *Paris! C'est l'heure où, là-bas, tout commence à flamber* 116
La Glu : *Là, voyons, suis-je en beauté?* 124

KERNAN, LA GLU.

Kernan, La Glu : *Madame. — Bonjour, cher* 126

MARIE-PIERRE, LA GLU.

Marie-Pierre : *Ah! que j'ai mal! Comme il fait froid!* 136

MARIE-PIERRE.

Marie-Pierre : *Bon Dieu, quel ciel noir!* 140

MARIETTE, GILLIOURY, MARIE-PIERRE.

Mariette : *Tiens! où est-il donc?* 147
Gillioury : *Harnè! non, tu n'iras pas!* 150
Gillioury : *Eh! bien! tu ne vas pas rester ici, j'espère!* 151
Marie-Pierre : *Ah! malheureux! J'ai levé la main sur elle!* 157

MARIE-DES-ANGES, MARIE-PIERRE, GILLIOURY.

Marie-des-Anges : *Ah! mon p'tit gas!* 160
Marie-des-Anges : *Ah! si tu pouvais savoir ce que j'ai souffert! — Le bonheur, c'est comme la brise dans les voiles* 162
Gillioury : *Et tout est bien qui finit bien. — Nous allons rentrer chez nous* . . . 165

ACTE III

Une Place au Croisic.

PRÉLUDE 168

ROSETTE, FRANÇOIS, GILLIOURY, MARIE-PIERRE. Chœurs.

Chœurs : *Par ici! Par ici!* 171
Chœurs : *Au cabaret de si matin?* 173
Chœur de Jeunes Filles : *Rossignoli, Rossignola* 175
Gillioury : *Comment, c'est toi, Marie-Pierre, au travail?* 179
Chœurs : *C'est la fin de la messe* 182
Chœur des Sardinières : *Allons, en route pour le Bas-Port* 185
Chœur des Gamins : *Lanlaririette, lanlalira* 193

MARIE-DES-ANGES, MARIE-PIERRE, GILLIOURY, NAÏK, Chœurs.

Marie-des-Anges : *Tu ne seras jamais prêt* 202
Marie-Pierre : *Dame! je suis content, après toutes mes folies, de vous retrouver.* 206
Marie-des-Anges : *Viens, que je t'embrasse! — Celui que j'aime de grand amour.* 209
Chœur : *Allons, allons, dépêchez-vous donc!* 212
Marie-Pierre : *L'hôtesse, un coup d'riquiqui* 214

FRANÇOIS, GILLIOURY.

François : *Hé! pst! Gillioury* 216

ROSETTE, FRANÇOIS, GILLIOURY, MARIE-PIERRE, CÉZAMBRE, NAÏK, MARIE-DES-ANGES, KERNAN, Chœurs. Pages

Rosette : *Les voilà! Les voilà!* 218
Chœur : *Vive la Reine!* 220
Cézambre : *Minute! Voyons, têtes de bretons.* 223
Gilliboury et Chœurs : *Un'fille et un gas qui s'aimaient tendrement. — Allons à Lorient pêcher la sardine* 225

AIR A DANSER, sur un vieux thème breton 234

Kernan : *Et maintenant, fillette, les amoureux ont assez langui* 238
Naïk : *Eh! bien, c'est... c'est Marie-Pierre!* 240
Marie-des-Anges : *Ah! ça fait tout d'même plaisir.* 240
Marie-Pierre, Naïk : *Vraiment, Naïk, je n'aurais jamais cru* 246
Gilliboury : *Eh bien! les amoureux!* 253
Gilliboury, Chœurs : *Un'fille et un gas qui s'aimaient tendrement.* 259

MARIE-PIERRE, FRANÇOIS.

Marie-Pierre : *Et puis?... après tout... je suis bien bête d'y penser.* 262
Marie-Pierre : *Ah! ont-ils dû se moquer de moi.* 268

LA GLU, MARIE-PIERRE.

La Glu, Marie-Pierre : *Toi! Toi! — Pouah! tu viens de boire* 272
La Glu : *Je n'ai pas peur de toi.* 276
Marie-Pierre : *Si je te fais pitié, ne pars pas.* 278
Marie-Pierre : *Rappelle-toi nos nuits d'amour* 284

GILLIOURY, LA GLU, CÉZAMBRE, MARIE-PIERRE, Chœurs.

Gilliboury : *Eh! c'est la Parisienne, pardi!.* 293

ACTE IV

Chez Marie-des-Anges.

PRÉLUDE. 299

GILLIOURY, MARIE-DES-ANGES, NAÏK, MARIE-PIERRE.

Gilliboury : *Là, voilà votre bois.* 300

CÉZAMBRE, GILLIOURY, MARIE-DES-ANGES, NAÏK, MARIE-PIERRE.

Cézambre : *Eh bien! comment va-t-il depuis tantôt* 314
Cézambre : *Oui, une rude tempête.* 319
Marie-des-Anges : *Les mères, vois-tu, mon gas, c'est fait pour pleurer* 324
Marie-des-Anges : *Y avait un'fois un pauv'gas* 326

CÉZAMBRE, LA GLU.

Cézambre : *Hein! Encore toi!* 338
La Glu : *Ah! vous n'admettez pas un moment de défaillance.* 340
La Glu : *Mais qui te dit que je n'en ai pas assez* 344

MARIE-DES-ANGES, LA GLU, CÉZAMBRE, Chœurs.

Marie-des-Anges : *C'est mon gas qu'tu veux?.* 350
Cézambre : *Malheureuse! Vous l'avez tuée!* 361

IMPRIMERIE CHAIX, RUE BERGÈRE, 20, PARIS. — 22220-10-09

La Glu

DRAME MUSICAL POPULAIRE
en 4 actes et 5 tableaux.

Poëme
de
Jean RICHEPIN & Henri CAIN.

Musique
de
Gabriel DUPONT.

ACTE I.

Prélude.

Modéré (rude et sombre.) *(Le thème rudement accentué.)* (♩=69)

PIANO.

f

Un peu plus animé. (♩=80)

sff

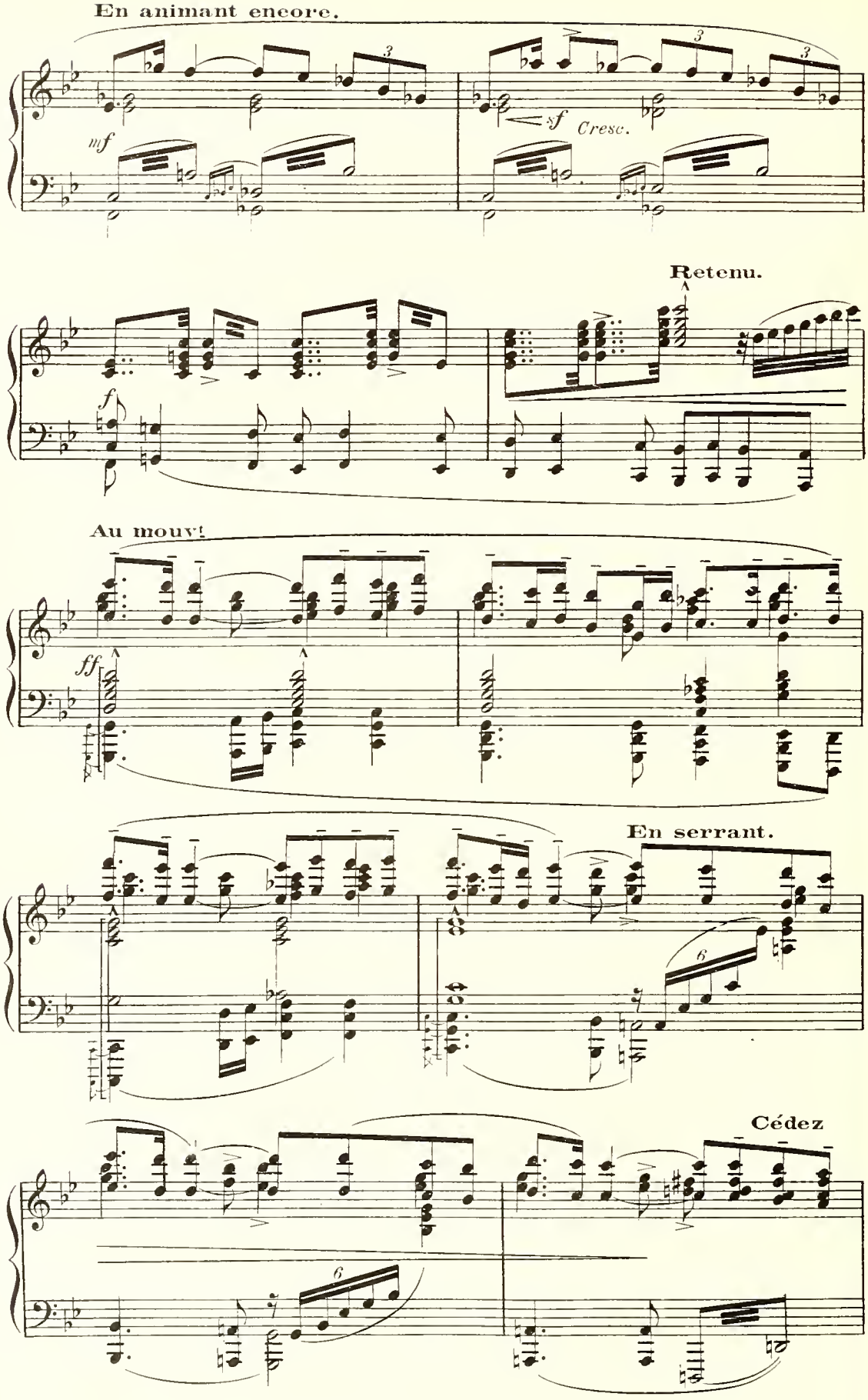
p *Souple et expr.*

m.d.

Cresc.

Copyright by HEUGEL & Cie, 1910.

AU MÉNESTREL, 2bis, Rue Vivienne. HEUGEL & Cie, Editeurs, Paris.


En animant encore.
mf
sf
Cresc.
Retenu.
f
Au mouv.t
ff
En serrant.
Cédez

plus lent.

mf *p* *Cresc.*

En animant.

poco *a* *poco.*

Serrez.

Très retenu et très expressif.

f

Cresc. poco a poco.

En serrant.

Lent.

ff *ff* *mf*

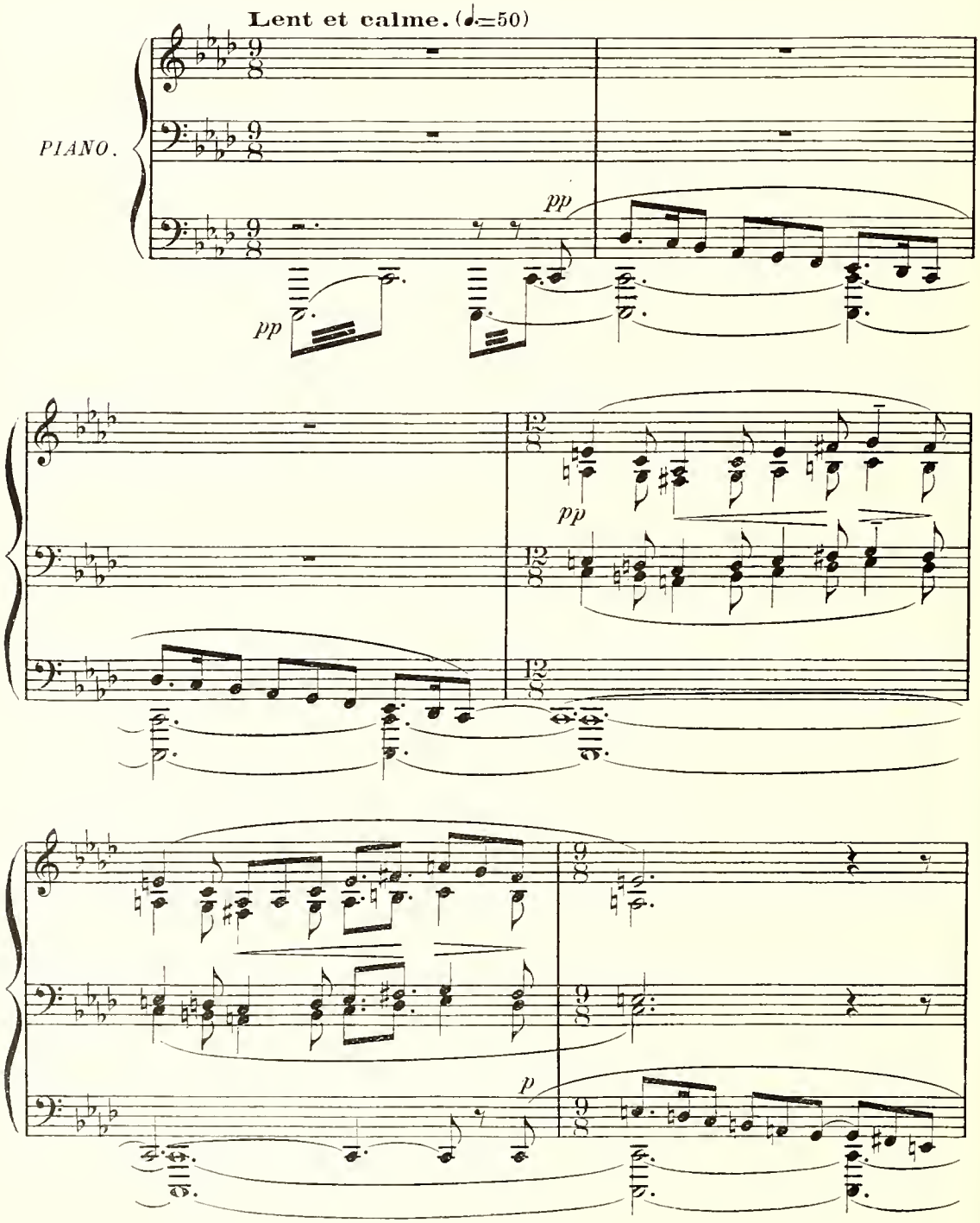
ff

8va bassa

1er TABLEAU.

Le port du Croisic.

Au fond, une jetée s'avance en mer; au lointain, en perspective, l'autre jetée avec un phare à l'extrémité. — Au premier plan, une petite place donnant sur le port. — On aperçoit les vergues des bateaux qui s'élèvent au-dessus du quai. — A droite de la petite place, quelques maisons basses. — Sur le quai, filets et cordages. — Au loin, la falaise et la mer. — C'est la fin de la journée.



Au lever du rideau, on voit

p

Gillioury muni d'une longue-vue et regardant du côté de la haute mer — Il semble très absorbé — Dans son

RIDEAU.

mf

poco più f

dos, en bandoulière, est accroché un banjo, souvenir de ses lointaines campagnes de jadis.

f

Le DOCTEUR CÉZAMBRE.

p

Eh bien! Gillioury, les Terr'Neu-vas auront-ils beau temps pour appareil.

Un peu plus animé. (♩ = 60)

p

GILLIOURY.

mf

Heu... m'sieu le Ma_jor, le vent pourrait bien frai_

Céz.

_ ler, cette an_né _ e?

Cresc. poco a poco.

Gill.

_chir, cet_te nuit...

più f

Bah! ils en verront bien d'autres, là_

sf *Dim. poco a poco.*

Gill.

_bas...

CÉZAMBRE, *grave.*

p

Ah! Quel_le tris_tes _ se, chaque an_

Au mouvt (lent et calme.) (♩.=50)

Cédez.

p

Céz.

-née, à cette é-po-que, de voir ain-si par-

Céz.

-tir tant de braves gens, toute la jeu-nes-se de no-tre beau pa-ys de Bre-

mf

Céz.

f

-ta-gne, vers ces mers loin-tai-nes si traîtres-ses et si terribles dans

Encore un peu retenu.

f

Céz.

leur grand mystère et dans leur bru-me... Et quand l'an-

Au mouvt.

p

p

(Librement.)

Géz. tom_ne viendra, des fem_mes et des enfants pleureront.

En serrant.

Suivez.

GILLIOURY, *se signant.*

f *p*

Ah! il ne faut pas par_ler de ces cho_ses, ce soir...

Plus animé.

sf *pp*

Gill. *f* *più p*

Et puis, bas_te! on revient de plus loin... Ne suis-je pas re_ve_nu, moi,

sf

(Remarquant le Docteur qui semble perdu dans ses pensées.)

Gill. *mf*

de tous mes voyages aux quat'cents diables?.... Mais vous voilà encore dans vos idées

Librement. Au mouv.t

mf

Gill.

noi - res, m'sieu Cé - zam - bre, vous pa - rais - sez... tout cho - se...

Retenu.

CÉZAMBRE, *les yeux perdus au loin.*
Très expressif.

p

(♩=58) Il y a des soirs où tout est triste au - tour de nous...

Lent.

pp

Céz.

più f

Il y a des soirs où tous les vieux chagrins qu'on croyait morts — se ré -

pp

p

Librement.

(Il passe la main sur son front comme pour en chasser une idée obsédante.)

Céz.

- veillent dans notre cœur... et nous te - nail - lent...

(♩=104)

Assez animé et léger.

pp

Suivez.

mf

(Désignant le lointain.)

Cez. Di-moi, n'est-ce pas ce cha-let, là - bas, que vient de lou-er cet-te Pa-ri-

Céz. -sien-ne, qui fait ja-ser tout le pa - ys a - vec ses al - lu-res é -

GILLIOURY. Oui - da, c'est bien là...

Céz. -tran-ges et ses mi - ses bi - zar - res?

Un peu retenu. Au mouv!

Gill. Ah! y a pas à dire: Ouf! c'est du fin gi - bier de pas-sa - ge...

Cédez.

(A l'oreille du Docteur.)

GILL. *pp*

Et je comprends, qu'en bon chasseur le Comte de Kernan dé_laisse les mou_

Un peu plus lent. **Serrez.**

pp *sf*

GILL. *pp*

_et_tes pour s'en aller chasser la tourte _ rel_le... roucou, roucou...

CÉZAMBRE. *f*

Pauvre Ker_nan!

(♩=126)

Librement. **Animé et léger.**

pp *mf*

GILLIOURY, *clignant de l'œil.*

p

M'est a_vis qu'il ne doit pas è_tre tous les jours à plain_dre...

p

CÉZAMBRE.

mf

Ah! vois - tu, c'est que j'ai tou_jours peur, quand je

mf

(1) Le signe ⊡ a la signification d'un point d'orgue très court.

Céz

vois un homme de l'âge de Ker - nan s'a-moura - cher d'une... jeu-

Un peu retenu.

Cédez.

f expressif.

Céz.

più p

Librement.

-nes - se... Moi-même y ai lais - sé mon bon-heur dans un du -

Dim. poco a poco.

Suivez.

GILLIOURY.

mf

Vous, Doc-teur?...

(Grave.) *mf*

(Comme se parlant à lui-même.)

Céz.

-el de ce genre-là...

Oui...

Il e-xis - te, de

Très modéré. (♩=76)

p

f

p

Céz.

par le mon-de, u - ne mau - vai - se femme... u - ne gueu - se...

f

mf

(lourd et sombre.)

En serrant.

sf

Céz.

p

à la - quelle, au - tre - fois, j'ai eu la fo -

Au mouv^t

Serrez.

p

f

mf

Céz.

- lie de don - ner mon nom... Une a - ven - tu - re... pi - toy-

Au mouv^t

sf

mf

Céz.

f

- a - ble... où j'ai fail - li som - brer tout en - tier...

En serrant.

Cresc. poco a poco.

(*A mi-voix.*)

Céz.

J'ai pu me sau - ver à temps ce - pen - dant sans re - gar -

Assez animé.

fp

Céz.

-der en ar-riè-re... comme un lâ-che... Et je suis ve-nu me ré-fu-gi-

Serrez.

pp

Céz.

-er i-ci... loin de Pa-ris, loin des miens... loin de tout...

Librement.

En retenant.

Céz.

Et de-puis... la vie bri-sé-e... la so-li-tu-de!..

Librement.

Au mouv.t

pp

mf Suivez.

Céz.

Je suis calme à pré-sent et je n'y pen-se plus... Mais c'est

(Ému.)

Au mouv.t

pp

mf

Céz.

dur, vois-tu, de ne pou - voir ja_mais ai_mer que les en_fants des

En retenant.

p

GILLIOURY, *ému.*

(Clignant de l'œil.)

p f

Vous les aimez tant! Et puis, voulez-vous mon i_dé - e: tou_tes ces

Céz.

an_tres!

Lent. **Serrez.** **Assez animé.**

pp f

Gill.

fem_mes, ces Pa_ri_siennes de mal_heur, Ça ne vaut pas les bel_les

p p

Gill.

fil_les du Croisic, aux grands yeux clairs, aux cheveux blonds comme les blés

mf mf

Gill.

et qui ont aux lè_vres du beau sang rou_ge comme les ro _ ses...

Retenu.

(*Naïk paraît.*)

Gill.

Te_nez, voi_ci jus_te _ ment la plus jo _ li _ e!

Animé et gai.
(sentiment de fraîcheur.) (♩=132)

Librement.

Suivez.

(*Le soir commence à tomber.*)

Gill.

C'est Na _ ïk, la pe _ ti _ te Na_ïk.

NAÏK, *très vite et tout en se séchant les yeux avec son mouchoir.*

Bon_soir, monsieur le Doc_teur,

Vif.

N.

bonsoir, Gilliou_ry. — Ah! que je suis heureu_se de vous ren_contrer.

Un peu retenu.

p

N.

mf

CÉZAMBRE.

C'est

p

Qu'y a_t-il donc, pe_ti_te?

Au mouv!

p

N.

pour Ma_rie-des-An_ges, vous sa_vez bien, ma mè_re d'a_dop_

mf

N.

p

_tion, si bon_ne pour moi de_puis que je suis res_tée

Cédez un peu.

Retenu.

Dim.

pp

(Se remettant à pleurer.)

N. seu_le sans pè_re ni mè_re... Elle est cou_ché_e,

GILLIOURY. Eh! bien?

Au mouv^t.

(Sanglotant.)

N. comme de fiè_vre... Ah! que j'ai de la pei_ne!..

CÉZAMBRE. Al_lons,

GILLIOURY. Mais de_puis quand

(La réconfortant.)

Céz. ce ne se_ra rien, fil_let_te.

NAÏK.

mf

Eh! de_puis que son gas a quit_

Bill.

__ est-el_le ma_la_de?

Cédez un peu.

Au mouvt.

mf

N.

_té la mai_son __ sans rien di_re, voi_là trois jours en_tiers qu'il n'est

f

En animant encore.

f

N.

pas ren_tré!

GILLIOURY.

f

Comment, c'est ce p'tit mor_veux __ d'Ma_rie-

Un peu retenu.

sf

NAÏK.

Ma_rie-des-An_ges, tou_

GIL.

Pier_re qui fait dé_jà la no_ce!

CÉZAMBRE.

Tais-toi.

Au mouv.t (un peu retenu.)

N.

_jours si vail_lante et si bon_ne, res_te main_te_nant des heu_res en_

N.

_tiè_res a_po_ui_chée de_vant le feu, à ne rien fai_re, qu'à re_gar_der les

Sans ralentir.

N.

brai - ses, en ti - son - nant.

CÉZAMBRE.

mf

C'est la mè - re Ma - rie - des -

Retenu.

N.

(Grave.) mf

Dame! Il ne lui

Céz.

Anges qui se laisse démon_ter comme ça?

Encore plus lent.

mf expressif.

N.

res_te plus_ que ce_lui - là, de cinq qu'elle a eus!...

GILLIOURY.

p

Et son homme est

Gill.

mort à la mer...

CÉZAMBRE, *à Naïk.*

p

J'i_rai la voir a_vant sou_per; je lui par_le_

p

NAÏK

(Toute rougissante et hésitante.)

pp

Oh! mon_sieur le Doc_

pp

Cez

_rai et je la gué_ri_rai.

Animé et gai. (♩=132)

pp

N.

_teur... si vous pou_viez par_ler aus_si...

p

N.

...au gas Ma_rie - Pier - - re...

N.

Si vous pou - viez aus_si le gué -

N.

_rir... lui...

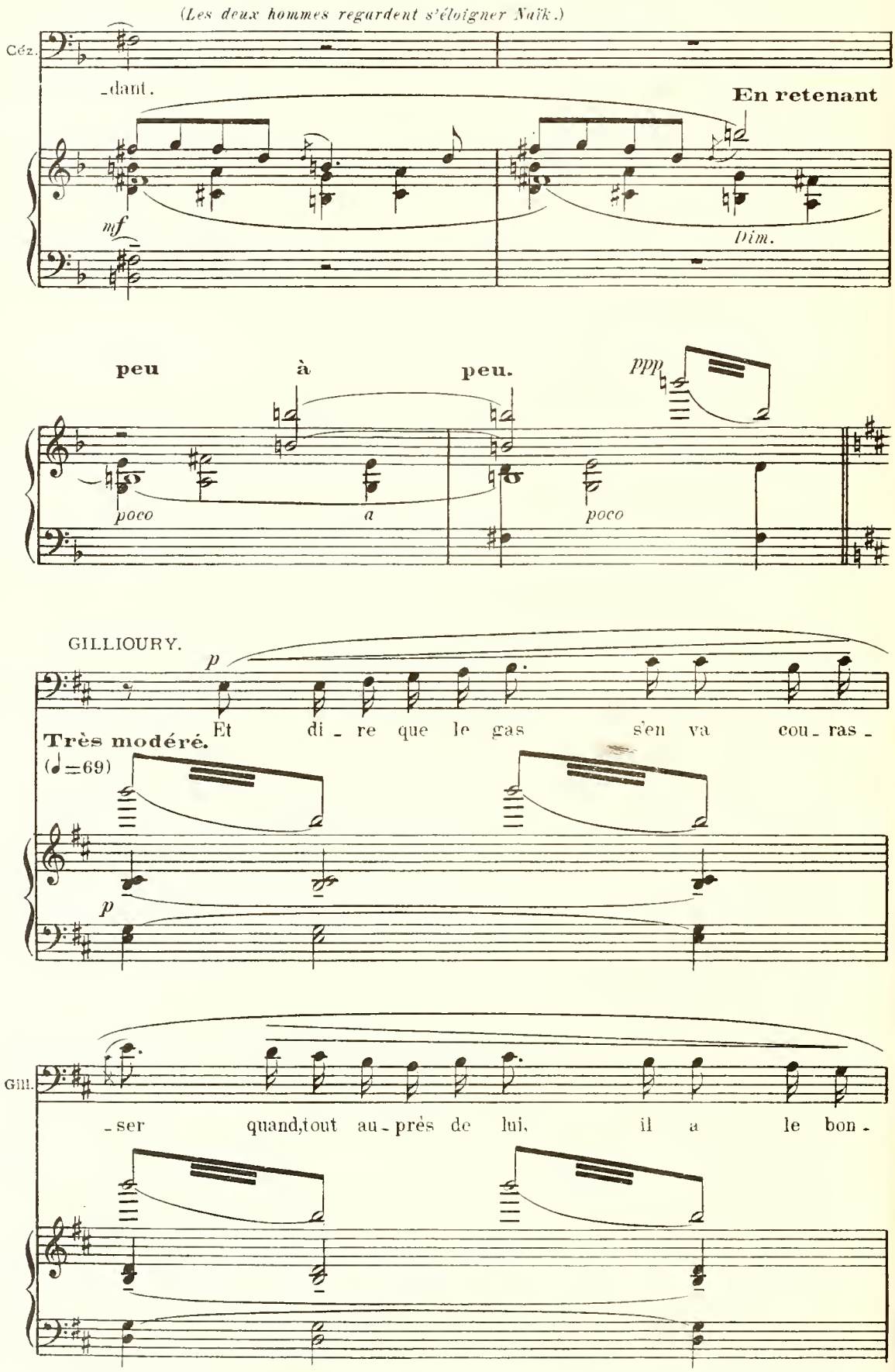
CÉZAMBRE.

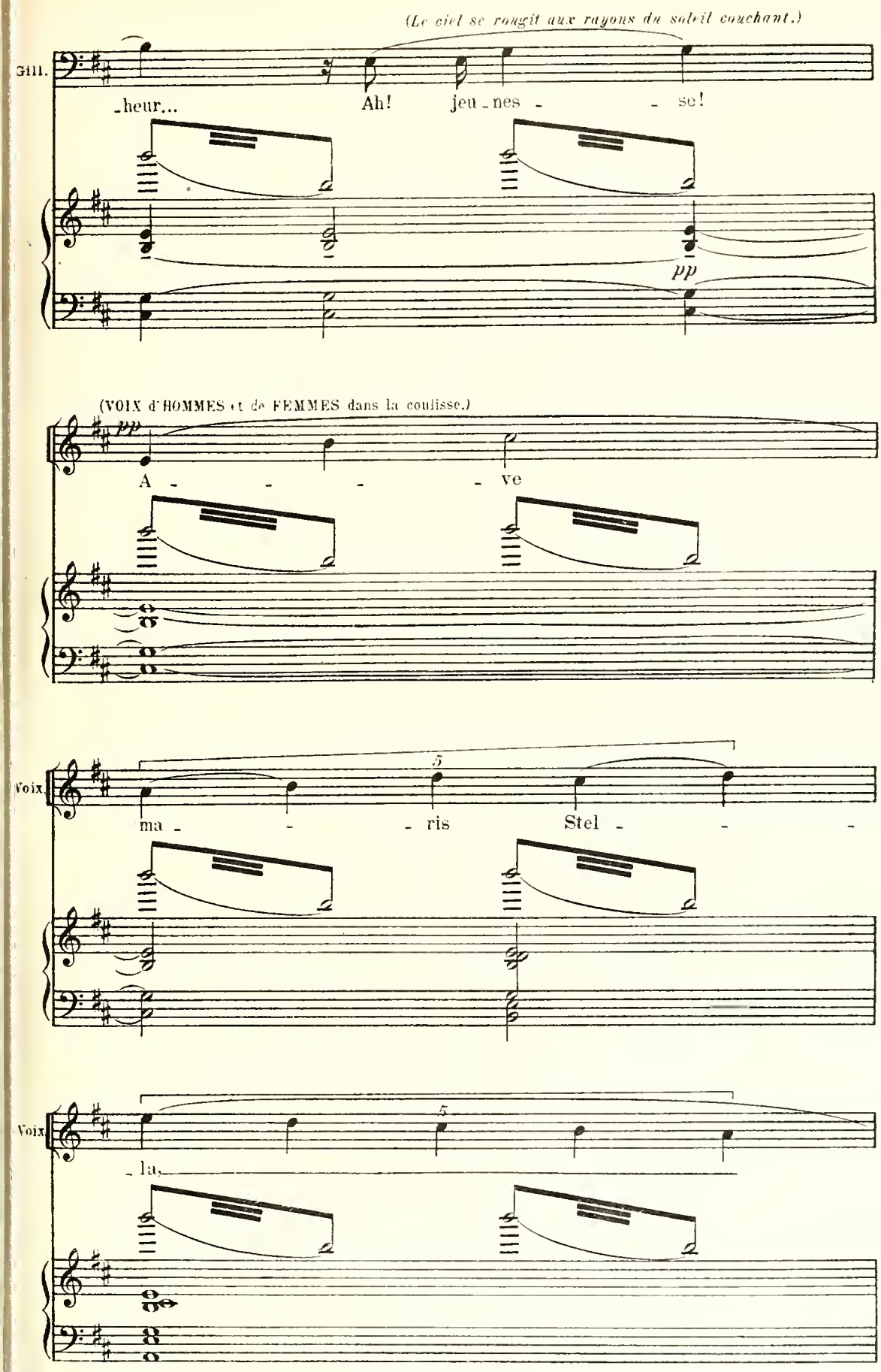
f

Là, calme - toi, fil_let_te,

Céz.

et rentre à la mai - son en m'at - ten -


(Les deux hommes regardent s'éloigner Naïk.)
Céz.
-dant.
En retenant
mf
Dim.
peu à peu.
ppp
poco a poco
GILLIOURY.
p
Très modéré.
(♩=69)
Et di - re que le gas s'en va cou - ras -
p
Gill.
-ser quand, tout au - près de lui, il a le bon -


(Le ciel se rougit aux rayons du soleil couchant.)
Gill.
-heur... Ah! jeu-nes - - se!
pp
(VOIX d'HOMMES et de FEMMES dans la coulisse.)
pp
A - - - - ve
Voix
ma - - - ris Stel - - -
Voix
- la,

CÉZAMBRE, *grave.*

p

C'est l'heu - - - re des a -

Voix.

— De - - i ma - -

Céz.

- dieux — et du dé -

Voix.

ter — al - - ma,

Céz.

- part... Que le bon

Cresc. *poco* *a* *poco.*

Voix.

At - - que sem - - per

Cresc. *poco* *a* *poco.*

Céz.

Dieu veil - le sur

Voix.

vir - - - - - -

eux!

Céz.

Dim. poco.

Voix.

- go fe - lix cœ - -

Dim. poco.

(A Gillioury.)

Céz.

Mais... qu'as-

Voix.

- li por - ta.

Cédez un peu.

p

(Les mères et les femmes des pêcheurs arrivent avec les enfants.)

GILLIOURY, *qui pleurait.*

Rien... Rien...

Céz.

-tu?

Même mouv^t

mf

(Quelques vieux marins les accompagnent.)

Céz.

mf

Al - lons, viens

Céz.

t'en... tu me con-dui - ras chez Ma - rie - des -

(Des groupes se forment sur le quai.)

Céz.

An - ges.

Les FEMMES. Sop. 1 & 2.

Très large (sentiment de grandeur calme.)

CHEUR.

A - dieu -

Les VIEUX. Bass.

A - dieu -

Tén.

Ho — Hisse! Ho — Hisse!

CHEUR.

Les HÂLEURS. Bass.

Ho — Hisse! Ho — Hisse!

Cédez.

Très large (sentiment de grandeur calme.) (♪ =104)

(De grands bateaux de pêche sortent lentement du port tirés par les hâleurs.— Des femmes pleurent;

Les FEMMES.

S. 1 v 2

vat! A - dieu-vat!

Les VIEUX.

B.

vat! A - dieu-vat!

CHŒUR.

Tén.

(A pleine voix.) *ff*

Hardi - là les gas!

Les PARTANTS, *dans la coulisse.*

Bass. *(A pleine voix.)* *ff*

Hardi - là les gas!

T.

Ho Hisse! Ho Hisse!

Les HÂLEURS.

B.

Ho Hisse! Ho Hisse!

d'autres agitent leurs mouchoirs ou leurs châles. — Enfin des mères présentent aux hommes qui s'en

S. 1 — *f* — Dieu de bon - té, a - yez pi - tié de ceux qui par - tent.

Les FEMMES.

S. 2 — *f* — A - yez pi - tié de ceux qui par - tent.

Les VIEUX.

B. — Dieu de bon - té, a - yez pi -

T. — Ho — Hisse! Ho — Hisse!

B. — *mf* — Ho — Hisse! Ho — Hisse!

Encore plus large. (♪ = 92)

f

f

vant leurs petits enfants au bout de leurs bras.)

S.1 Dieu de mi_sé_ri_cor_de, se_cou_rez-les dans leur dé_tres_se.

Les FEMMES.

S.2 Se_cou_rez_les dans leur dé_tres_se.

Les VIEUX.

B. _tié de ceux qui par_tent. Dieu de mi_sé_ri_cor_de, se_courez-

T.

Les PARTANTS.

B.

T. Ho_____ Hisse! Ho_____ Hisse!

Les HÂLEURS.

B. Ho_____ Hisse! Ho_____ Hisse!

(Le ciel est tout rouge comme embrasé par le soleil couchant.)

S. 1 — *mf*

A-yez pi-tié, a-yez pi-tié de nous!

S. 2 — *mf*

A-yez pi-tié, a-yez pi-tié de nous!

B. — *mf*

les dans leur dé-tres-se, a-yez pi-tié!

T.

B. — *(A pleine voix.)*

Hardi-là les gas!

T.

Ho Hisse! Ho Hisse!

B.

Ho Hisse! Ho Hisse!

1er Mouvt. (♪=104)

mf

mf

S. 1

p

A - dieu -

Les FEMMES.

S. 2

p

A - dieu -

Les VIEUX

B.

p

A - dieu -

T.

f

Har - di - là! les gas!

Les PARTANTS.

B.

T.

Ho Hisse!

Les HÂLEURS.

B.

Ho Hisse!

Le rideau tombe lentement.

S. 1

- vat !

S. 2

- vat !

pp

A - dieu - vat !

B.

- vat !

pp

A - dieu - vat !

T.

B.

T.

Ho_____ Hisse !

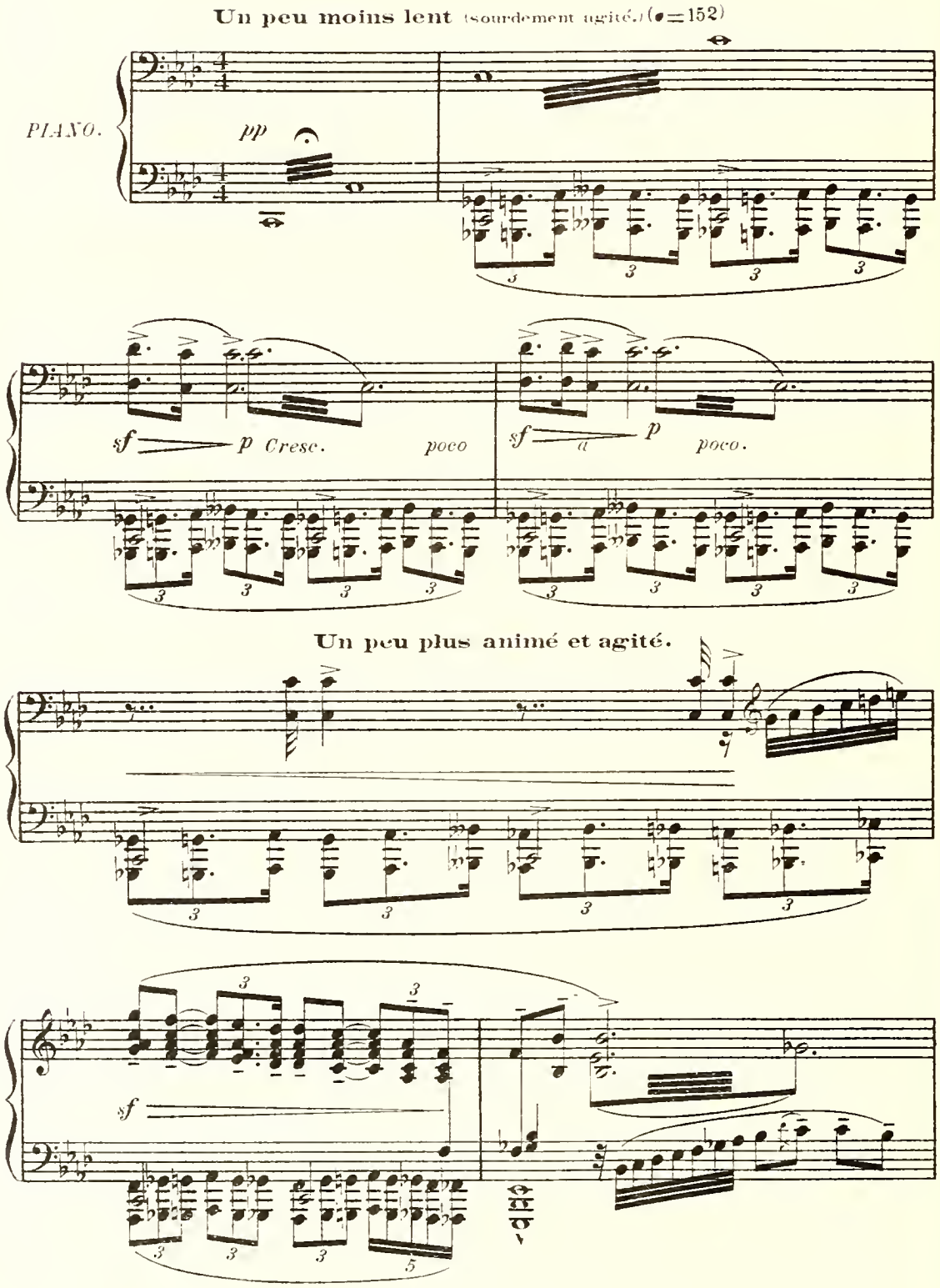
B.

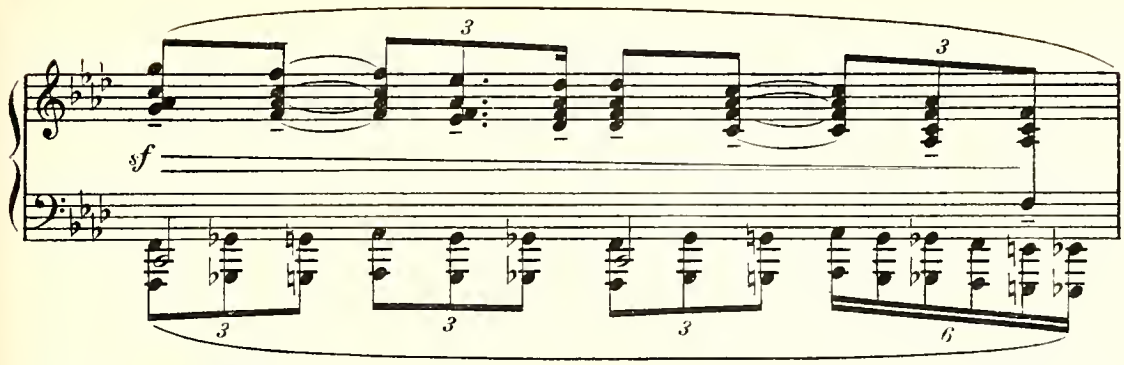
Ho_____ Hisse !

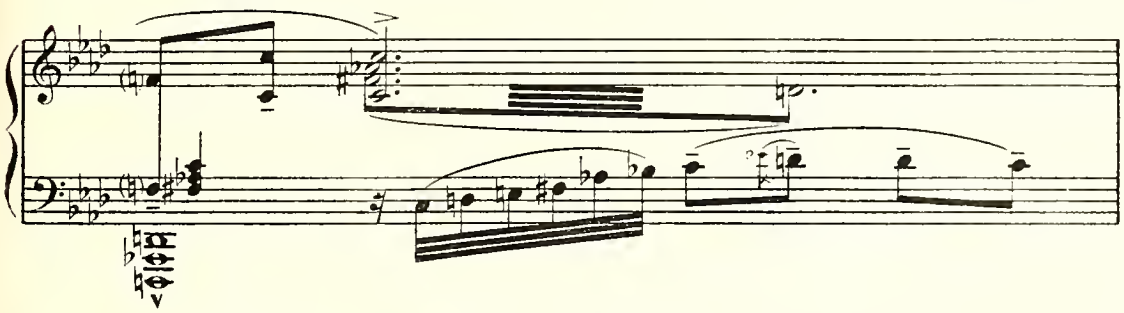
p

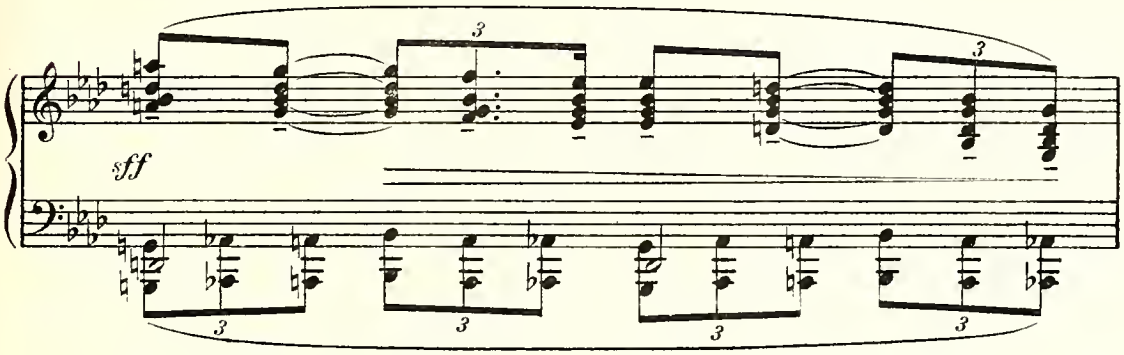
p

2ème TABLEAU.

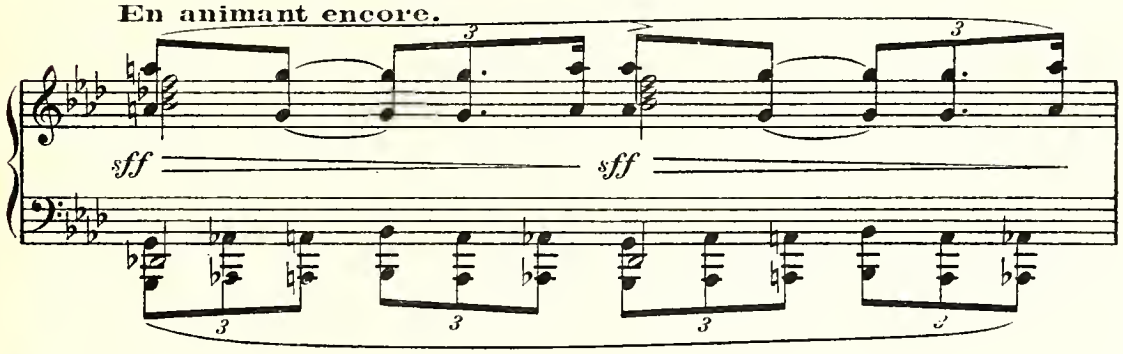


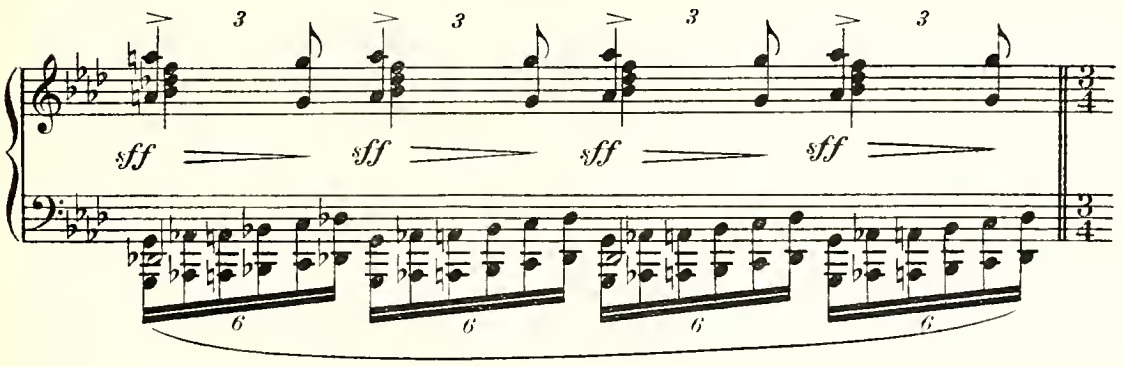


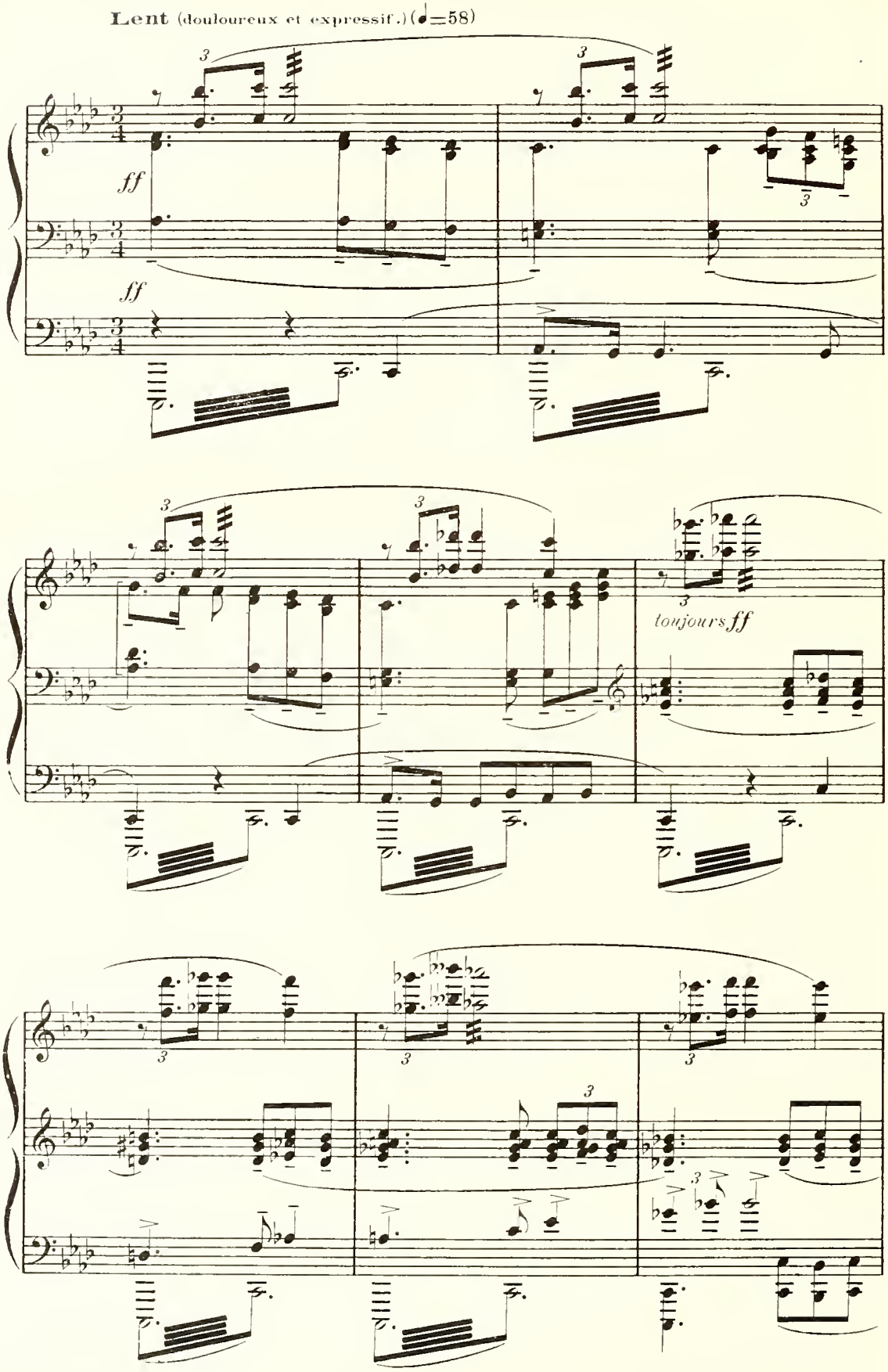




En animant encore.






Lent (douloureux et expressif.) (♩=58)
ff
ff
toujours ff

Un peu plus animé et chaleureux.

Dim. poco a poco.

Dim. poco a poco.

En serrant.

mf

En cédant peu à peu.

sff

Très retenu.

pp

p

La baie des Bonnes-Femmes.

Au fond, en perspective fuyante, le pays, avec la mer en avant et les salines. — A gauche et jusqu'à la rampe, plans de rochers avec praticables. A droite le chalet, dont la façade invisible regarde la mer, et dont la façade postérieure plantée de biais, regarde la scène. — On n'en voit qu'un angle avec large porte-fenêtre qui donne sur une terrasse à balustrade peu élevée. Il fait nuit. De temps à autre la lune paraît.

Lent (impression de tristesse et de solitude.) (♩=58)

Expressif.

PIANO.

pp comme une plainte.

La voix de MARIE-des-ANGES, *derrière la toile.*

pp

Ma-rie-Pier-re! Mon gas!

RIDEAU.

p

(Au loin.)

M. des A.

Marie-Pier-re! Marie-Pier-re! mon gas! mon p'tit gas!

pp

sf

M. des A.

(De plus près.) *mf*

O_hé! O_hé Ho!

MARIE-PIERRE, *ouvrant la porte-fenêtre et s'avançant sur la terrasse. Il regarde du côté des salines et prête l'oreille.*

Oui... oui... j'en suis sûr... C'est par là...

Animé. **Lent.** *p*

M. des A.

Ma_rie-Pier_re! Mon p'tit gas!

MARIE-PIERRE, *il vient jusqu'à la balustrade et se penche vers les rochers.* *mf*

Ah! je le savais bien...c'est

Animé. *sf* *p*

(La Glu paraît)

(Clair de lune.)

M.-P.

el_le...c'est la mè_re! *f*

Même mouvt (léger.) (♩=104) *p*

La GLU.

p

Eh bien! que fais-tu là?

MARIE-PIERRE, *sursautant comme un enfant pris en défaut.*

(Sourdement.) *p*

Rien... Rien... Tu vois... je... regar-

Encore un peu plus animé.

f — *p*

La G.

mf

Qu'é-coutais-tu?

M. P.

-dais... j'é-cou-tais...

(Vague.) *mf*

Rien...

mf

La G.

(Tapant du pied, impatientée.) *f*

Mais tu écoutais quoi, pe-ti-te bru-te?

M. P.

Rien... j'é-cou-tais...

sff

(Durement.)
più p
(Elle s'approche de lui et le câline.)
p
La G.
Ah! ça, vo-yons! tu es ma - la - de... Et c'est donc

Sans ralentir.
p

La G.
drò - le de ve - nir là pour s'en - rhu - mer?— Hein, c'est donc

pp

La G.
drò-le, ça?...

MARIE-des-ANGES, au loin.
O - hé! Ho!

MARIE-PIERRE.
(Tressaillant.)
mf
Harné! Je viens en-co-re... de l'entendre

Un peu retenu.
f

La G.

f

Bah! c'est quel_que vieil_le chou - et - te qui crie par là,

MARIE-des-ANGES.

O - hé! Ho!

M. des A.

più f

Ma - rie - Pier - re!

MARIE-PIERRE.

C'est ma mè - re... j'en suis sûr...

Plus vite.

sf

La GLU, *impatientée.*

p

Ah! tu m'a_ga_ces a_vec ta mè - re!

M.-P.

(Presque honteux.) *p*

C'est l'an_cien_ne...

Librement.

p

Modéré d'abord

pp

La GLU. (Caressante.) p

Eh bien! et moi, je ne t'ai_me donc

M.-P.

et qui m'aime tant!

puis animez progressivement.

La G.

pas?

M.-P. (Sourdement.) p

Oh! oui... oui, tu m'ai_mes... oui...

Cresc. poco a poco.

La G. mf p

Et tu ne m'ai_mes pas un peu plus que l'an_cienne, voyons?

p

MARIE-PIERRE, *passionné, presque douloureux.*

mf

Oh! oui... oui... Tu le sais bien, tu le sais

Animé et passionné. (♩=116)

mf bien soutenu.

M.-P.

bien que je t'aime! Que je t'ai - me par des - sus tout!

Express.

f

M.-P.

f

Va! Prends ma vi - e, elle est à toi, je te l'a - ban -

M.-P.

più p

- don - ne. De - puis le jour où tu t'es don - née là -

più p

M.-P.

-bas, dans la hutte aux doua - niers,

sf

M.-P.

f

j'ai eu comme le cœur re-tour - né et j'é-tais i-vre de bon-

Un peu retenu.

f

M.-P.

-heur!

Au mouvt.

più p

sf

M.-P.

mf

Et je n'ai plus vu que toi, et je n'ai plus pen-

p

M.

M-P.

- sé — qu'à toi...

mf *sf*

più f

M-P.

Et je ne peux plus me pas - ser de tes si

mf

M-P.

dou - ces ca - res - ses... Je t'ai - me, et je

En animant encore et progressivement.

Cresc. *sf*

M-P.

n'ai - me que toi... Et toi, m'ai - mes - tu — tou-

sf *f*

H.

La GLU.

(Ardente, sincère.) ff

Comment veux-

M-P.

-jours? Ah! re-dis-le-moi!

Au mouv't.

sff ff

La G.

più p

-tu que je ne t'ai-me pas? Com-ment veux-

sff mf

La G.

-tu que je vi-ve sans toi?

f expressif.

La G.

f

Ah! tu le sais bien, tu le sais

La G.

bien que c'est toi qui me tiens. De_puis le

più p

più p

La G.

pre_mier jour où tu m'as pri_se, j'ai eu comme le cœur retour_

f

f

La G.

Dim.

_né_ et j'é_tais i_vre de bon_heur_ a_vec toi...

Cédez.

più p

La G.

p

Ah! ja_mais je n'oublie_rai... Tu m'as em_poignée, em_por_

mf

Un peu retenu.

Animez progressivement

p

La G.

_tée dans tes bras, ain_si qu'un en_

En dehors.

La G.

mf

_fant..... Et je sen_tais ton sang bat_tre,

De plus en plus

mf

La G.

f

cœur con_tre cœur, les lè_vres aux lè_ _ _vres...

haletant. **Cédez.**

f

m.d.

La G.

(Eperdument.) *ff*

Ah! que tu é_tais beau! Pe_tit sau_

(♩=72)

Lent. **Très modéré et très expressif.**

ff *f*

La G.

-va-ge va!

MARIE-PIERRE.

mf

Tu te sou-viens... tu te sou-

mf

M. P.

-viens: Le temps é-tait clair comme un jour d'é-

M. P.

p

-té, et la mer, de sa gran-de voix, chantait sa

p

sf

lourdement.

M. P.

plainte é-ternelle et puis-san-te. Oh! le beau jour!

Animez un peu.

sf

Cresc. *poco*

La GLU, *émue.*

Je me souviens...

M-P.

Dis, aimons-nous, aimons-nous à mou-

Revenez au mouvt modéré. (♩=72)

a poco.

M-P.

-rir! don-ne-moi, don-ne-moi tes si doux bai-sers,

Profondément passionné et expressif.

La GLU.

Ai - mons-

M-P.

j'en veux boi-re jus-qu'à l'i-vres - se.

La G.

-nous, ai - mons - nous à mou - rir!

M-P.

en animant.

Ai - mons-

La G.

Ai - mons -

M-P.

-nous, ai - mons - nous à mou - rir!

La G.

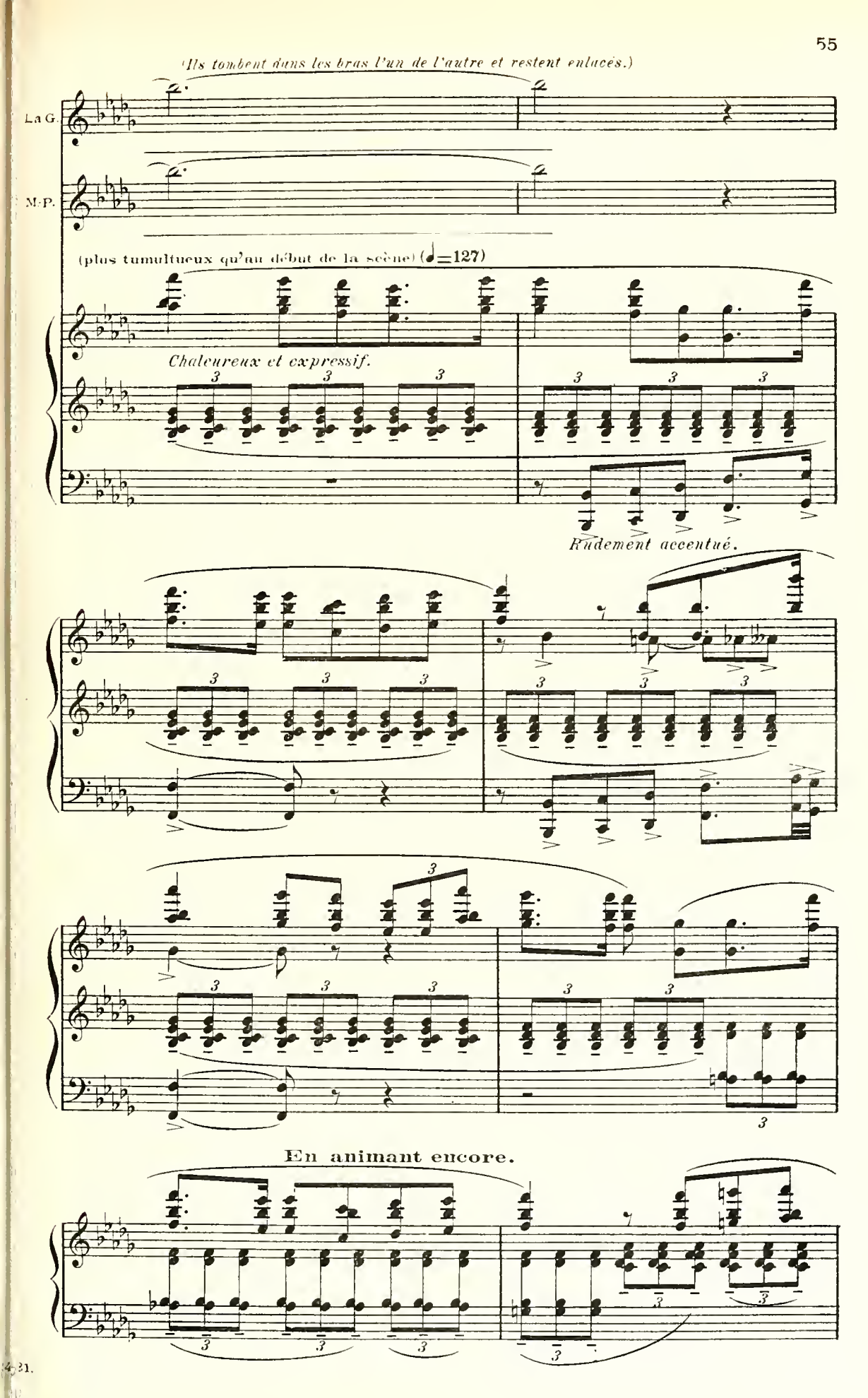
-nous! Ah! ai - mons-nous!

M-P.

Ah! ai - mons-nous!

Très animé.

Au mouv!


(Ils tombent dans les bras l'un de l'autre et restent enlacés.)
La G.
M. P.
(plus tumultueux qu'au début de la scène) (♩=127)
Chaleureux et expressif.
Rudement accentué.
En animant encore.

Très modéré.

sfff

La GLU, *s'étirant.*

f

Ah! rien n'est vrai que d'ai - mer! Dis?n'est-ce pas meil-leur que

f Expressif.

La G.

mf

tout ?

MARIE-PIERRE, *presque douloureux.*

Oh! oui, meil - leur que tout, tu as rai -

mf *Expressif.*

M-P.

-son. Oui, je t'ai - me et je n'ai-me que

La GLU.

N'est-ce pas, pe_tit, qu'el_le nous en_

M.-P.

toi...

Un peu plus animé.

La G.

_nui_e, la vieil_le?

M.-P.

(D'une voix sourde.)

Oui... oui... n'y pensons plus, je t'ai_me!

La G.

Et puis, pour_quoi viendrait-el_le nous dé_ran_ger, dis...

pp (Presque parlé.)

M-P.

Oui... oui... je t'ai-me... Viens, il fait froid... Viens... rentrons...

Ils rentrent enlacés — La fenêtre se referme — La lumière s'éteint — Rafales de vent.

Presque lent (sourdement agité.) (♩=52)

ppp

sf

En animant un peu.

sf *p*

Modéré. (♩=69)

mf

(On entend le murmure de la mer toute proche.)

Lent. (♩ = 58) ♩.=♩ **précédente.**

pp

Toujours même Mouvt.

f

p

GILLIOURY, *il aide le Docteur à pénétrer à travers les rocs jusqu'à la scène.*

f

Sa_cré p'tit gas! Il peut s'van_ter d'nous fai_re cou_rir!

Un peu plus animé.

sf *mf*

Gill.

più p

En_fin, nous y sommes. Voilà l'chalèt de c'te Pari

CÉZAMBRE.

Ah! Diable oui!

sf

Gill.

-sienne de mal-heur.

Céz.

mf

Ah! nous a-vons bien fait de lais-ser Na-ïk à la mai-

Un peu retenu.

p

Gill.

mf

En voi-là une i-dée qu'elle a eue, l'an-cien-ne,

Céz.

-son.

Animé et décidé. (♩=52)

mf

Gill.

de dé-ra-per à la re-cherche de son gas, en plei-ne nuit!

Gill.

più p

Ah! si el-le croit qu'ils sont de-hors à c'heure-

sf

p

Gill.

-ci, les a_mou _ reux!

CÉZAMBRE.

Et surtout dans les sa _ li_nes, mer_ci! Un vrai cas_se-

Gill.

C'est que... Il s'a_gissait de fi _ ler au plus près. Vous compre_

Céz.

-cou!

En cédant.

Gill.

_nez, l'ancienne au_rait pu è _ tre là a_vant nous. Et dame!

Un peu retenu.

Gill.

pa - vil - lon - née comme elle est, et l'vent grand' largue, ça pouvait

Gill.

faire un a - bor - da - ge du ton - nerr' de Brest!

CÉZAMBRE.

Tais - toi...

sf

La voix de MARIE-des-ANGES, *très lointaine.*

O - hé! Ho! O - hé! Ho!

Gill.

mf

Qu'y a - t-il?

Céz.

(Ecoutant.) *pp* *(Montrant les salines.)* *pp*

E - cou - te... Comment...

Lent (comme une plainte.) (♩=58)

p

M. des A.

O - hé!

Gill.

p

C'est le vent qui

Céz.

tu n'as pas en-ten-du cri-er par là?

Plus animé.

pp

M. des A.

O - hé!

Gill.

gim - ble et la mer qui vio - lon - - ne...

pp

pp

(De plus près.)

M. des A.

Ma-rie-Pier - re! Ma-rie-Pier - re! Mon gas! Mon p'tit gas!

Gill.

Ma foi

CÉZAMBRE.

C'est el-le! E-coute...

Lent.

p

p

sf

Gill.

oui, il me sem_ble bien...

En animant.

(On aperçoit au loin, à la crête d'un rocher, la silhouette de Marie-des-Anges qui agite une lanterne.)

MARIE-des-ANGES, *de la-bas.*

Ma_rie-Pier _ re!

Très modéré. (♩=63)

ff

M. des A.

En serrant.

Ma_rie-Pier _ re! Mon p'tit gas!

GILLIOURY, *l'interpellant d'une voix assez forte, quoique assourdie.*

mf

Chut! mo_tus, la mè_re!

sff *sf* *mf*

Gill.

ne vous é_go_sil_lez pas comme ça.

mf

C'est moi, Gil_liou_

Assez animé.

mf

Gill.

_ry; il y a a_vec moi, mon_sieur le Docteur Cé_zam_bre.

MARIE-des-ANGES, *emjambant les roches et descendant en scene.*

mf

Ah! Ah! bien.... Il l'a

Gill.

p

Il veut vous par_ler.

Un peu retenu.

p

fp

M. des A.

p

vu, n'est-ce pas? Oui, oui, je me tais, Gillioury, je me tais!..

pp

En retenant.

Dim. *poco.*

M. des A.

(Très expressif.) p

CÉZAMBRE.

Vous l'a_vez vu, n'est-ce

Eh bien! voyons, la mè_re, qu'y a-t-il?

Modéré. (♩=92)

pp

p

M. des A.

pas, mon_sieur Cé_zam_bre, Vous l'a_vez vu, mon p'tit

(Elle fond en larmes.)

f

M. des A.

gas! Ah! mon pauv'pe_tit! mon pauvre Marie - Pier_re!

f

CÉZAMBRE.

p

Un peu de cou_rage, al_lons, la mè_re.. sa_pris_ti!...

Un peu animé.

p

Céz.

mf *mf*

Il n'est pas per_du, que dia_ble, vo_tre gar_çon!

En cédant.

sf

MARIE-des-ANGES, *d'une voix entrecoupée.*

p

Hé_las! Hé_las! J'ai cru com_me

Modéré (sans lenteur.) (♩=100)

p

M. des A.

vous que c'é_tait un feu de pail_le, que ça n'al_lait pas du_

M. des A.

più f

_rer. Je l'ai cru dans les commen_ce_ments, quand Ma_rie-

(Se montant peu à peu.)

M. des A.

Pier - - re se con - ten - tait de man - quer l'ou -

En serrant.

mf

M. des A.

- vra - ge pour s'en al - ler cou - ras - ser. Mais quoi!

(Durement.) f

Plus animé.

f

M. des A.

voi - là qu'il y pas - se les nuits, à c'theure, et les

M. des A.

jours en - tiers! Trois jours de suite et trois nuits qu'il n'est pas ren -

sf

sf

M. des A.

-tré à la mai - son!

Sans ralentir.

Un peu retenu.

A-lors, quoi? il se fait nou - rir par cet - te fem-me - là!

Ah! c'est la per-di-tion, je vous dis.

CÉZAMBRE.

Eh! vous n'è-tes pas rai-son-

GILLIOURY.

Par-ce qu'il est un brin a-moureux!

Céz

-na - ble, la mè - re.

Librement.

MARIE-des-ANGES.

mf

Har_né! a_lors, si le sang, le tra_vail_le dé_

Au mouv! (modéré sans lenteur.)

p

M. des A.

f

_jà, qu'il se ma_rie donc! Et qu'il n'ail_le

mf

M. des A.

più p

pas a_vec cette é_trangè_re de mal_heur, u_ne sor_ciè_re, bien sûr!

En cédant.

f

M. des A.

(*Subitement attendrie.*) *p*

Ah!

GILLIOURY.

mf

Il vous revien_dra, n'ayez crainte!

CÉZAMBRE.

p

Vous vous fai_tes des idées fol_les!

Plus lent.

p

mf *p subito.*

(Avec la plus grande expression.)

M. des A.

s'il pou-vait re-ve-nir! si je le voy-ais, au

Très modéré (presque lent.) (♩=60)

p expressif

più f

moins! Je vous le jure, al-lez, je ne lui di-rais

poco più f

p

rien,— je ne lui en veux plus... Je se-rais si con-

p *sf*

-ten-te de le re-voir vi-vant— et— de pou-

sf

M. des A.

-voir l'em - bras - ser! Et pour el - le, pour

più f *p*

Un peu plus mouvementé.

p *mf*

M. des A.

el - le, mè - me, je n'au-rais pas u - ne seu - le pa -

mf

M. des A.

- ro - le de re-proche ou de hai - ne! Et je l'em-mè - ne -

più p *sf* *sf* *Dim.*

M. des A.

-rais, lui, bien chaud sous ma man - te, comme au - tre -

En retenant peu à peu.

poco a poco.

(Avec des larmes.)

M. des A.

-fois Ah! elle au-rait pi-tié, vo-yez-

1er Mouv.

mf

M. des A.

-vous... Oh! oui, elle au-rait pi-tié de

p

p

(Elle s'assied et pleure.)

M. des A.

moi, en me voy-ant pleu-rer com-me ça...

Lent.

Très retenu.

pp

CÉZAMBRE, *ému.*

pp

La pauvre fem-me!

(A Gillioury.)
(A mi-voix.)

Main-te-nant qu'el-le

Assez animé.

mf

p

Céz.

sem_ble moins ex_al_tée, tu de_vrais en pro_fi_ter pour

Céz.

la ra_me_ner chez el_le... Il me faut ren_trer à Gué_ran_de, ce soir;

Plus lent.

mf

GILLIOURY.

p

Bien, Doc_teur,

Céz.

mais, dès de_main ma_tin, j'i_rai la voir.

p

Gill.

(Le Docteur Cézambre s'éloigne.)

comp_tez sur moi pour veil_ler au grain.

En retenant encore.

(Il va s'asseoir à côté de Marie-des-Anges.)

Gill.

pp

Al - lons, Ma - rie-des-An - ges, faut a - me - ner les voi - les

Modéré. (♩=72)

pp

poco più f

Gill.

et re - ve - nir dou - ce - ment à la mai - son...

Un peu moins lent.

p

MARIE-des-ANGES, *sourdement.*

mf *f*

Tu es fou!... Je veux le voir... tu m'en - tends...

Très animé. **Cédez.**

sf *mf*

GILLIOURY, *se grattant l'oreille.* *(Prenant tout à coup un grand parti.)*

p *f*

Hum...c'est que... la mè - re... Et puis ma foi, ris - que,

Modéré. **Serrez.** **Animé et décidé.**

p *sf*

Gill.

ris - que!.. Tou-jours lou-voy - er, at - ten - dre ci, es - pé - rer

f

Gill.

ça, en v'là as - sez! Eh bien! oui, on le ver-

sf *più p*

Cédez.

sf *p*

MARIE-des-ANGES, *subitement joyeuse.*

Ah! dis - tu vrai? on le ver - ra, mais com - ment?

(Lui montrant le chalet et lui faisant signe de se taire.)

Gill.

- ra. Chut! c'est

p

Chaleureux et animé.

mf *sf* *p*

(La menaçant du doigt.)

Gill.

mon af - fai - re.... Pro-met - tez-moi seu - le-ment d'ê - tre sa - ge,

p

Un peu retenu.

mf *pp*

MARIE-des-ANGES, *elle montre le chalet et s'en approche.*

p

A_lors, c'est là qu'ils sont?...

Gill.

de ne pas fai_re de scè_ne...

Modéré. (Sans lenteur.)

ppp

(La ramenant derrière une roche.)

Gill.

Oui... c'est là... Mais... Mo_tus! Em_bos_sez-vous

Cresc.

Gill.

là, la mè_re, qu'on ne vous voie pas, et es_pé_rez...

En cédant.

poco a poco.

(Il va sous la terrasse, s'assied par terre et râcle son banjo.)

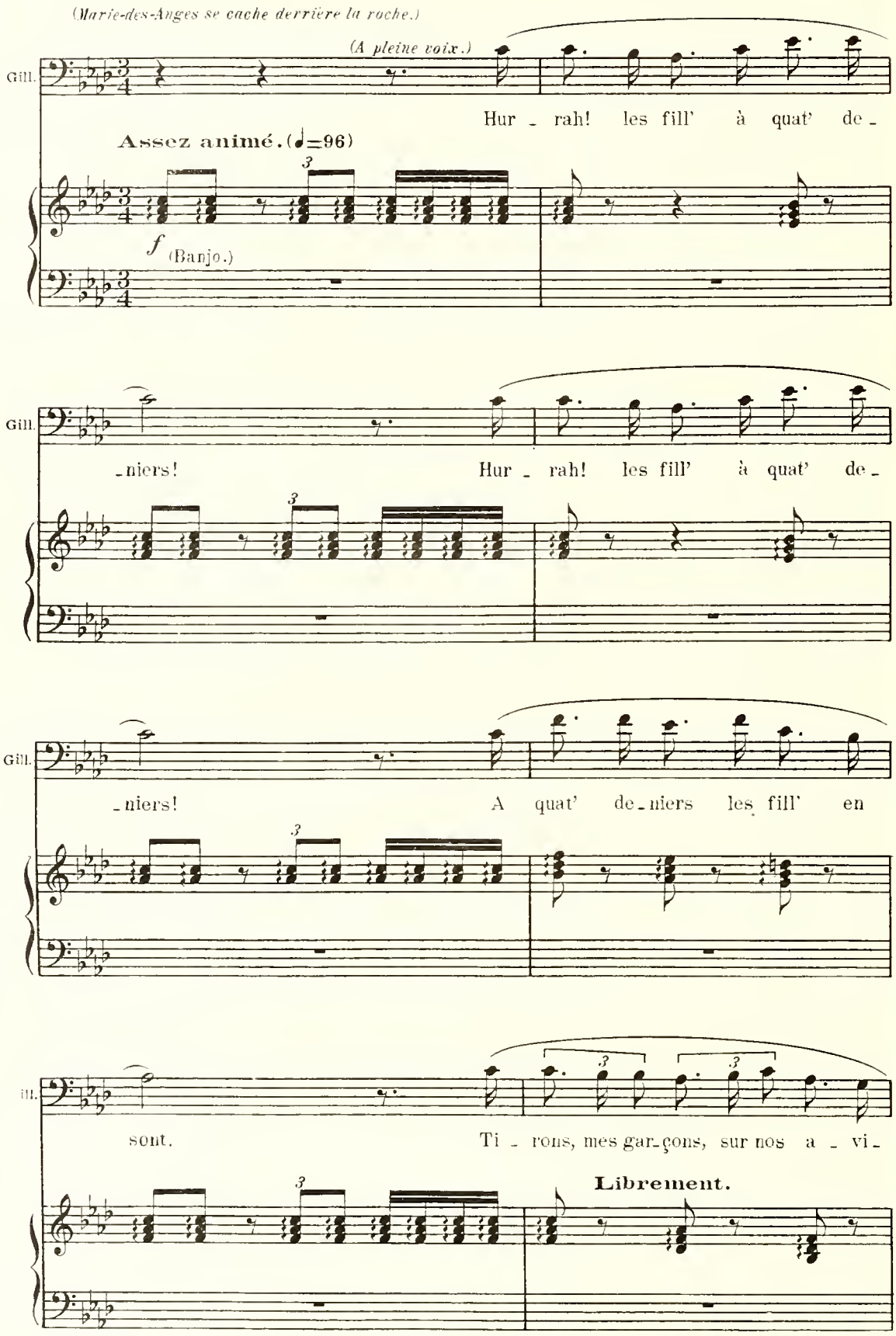
mf

Gill.

J'vas lui chanter la chanson de na_ge qui fait saillir les marins du lit.

Librement.

mf


(Marie-des-Anges se cache derrière la roche.)
(A pleine voix.)
Gill.
Hur - rah! les fill' à quat' de -
Assez animé. (♩=96)
f
(Banjo.)
-niers!
Hur - rah! les fill' à quat' de -
-niers!
A quat' de - niers les fill' en
sont.
Ti - rons, mes gar - çons, sur nos a - vi -
Librement.

MARIE-des-ANGES. (A part.) *mf*

Ah! Ah!

MARIE-PIERRE, *ouvrant brusquement la fenêtre.* *mf*

Qui est là?

Gill.

-rons.

Serrez. **Plus vite.**

p *sf*

M. des A.

l'pauv'pe - tit! il n'a pas bon - ne mi - ne...

p

Gill.

ff

Hur -

En cédant.

Gill.

(*Librement.*)

-rah! les fill' à quat' de - niers! Hur - rah! les fill' à quat' de-

Au mouv!

ff *Suivez.*

MARIE-PIERRE, *s'avançant un peu.*

Qui est là? c'est toi, Gil_liou_ry?

Gill. _niers!

(D'une voix un peu avinée.) *p*

Eh! oui, du gas, c'est

Animé. *f*

Subitement plus lent. *p*

M-P. *(Vivement.)*

Où es-tu donc? Je ne te vois pas.

Gill. moi, ton vieux Gil_liou_ry.

Serrez.

Gill. *(Drôlement, comme une complainte.)* *p*

Je suis sous le bal_commun fin Ma_rie-Pierre. Je suis là, tout las, tout ren_

Modéré (sans lenteur.) (♩=104) *p*

Gill.

-du. J'ai fait chap- pe - chu - te dans les sa - li - - nes....

MARIE-PIERRE.

(Au bord du balcon.)

Eh bien! voy -

(Comiquement douloureux.)

ff p

Gill.

Ah! j'ai - t'y mal, Dieu de Dieu, j'ai - t'y mal!

En cédant.

Serrez.

sff p

M.-P.

-ons, lè - ve - toi.

Gill.

mf

J'a - vais bu un p'tit coup de

Au mouv.t (Modéré.)

mf

Gill.

trop, pour tout di - re... Je dois a - voir u - ne

sf

MARIE-des-ANGES.

(A part.) *p*

Il a tou - jours bon

MARIE-PIERRE.

f *p*

Ah! pau - vre vieux!

Gill.

ra - me de cas - sée!

Cédez.

sf

M. des A.

cœur! *(Se traînant au milieu de la scène.)*

f

Gill.

Tu vas m'ai - der, hein, du gas? Des - cends un peu, dis...

Au mouvt

f

Gill.

Mon doux Ma - rie - Pier - re!... Tu ne peux

Gill.

pas me lais - ser cre - ver com - me ça!...

6

(A pleine voix.)

ff

Gill.

Ah! j'ai - t'-y mal, Dieu de Dieu, j'ai - t'-y mal!

En cédant.

sff

p

La GLU.

(A la fenêtre.)

p

Où vas - tu? Tu es fou?

Gill.

En retenant.

Très modéré. (♩=76)

pp souple et expressif.

MARIE-des-ANGES, *à part.*

pp

Ah! la voi_la, la mauvai_se bê_te!

MARIE-PIERRE. *(A la Glu.)*

C'est un brave a_mi, si tu savais...

En animant progressivement.

mf

La GLU. *(S'approchant.)* *f*

Il nous as_somme ton i_vro_gne!

GILLIOURY. *f*

Aïe! ma jam_be!

Cresc. *poco* *a* *poco*

LaG. Lais_se-le donc tran_quil_le...

GIL. *(Apercevant la Glu.)* *mf*

Ah! ma bon_ne da_me!

Vif.

sf

En retenant.

(A Gillioury, durement.)

(A Marie-Pierre, en riant.)

La G.

Veux-tu bien te tai_re, vieux po - chard! Peuh! il est

Animé et rude.

mf *sf* *mf* *sf* *sf*

(d'un ton qui n'admet pas de réplique.)

La G.

pro_pre, ton a_mi. Et toi, mon pe_tit,

MARIE-des-ANGES, *à part.*

Oh! la sans cœur!

Cédez. **Sans ralentir.**

p *p*

(Marie-Pierre revient vers la fenêtre.)

La G.

tâ_che de rentrer et plus vi_te que ça... Al_lons... oust! as - sez.

Cédez.

pp

GILLIOURY.

mf

Ah! mon doux Ma_rie-Pier_re, ne sois pas mé_chant com_me ça...

Modéré (sans lenteur.)

mf

Gill.

Viens me ser_rer la main, viens me di_re quel_que cho_se.

La Glu et lui vont rentrer. Soudain Marie-des-Anges sort de sa cachette les poings crispés et tendus vers le couple.

MARIE-des-ANGES.

Ah!

MARIE-PIERRE, *se retournant à moitié.*

Je ne peux pas... Je ne veux pas!

Sans retenir. **En animant un peu.**

Cresc.

Marie-Pierre se détache de La Glu et recule au bout de la terrasse.

La GLU.

Tableau!

M. des A.

tu ne veux pas...

M. P.

(Sourdement.)

Ma mè_re!

Très modéré. (♩=63)

poco *a* *poco.*

LaG. Ça va ê - tre drô - le!

M. des A. *f* Ah! tu ne veux pas! Har - né!

(*Rudement déclamé.*)

M. des A. *ff* Tu n'es donc pas mon fils, Ma - rie-Pier - re? El - le t'a donc mangé l'â - me, la gueuse!

ff *Dim. poco a poco.* En

GILLIOURY, *qui s'est relevé, prenant la main de Marie des Anges.*

mf La mè - re, vous m'a - viez pro - mis...

animant un peu.

mf

MARIE-des-ANGES.

p Ah! Je n'ai pas pu y te - nir plus long -

Animez progressivement.

p

M. des A.

-temps... Le voir, lui mon fieu, o-bé-ir à cet-te

mf *mf* *mf* *Cresc.* *poco*

M. des A.

fem - me, comme un chien! Non, ce n'est pas croy-

f *ff*

En animant encore.

a *poco.* *f*

M. des A.

-a - ble! Ce n'est pas pos - si - ble!...

Très animé.

M. des A.

(*Durement.*) *ff*

Marie-Pierre reste immobile, la tête dans les mains.

Ma-rie-Pierre, des-cends...

Un peu retenu. **En serrant.**

sff *f* *sf* *sff*

La GLU, *à Marie-des-Anges.* *(A Marie-Pierre.)*

p

C'est é - ton-nant comme il vous é - cou - te... Eh bien!

Presque lent.

pp *Léger.*

più f *(Marie-Pierre fait un mouvement.)* *pp*

La G. tu ne descends pas? Va donc!... Mais tu ne revien-dras pas, tu sais...

più f *pp subito.*

GILLIOURY, *à Marie-Pierre qui a remis la tête entre ses mains et tourne le dos.*

mf

Quoi! Tu ne bou-ges

Peu à peu animé et agité.

p

mf *f*

Gill. pas... Tu n'en - tends donc pas ta mè - re!

Cédez.

mf *f* *f*

MARIE-des-ANGES, *avec la plus grande émotion.*

mf *p*

Mon en_fant ché_ri! Ah! re_gar_de_moi un peu, re_garde_

Lent et expressif. (♩=58)

mf *p*

M. des A.

-moi, seu_le_ment... Là, je ne t'en veux pas, ni à vous non

più f

M. des A.

plus... J'a_vais tort de cri_er comme ça... Tu m'entends,

Un peu plus animé

p

M. des A.

Ma - rie-Pier - re, tu m'en - tends, ré - ponds-moi!

et chaleureux.

Geste impérieux de La Glu.
(A Marie-des-Anges)

La GLU.

Et vous, avez-vous bien-

MARIE-PIERRE, *indécis.* *(Sourdement, mais décidé.)*
(Presque parlé.)

Je ne peux pas... Je ne veux pas...

En cédant.

Animez beaucoup.

La G.

-tôt fi - ni — vo - tre comé - di - e?

MARIE-des-ANGES, *subitement furieuse.*

Harné! non, Je n'ai pas fi - ni. Et puisque c'est comme ça,

Décidé et rude.

M. des A.

eh bien! je di - rai tout ce que j'ai sur le cœur.

Un peu retenu.

(♩=115)

Animé et agité.

f

(Se contenant d'abord, puis s'animant peu à peu.)

p

M. des A.

Vous fai - tes un vi - lain mé - tier,

p

M. des A.

ma - da - me la vo - leu - se d'en - fants,

M. des A.

d'al - ler met - tre des fo - lies pa - reil - les

mf

M. des A.

au sang d'un pau - vre gas si brave et si

M. des A.

f

bon... Et c'est u - ne hon - te de l'a -

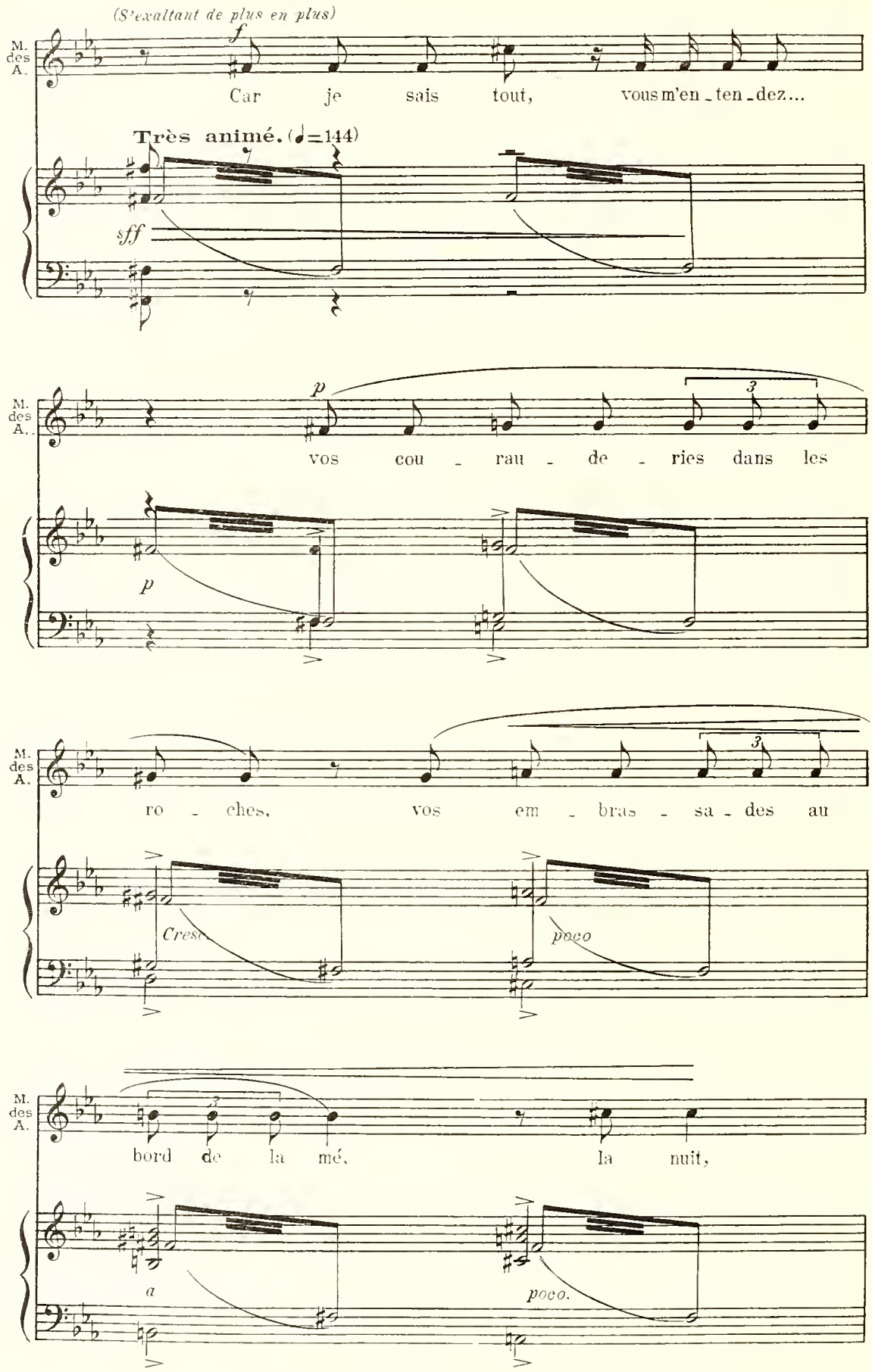
Sans retenir.

f

M. des A.

ff

- voir ain - si a - co - qui - né à vos ju - pes...


(S'exaltant de plus en plus)
M. des A.
f
Car je sais tout, vous m'en - ten - dez...
Très animé. (♩=144)
sff
p
vos cou - rau - de - ries dans les
ro - ches, vos em - bras - sa - des au
Cresc
poco
bord de la mé, la nuit,
a
poco.

M. des A.

mf

Sous l'œil des an - - ges

Très retenu. (♩=96)

pp subito.

M. des A.

qui vous re - gar - dent de là -

M. des A.

f

-haut par les trous des é -

M. des A.

ff

- toi - - - - les!

f

La GLU, *amusée.*

f

Ah! ah! ah! mais elle est gri - se!

Au mouv^t (animé.)

sf *p*

GILLIOURY.

mf

Oh! le mau-vais gas! tu lui permets d'in - ju - rier ta

En cédant.

sfp

MARIE-des-ANGES, *folle de colère.* *(Rudement déclamé.)* *(Presque parlé.)* *ff*

Il en fe - ra bien d'au-tres en -

Gill.

mè - re!

Lent (rudement accentué.) (♩=66)

sf

M. des A.

-co - - re, sans dou - te, dam - né comme il

sf

M. des A.

est... C'est à sa per - di - tion qu'il

sf

M. des A.

va... et pour quoi, pour qui?

sf

M. des A.

toujours ff

Har - né! pour u - ne co - qui - ne d'é - tran -

sff

M. des A.

-gè - re... u - ne sor - cière en - ra - gée.....

sff

(*Le poing tendu.*)

ff

Mar - chan - de de vi - ce et de pé - ché mor - tel...

Sans presser.

ff

(*Elle fait quelques pas vers le balcon.*)

fff

Ni cœur, ni chair, et les res - tes de tout le mon - de!

sfff

La GLU, *se montant peu à peu.*

p

Tu en - tends ce qu'elle dit,

mf

tu en - tends, Ma - rie -

(♩=138)

Animé et agité (modérément d'abord, puis de plus en plus haletant jusqu'à la fin.)

p

La G.

-Pier - - re? El - le m'in - sul - te!

MARIE-PIERRE, *voulant l'embrasser.*

mf

Je t'ai - - - me...

M-P.

(Sourdement.)

Je t'ai - - - me...

Expressif.

La GLU

mf *sf*

Mais, ré-ponds-lui donc...

f

La G.

ré_ponds-lui...

MARIE-PIERRE, *tenant la Glu par la main.*

Ah! ma mè - re, al_lez vous-

(♩=84)

Un peu plus lent (♩=♩ précédente) (mais de plus en plus haletant.)

M-P.

-en, al_lez vous-en! Vous vo - yez bien que je

La GLU. *(Eclatant de rire.)*

Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

M-P.

prends du bon temps...

(Blessée, à Marie-Pierre.)

La G.

(Cri.) ff

Ah! El - le m'a fait

MARIE-des-ANGES, *elle ramasse des galets et les leur jette.*

f

Ah! gueu - se! Ah! brigand!

Très animé. (♩=160)

f ff

La G.

mal! Dé - fends-moi!

Un peu retenu (♩=120)

(angoissé et haletant.)

En serrant.

sff

MARIE-PIERRE, *d'une voix rauque.*

ff

Al - lez-vous - en, ma mère, al - lez-vous - en...

sff

mf

M.P.

Al - lez-vous - en, je vous dis, c'est trop...

mf *ff*

(*Il prend et lève à deux mains un pot de fleurs.*)

M.P.

Al - lez-vous - en, al - lez-vous - en ou bien...

sff

Cédez.

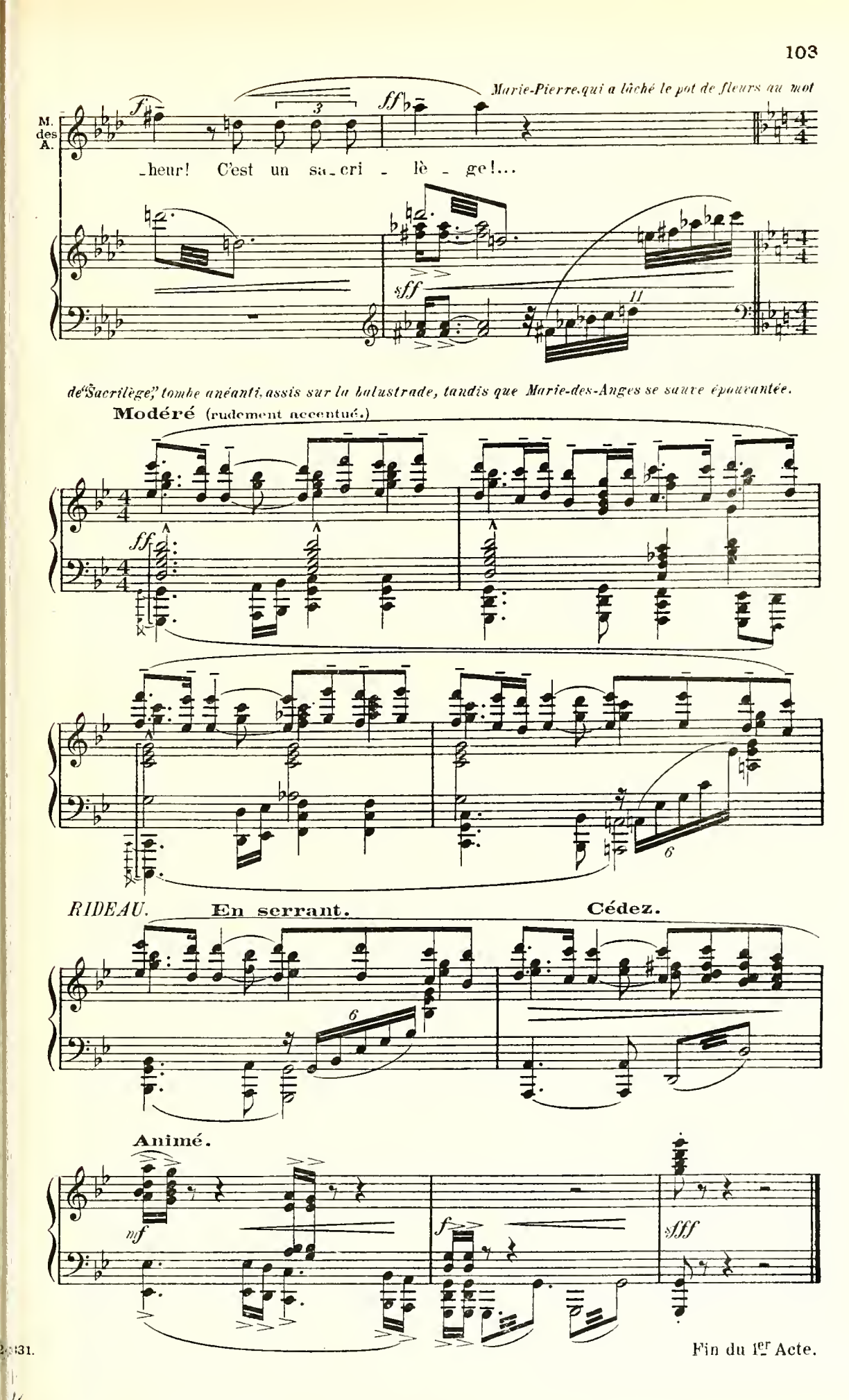
MARIE-des-ANGES, *reculant effarée.*

mf

Oh! non,— ne fais pas ça, Ma - rie - Pier - re! Il t'ar - ri - ve - rait mal-

Presque lent.

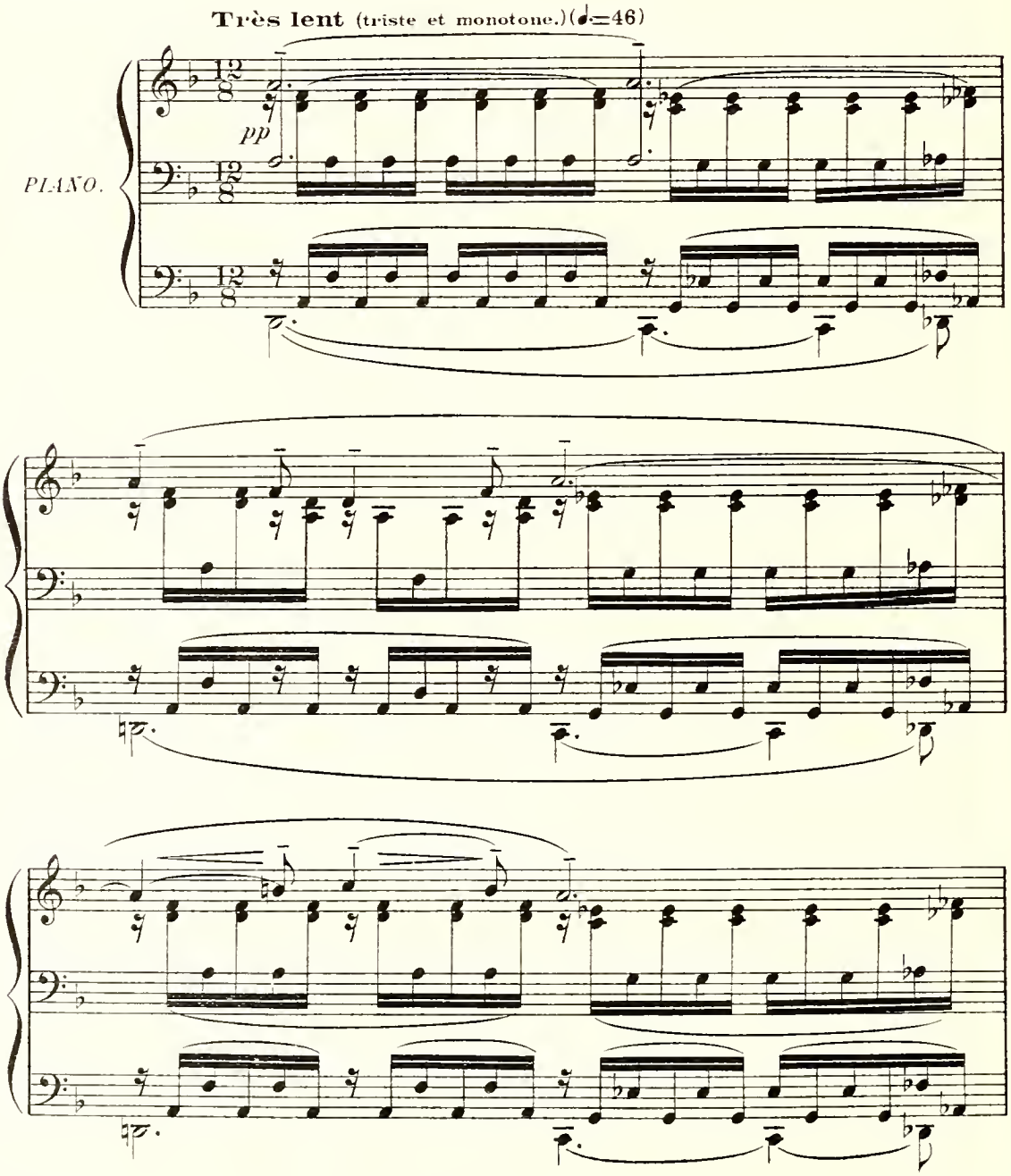
sfff — *pp*

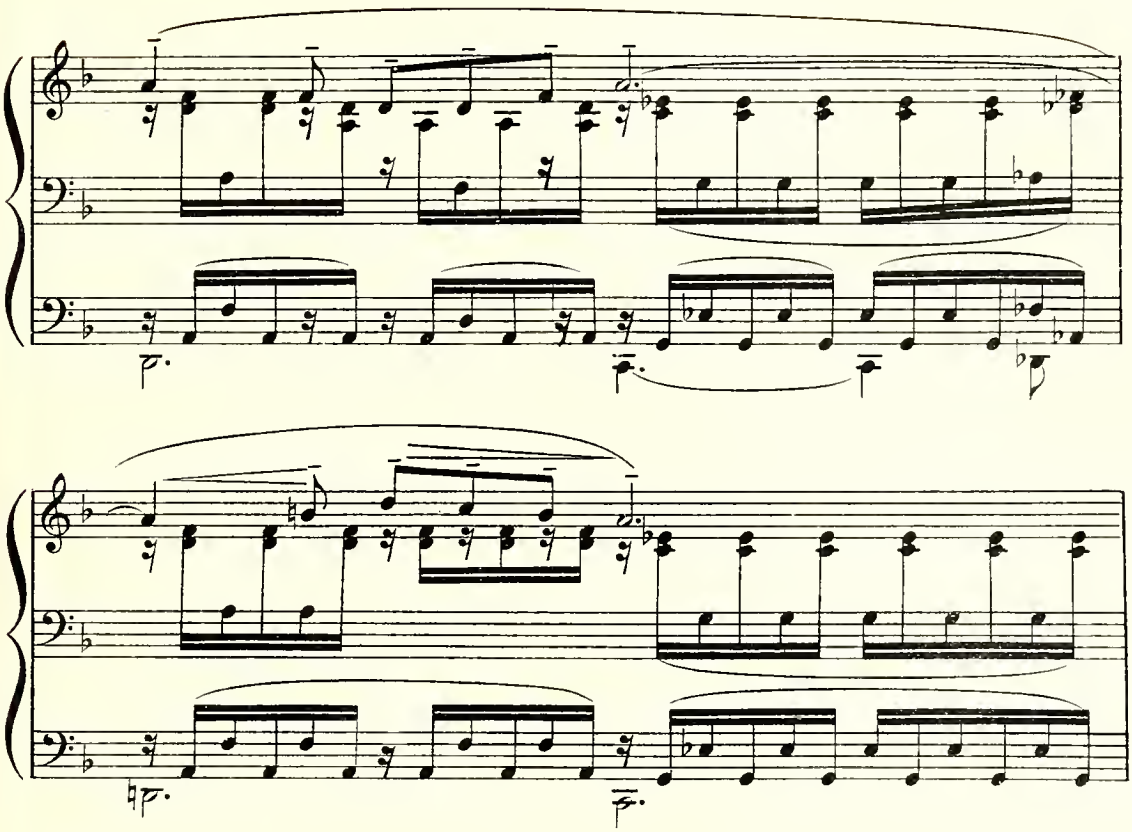

Marie-Pierre qui a lâché le pot de fleurs au mot
M. des A.
-heur! C'est un sa-cri - lè - ge!...
de "Sacrilège," tombe anéanti, assis sur la balustrade, tandis que Marie-des-Anges se sauve épouvantée.
Modéré (rudement accentué.)
RIDEAU.
En serrant.
Cédez.
Animé.
Fin du 1er Acte.

ACTE II.

Un salon dans le chalet de la Glu.

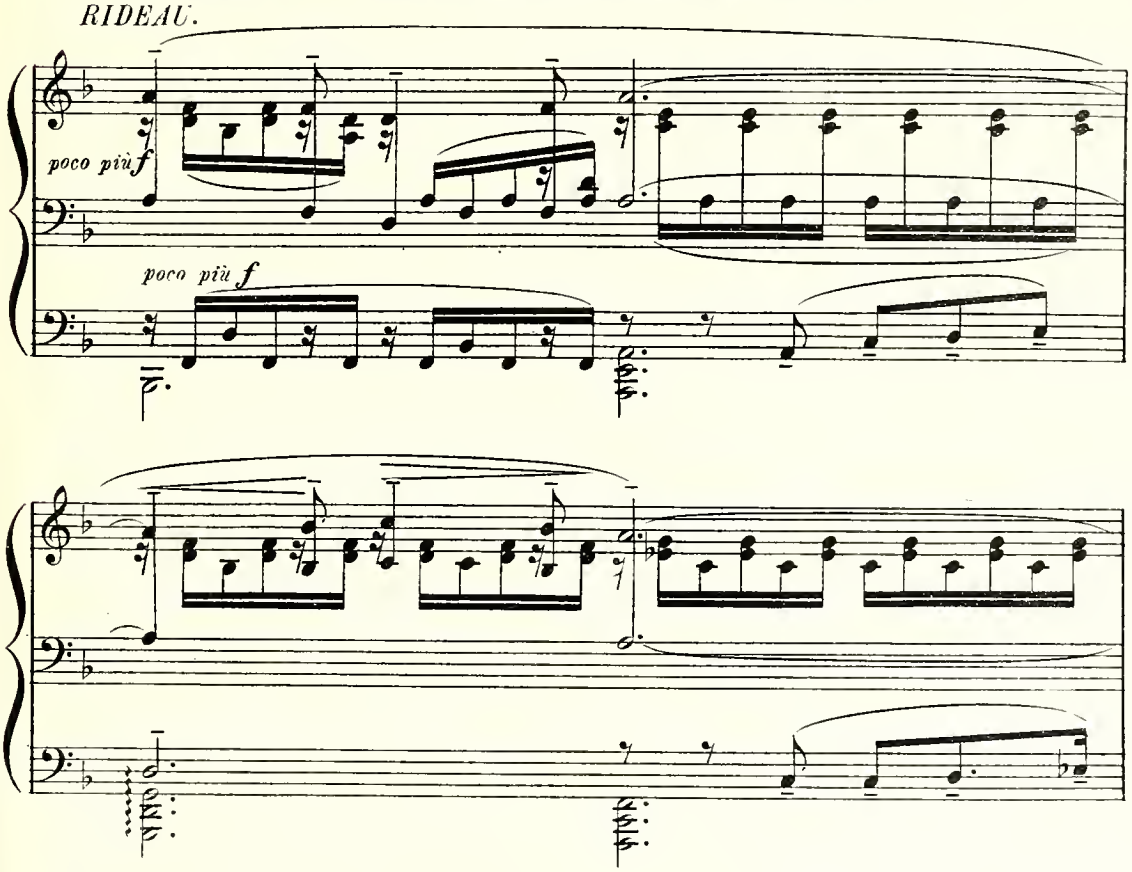
Au premier plan, à gauche et à droite, portes. — Au fond, d'un côté, grande porte à deux battants; de l'autre, large fenêtre-véranda donnant sur la mer. — Tables, fauteuils, etc. — Dans un coin, près de la fenêtre, une petite carabine. — Un plateau avec du madère, des cigarettes. Une chaise longue. Par la fenêtre, on voit les vagues agitées, le temps gris et brumeux.





La Glu est nonchalemment étendue sur la chaise-longue, et baille avec un air ennuyé.
Mariette est à la vérandah, en train de vaquer à des soins de ménage.

RIDEAU.



La GLU, *s'étirant.*

p

Fait-il toujours aussi mauvais temps, Mari_et_te?

MARIETTE.

p

Oui, madame; il va pleu_

pp

pp

La G.

mf

Ah! tant mieux! Ça me dé_ten_dra un peu les

Mar.

_voir.

p

La G.

p

nerfs. Je ne sais pas ce que

La G.

pp

j'ai au - jour - d'hui... Je suis tou - te bri -

La G.

(Haussant les épaules.) *(Se redressant à demi.)*

- sé - e... Peuh! Mais, dis - moi, et le pe -

MARIETTE, *égrillarde.*

Dame!

Librement. **Animé.** (♩=126)

sf *p*

La G.

- tit?... Es - tu mon - tée regar - der ce qu'il devient?

sf

MARIETTE.

p *mf*

Oh! Ma - da - me, il dort... il dort!...

En cédant un peu. **Cédez.**

sf

La GLU, *baillant.*

p

(Elle se lève et va à la fenêtre.)

Ah! qu'il a de la chan-ce de pou-voir dor - mir!

Au mouv!

p *sf*

LaG

più f

Si je ti - rais u-ne mouet - te, ça le ré-veil - le-

En cédant. **Plus lent.**

sf *p*

LaG

-rait peut - è - tre...

MARIETTE.

p

Oh! pas mè - me!....

mf

(Elle se rassied et baille.)

La G.

f

Ah! quo je m'en - nuie, Ma - ri - et - te!

Lent. (♩=72)

sf

p *Très expressif.*

La G.

Cet - te bru - me tom - be sur mon cœur, comme un lin - ceul, et l'en - ve -

p *Très soutenu.*

La G.

- lop - pe tout en - tier... Et tout ce gris entre en moi,

En animant un peu.

La G.

f

— et m'op - presse et m'é - touf - fe! Ah! l'on voudrait re - de - ve - nir pe - ti - te

pp

Au mouv^t

sf *pp*

La G.

fil - le, pour pou - voir en - co - re pleu - rer... quand on est

ppp

ppp

(Tout en fumant une cigarette.)

La G.

las! L'En - nui est un pa - ys d'é -

p

Même mouvt. (♩=78)

pp

La G.

- tran - ges dou - ceurs, pa - ys d'ou - bli, de mé - lan - co - li - e, de

La G.

rè - - - ve!... L'En - nui est un pa -

ppp

mf

ppp

poco più f

La G.

-ys aux senteurs lour-des et gri-san-tes, où flot-te l'â-me dé-senchan-

sf

La G.

-té - - - e... L'En-nui___ est un pa-ys d'an-

3f

En serrant.

pp

mf

sf

La G.

-gois-se et de ter-reurs d'en-fant, où l'on a peur de

sf

p

La G.

soi, où l'on a peur du grand mys-tè-re... où l'on songe à la

sf

p

En retenant.

Très retenu.

p

L'G.

mort...

MARIETTE, *haussant les épaules.*

p

Vrai, u - ne drô - le d'i - dée qu'a euc ma - da - me

Assez animé.

Mar.

de ve - nir là, en plein mois de Mars, s'en - ter - rer au bord de la

mf

Très modéré. (♩=58)

Cédez.

mf

La GLU.

f

Dieu! que tu es bê - te ma pauvre fil - le! Si tu

Mar.

mer... ce n'est pas gai!

Animé.

La G.

crois que c'est pour mon plaisir que je suis au Croi_sic — par ce temps-là!

Mar.

MARIETTE, (*Avec un sourire.*)

Ben! il me semble...

Librement.

La G.

Quoi? le gas! une simple amu_sette pour passer le temps. — Alors, tu n'as pas en_

En animant.

Animé.

La G.

_co_re de_vi_né que le vieux chasseur de mouettes... Oui...

MARIETTE. (*Surprise.*)

Le Comte de Kerman?..

La G. Ker_nan!... U_ne vieil_le con_nais_san_ce de Pa_ris...

Mar. Ah! bah!...

Un peu plus lent.

La G. qu'il s'a_git de ne pas né_gli_ger. Vieux marcheur sur le re_tour,

La G. un peu na_ïf, mais... très ri_che!... Et, qui sait... Si j'é_tais li_bre!...

Librement.

La G.

Si je pouvais seu-lement me re-ma-rier...

Animé et léger.

p *Léger.*

(*En riant.*) *p*

La G.

Com-tes-se de Ker-nan, Hé! Hé! ce-la ne me va pas si mal!...

Librement.

(*Comme perdue dans ses souvenirs.*)

La G.

Oui, Ker-nan... un pro-digue au-tre-fois à Pa-

En retenant peu à peu.

La G.

-ris...

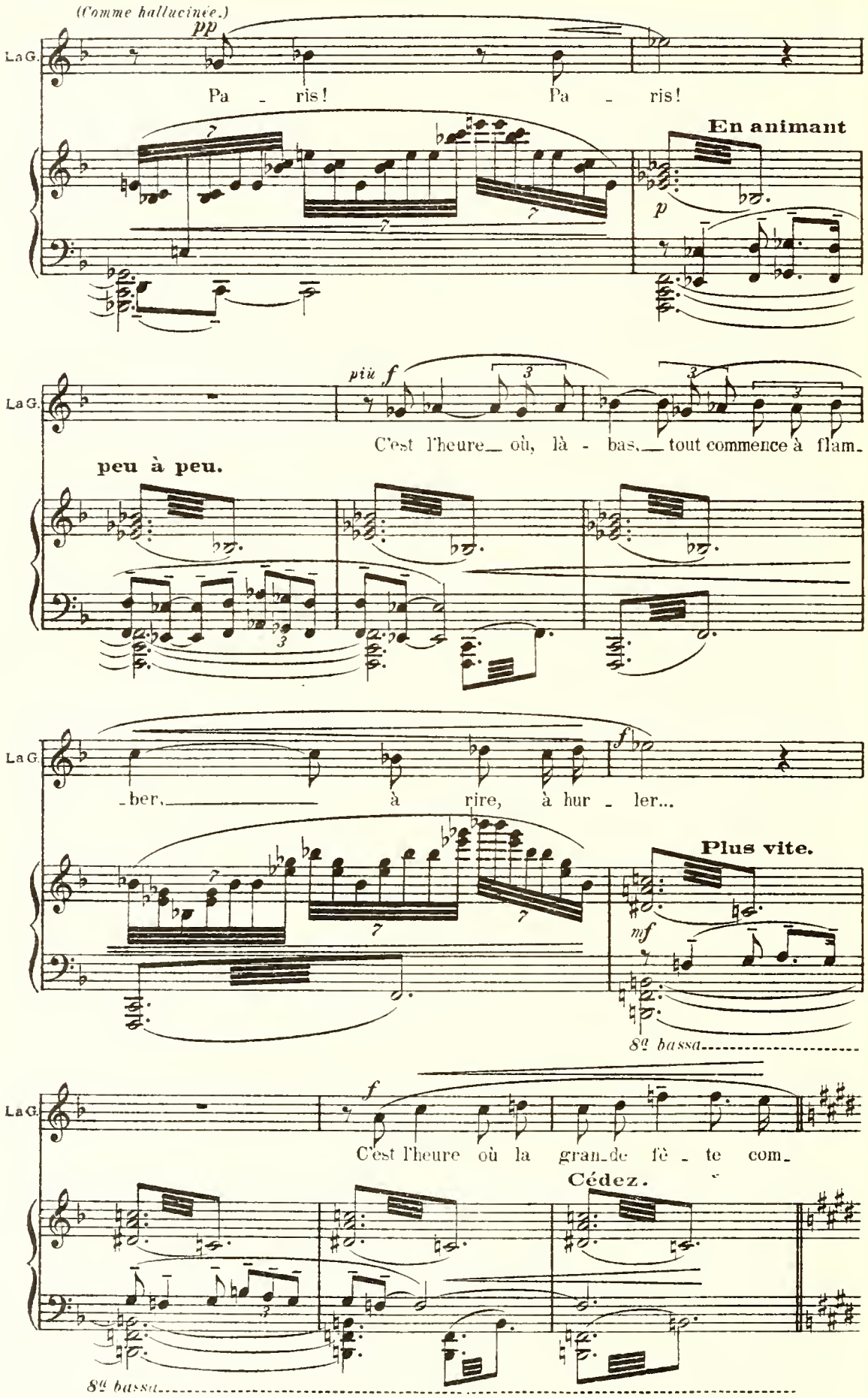
MARIETTE, *songeuse.* *pp*

Pa - ris!...

Très modéré (lourd et sombre.) (♩=72)

pp

(64.331.


(Comme hallucinée.)
pp
LaG.
Pa - ris! Pa - ris!
En animant
p
più f
C'est l'heure où, là - bas, tout commence à flam-
peu à peu.
ber, à rire, à hur - ler...
f
Plus vite.
mf
8a bassa
C'est l'heure où la gran-de fê - te com-
Cédez.
8a bassa

La G.

sff

-men - - - cel...

Vif et haletant. (♩=176)

sf *pp*

La G.

p

Pa - ris, Pa - ris, s'é -

La G.

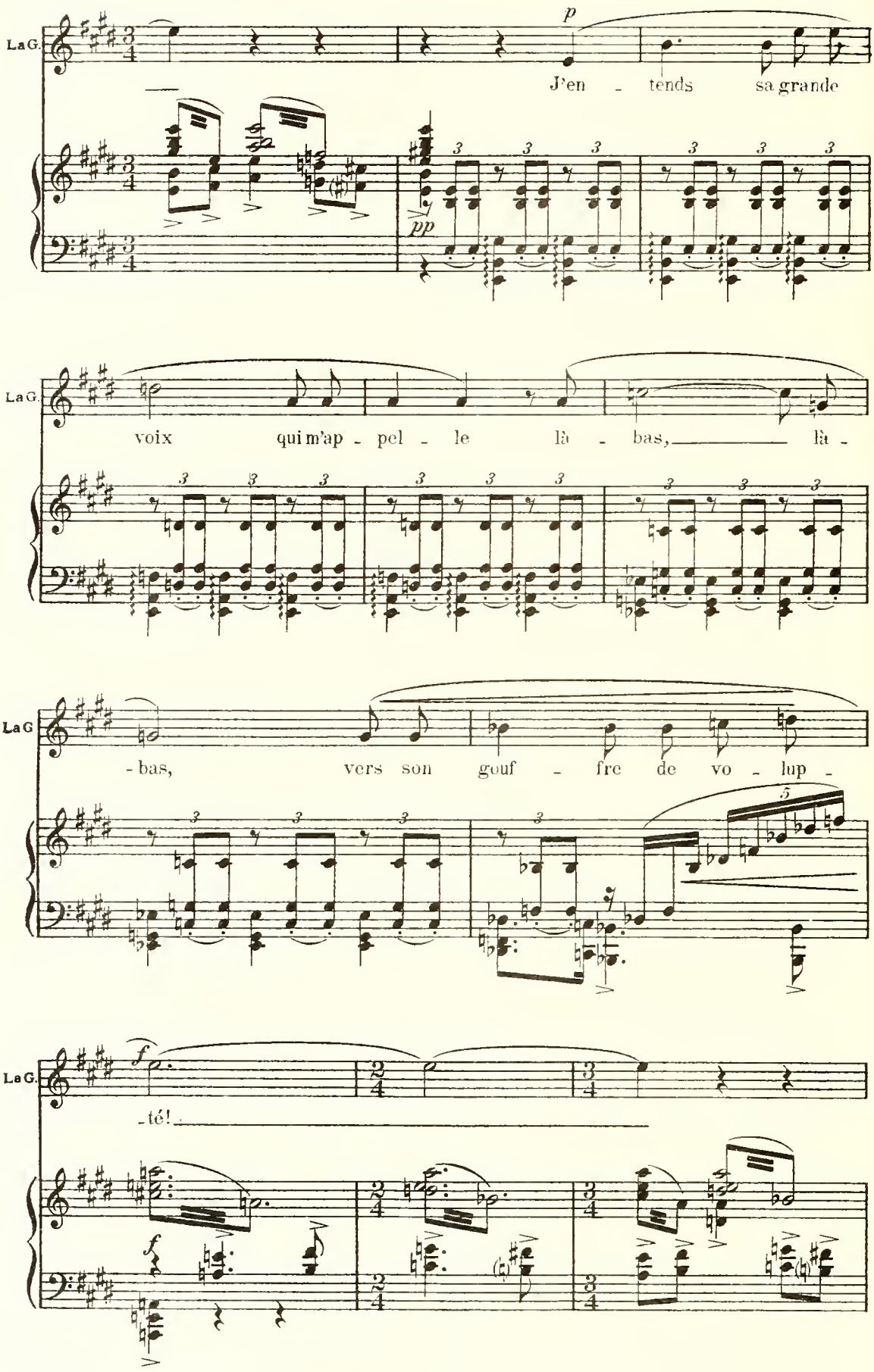
-veille à la joie, au plai -

La G.

f

-sir, à la fo - lie!

f


LaG.
p
J'en - tends sa grande
pp
LaG.
voix qui m'ap - pel - le là - bas, là -
LaG
- bas, vers son gouf - fre de vo - lup -
LaG.
f
- té!
f

La G.

p

Pa - ris! Pa - ris, où l'on

pp

La G.

glis - se dans le sang, dans les

La G.

mf

lar - mes!

Sans ralentir.

mf

f

Toujours même mouvt.

mf *pp*

La GLU.

p

On y gâ - che l'ar - gent, on y brû - le sa

La G.

p

vi - e! On s'y soû - le d'a - mour, on y

pp

La G.

f

meurt d'a - voir fait la fê - te. Et c'est là, c'est

En retenant.

La G.

là, le pa-ra-dis rê-vé quand mê- - me!

p

La G.

p

O Pa-ris! Pa-ris que j'ai-me,

Très modéré. (♩=72)

p

La G.

je suis à toi!

Cresc. *poco*

La G.

mf

O Pa-ris! Pa-ris, que j'ai-me,

mf

La G.

ah! re_prends-moi! Re_prends-moi, reprends-

più p *Expressif.*

La G.

-moi dans ta hou_le! Re_prends-moi, reprends-

Animez un peu.

più f *f*

La G.

-moi dans ta fiè_vre! Reprends-moi dans ta fo_li_e,

Animez encore.

ff

La G.

dans ton bruit, dans ta clar_té, mon grand Pa_

Très retenu.

sff

La G.

_ris!

Très modéré.

ff

Serrez.

La GLU.

MARIETTE, *allant voir à la fenêtre.*

Vivement.

p

Ma_da_me, c'est Monsieur le Com_te.

Eh bien! va lui ou_vrir.

Assez animé.

p

Très vif.

(Mariette sort.)

pp

mf

(Elle arrange un peu ses frisettes et se pomponne de poudre de riz devant une petite glace à main.)

La G.

p

Là, voy-ons, suis-je en beau-té ?

Vif et léger. (♩=192)

pp

La G.

sf

Ah! cet-te mè - che, tou - jours sur le nez...

La G.

p

Un nu - a - ge de pou - dre de riz...

p

La G.

mf

Un peu de rouge aux lè-vres.... Ah! les yeux un

Cédez. **Au mouvt.**

mf

La G.

pp

peu bat - tus... Tant mieux, il n'y a pas de

La G.

ma-quil - la-ge qui vail - le ça...

Cédez un peu.

Au mouv!.

p

en glissant.

La G.

p

Là, main - te - nant me voi - là sous les ar - mes... la

pp

La G.

mf

vie est drò - le!

f

Ah! c'est a-mu-sant, c'est a-mu-

mf

f

mf

La G.

-sant, je ne m'en-nuie plus, je ne m'en-nuie plus à pré-

Un peu retenu. **Vif et léger.**

pp

f

La G.

-sent!

MARIETTE, *ouvrant la porte à Kernan.*

Monsieur le Com-te.

KERNAN. *(En toilette de ville, salue.)* *mf*

En retenant. **Modéré.** (Sans lenteur) Ma-da-me.

(♩=96)

sf *p*

La GLU. *mf*

Bon-jour, cher. Mais, quel air gra-ve...

La G.

On di-rait... que vous me fai-tes la mi-ne, vous m'en vou-lez?

(Minaudant.)

mf

La G.

KERNAN, *comiquement grave.*

Ah! bah! ra_con_tez-moi donc ce qu'on

On m'a tout dit, Ma_da_me.

La G.

vous a dit... Ça me dis_trai_ra...

KERNAN.

Ah! c'est trop me nar_guer, vraiment!... Et ce gas du pa_

Un peu plus animé.

Ker.

_ys a_vec le_quel on vous ren_con_tre par_tout de_puis huit

La GLU.

mf *più p*

Ta, ta, ta, u_ne scène à présent... mais mon cher,_ vous n'en a_vez

Ker.

jours?

En retenant peu à peu.

sf

La G.

pas enco_re le droit...

Ker.

Vous a_vez raison, mada_me, et j'aurais dû ne pas venir...

Modéré.

p

La G.

(L'arrêtant d'un geste.)

mf

Mais non, mon cher... Res_tez donc là...

Ker.

(Il se lève pour s'en aller.) *p*

Permet_tez-moi...

Plus animé.

mf *p*

(Lui faisant place sur sa chaise longue.)

La G. *p*

Al_lons, ve_nez i_ci, Mon_sieur le bou_deur.

En

KERNAN, *hésitant, puis s'asseyant auprès d'elle.*

p

Vrai_ment, ma_da_me,... cet_te co_quet_te_rie...

retenant.

La GLU. *p*

Sa_vez-vous_ à quoi je pen_sais, a_vant votre ar_ri_

Presque lent.

pp

La G.

_vé_e...

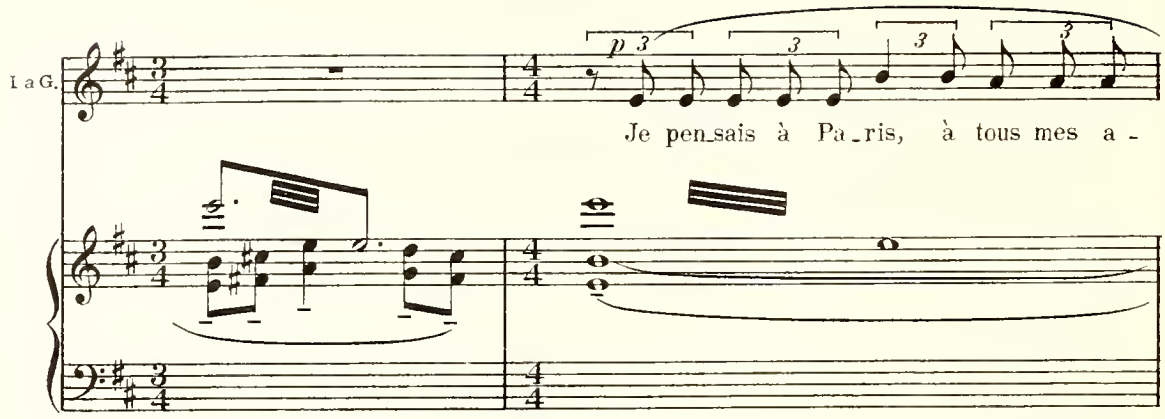
KERNAN. *(Encore piqué.)* *mf*

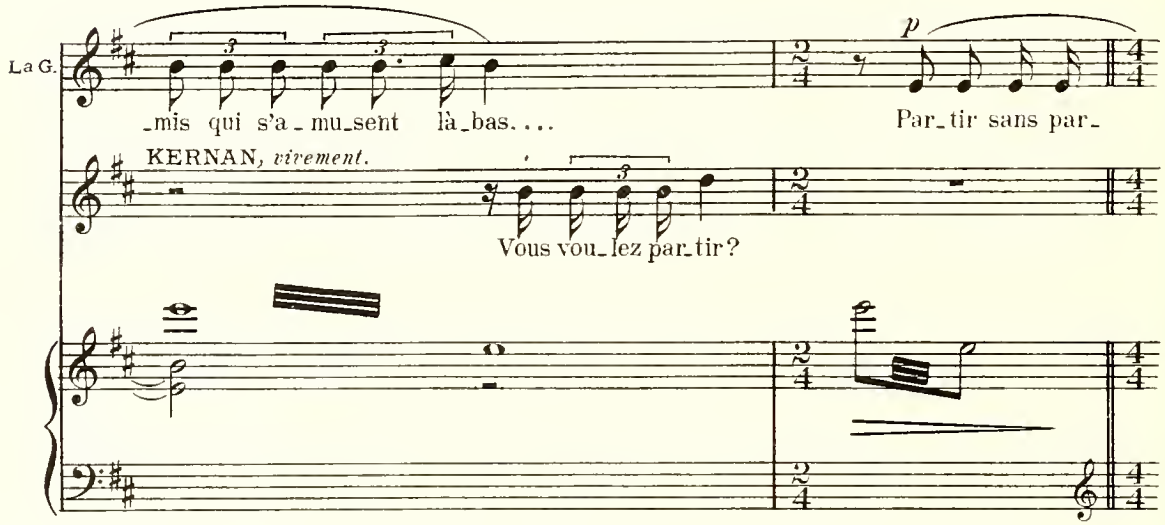
Ma foi, non, ma_da_me...

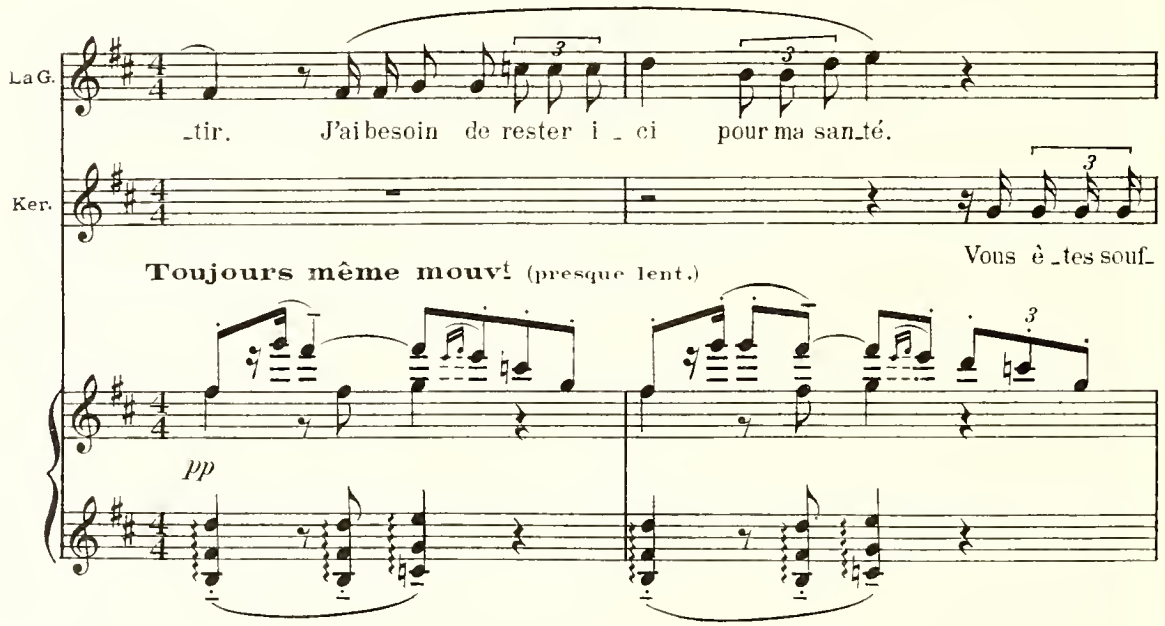
Même mouvt. (♩=72)

12

p


La G.
p
Je pen_sais à Pa_ris, à tous mes a_


La G.
_mis qui s'a_mu_sent là_bas....
p
Par_tir sans par_
KERNAN, vivement.
Vous vou_lez par_tir?


La G.
_tir. J'ai besoin de rester i_ci pour ma san_té.
Ker.
Vous è_tes souf_
Toujours même mouvt (presque lent.)
pp

La G.

Un peu fa_ti_gué_e... A_lors, à dé_faut de Paris, je son_

Ker.

_fran_ce?

La G.

_geais à al_ler me dis_trai_re deux ou trois jours à

mf

La G.

p

Nan_tes... On dit que c'est très gai.

KERNAN.

mf

Oui, oui, un pe_tit Pa_ris!

p

La G.

p

Et sa - vez - vous quel é - tait le pro -

En animant progressivement.

p *souple et expressif.*

La G.

- jet ___ que je fai-sais en rê-vas - sant?

KERNAN.

mf

Non, je ne de-vi-ne pas...

più f

La G.

(Minaudant.)

Eh! que si, ___ que vous de - vi - nez, vi-lain méchant!

Plus animé.

mf

La G.

f

Ah! vous n'ê - tes pas ga - lant, mon cher!

Vif.

mf

En retenant.

mf

KERNAN.

f

Vraiment, ma chère a_mi_e, vous aviez pensé à moi?

Animé.

f

La GLU.

mf

Mais, dès l'instant que vous en ê_tes à é_cou_ter les can_cans...

Plus lent.

sf

La G.

(Haussant les épaules.)

p

Et ja_loux de

KERNAN, *vivement.*

mf

La ja_lou_sie!

Très animé.

sf

Plus retenu.

mf

La G.

qui, en_co_re?... D'un en_fant! Que c'est vi_lain!

Presque lent.

p

Librement.

La G.

Mais, tout de sui_te: Ve_nez me

KERNAN.

Et quand par_tons-nous?

Assez animé.

mf

p

Plus vite.

La G.

pren_dre sur la pla_ce de l'é_glise a_vec vo_tre voi_

La G.

_tu_re. Je vous y at_ten_drai.

KERNAN, *la prend par la taille et veut l'embrasser.*

J'y se_rai a_vant vous, so_yez tranquil_le.

(Se dégageant.)

La G.

Al-lez, al-lez - vi - te.

(Kernan sort.)

Cédez.

(Refermant la porte.)

La G.

Ouf! Ouf! Il ne s'en al-lait plus.

Modéré. (♩=100)

(Attentive.)

La G.

Il me sem-ble que j'entends mar-cher là -

Retenu.

La G.

-haut... Il é-tait temps!..

(Regardant par la vérandah.)

Je ne sais pas si je me

Très lent. (♩=58)

La G.

trom-pe, mais je crois bien a-voir vu la vieille et le bonhom-me de cet-te

(Sur le pas de la porte de droite. Elle semble réflechir, fait la moue, puis disparait.)

La G.

nuit rô - der par là...

MARIE-PIERRE, *entre, la marche lourde.*

Très modéré (lourdement.) (♩=60)

mf *sf*

M-P.

mf *(Il s'étire et frissonne.)* *p*

Ah! que j'ai mal! Comme il fait froid!...

p *sf* *p*

M:P.

p

Et el - le?.. Où est el - le?...

Librement.

sf

p

M:P.

(Il se laisse tomber dans un fauteuil.)

J'ai donc dormi pendant longtemps...

Je ne sais plus com-

Un peu plus animé. (♩=38)

pp

pp

M:P.

-ment je vis...

Je suis las,

las à mou-rir...

La GLU, *elle entre, tout en mettant ses gants.*

p

Veux-tu sor-tir a-vec

M:P.

pp

Toi...

Assez animé. (♩=104)

Serrez.

Léger.

Léger.

sf

p

La G.

moi? Ça te dé-gour-di-ra les jam-bes.

M.-P.

p

Où vas-

La G.

A la poste, au Croisic.

M.-P.

f

-tu? Oh! non, pas par là...

sf

La G.

p

A-lors, res-te;

M.-P.

p

pas du côté de chez nous.

più p

p

La G.

tu fe - ras al - lu - mer du feu, là -

(Se penchant sur lui pour l'embrasser.)

pp

La G.

-haut. M'ai - mes - tu?

MARIE-PIERRE.

(Murmuré.) pp

Oui, tu le sais...

pp

(Elle sort — Marie-Pierre demeure anéanti sur le fauteuil.)

M-P.

reviens vi - te!

Animez un peu.

En cédant.

MARIE-PIERRE, *frissonnant.*

mf *p*

Ah! cet - te porte ou - ver - te! C'est donc pour ça que j'avais

Plus lent. (72 = ♩)

sf *p* *sf* *p*

(Il se lève et va fermer la porte-fenêtre de la vérandah.)

froid...

(Il est à la fenêtre et regarde dehors.)

mf

Bon Dieu, quel ciel

Lent (lourd et sombre.) (♩ = 54)

En retenant encore.

ppp

8a bassa

M-P.

noir! Le vent souf - fle du su - roît; la mer mou -

p

8a bassa

M-P.

- tonne au loin, mauvais si - gne... Au ras des va - gues les go - ë -

mf

8a bassa

M.P.

_lands et les mouettes vo_lent con_tre la ra_fa_le qui mon_te... Les gas de Terr'_

En animant un peu.

f

M.P.

_Neu_ve vont es_suyer ce soir un ru_de coup de mer... Ils ont dû ga_gner le grand

Cédez. **Un peu plus animé.**

sf *mf*

M.P.

lar_ge ce ma_tin... Et maintenant ils na_vi_guent vers là-bas...

Serrez.

M.P.

f

Et moi qui reste, je les ai lais_sés par_tir sans a_

Un peu retenu.

f

(Il revient s'asseoir.)

M-P.

_dieu! Tout d'même, on s'en _

Modéré (sans lenteur.) (♩=60)

mf

p

M-P.

_nuie à ne rien fai _ re...

(Les bras ballants et les yeux dans le vide.)

pp (Avec une profonde émotion.)

M-P.

Le dé _ part au pe _ tit jour...

p très doux et expressif.

M-P.

Un bon vent frais et lé _ ger...

M-P.

più f

La bru - - me peu à peu s'é - lè - ve,

poco più f

M-P.

et la gran - de mer bril - le com_me de l'ar_gent

M-P.

au so - leil_ le - - vant.

Très calme.

p

M-P.

(Très calme et très doux.) *p*

Et a - près les fa -

M-P.

_ti - gues de la jour_née, le bon re_tour

(Presque parlé.)

M-P.

dans le soir___ si doux,___ si cal - me... Ah!_

pp

M-P.

___ c'est la vraie vie!

più f

Et chez nous, à la mai_son, que

Un peu animé.

sf

M-P.

(Très doucement, comme un enfant.)

pp

peu_vent-ils bien se di - re... Pau_vre ma - man! Pau_vre ma -

Tres-modéré.

pp

p doux et expressif.

M-P.

-man! Et Na - ïk, bien sûr, elle est gen-tille et dou-ce...

M-P.

poco più f

Et Gil-liou-ry, pauvre vieux!

(Regardant vers la mer.)

mf

Un fa-meux

En animant légèrement.

poco più f

M-P.

temps - pour les homards, au-jourd'hui...

(Très doucement, comme un enfant.)

p

Et quel sou -

En retenant un peu.

mf

M-P.

-per, ce soir, à la mai-son, a - vec du bon pain qui sent

Au mouvt.

p

M.P.

pp

bon — et du ci - dre jau - ne comme de l'or...

pp

M.P.

(Il s'étire.)

p

C'est drô - le. comme j'ai sommeil...

sf *pp*

M.P.

(Il s'allonge en baillant.)

p

Ah! Un fameux temps pour les homards...

mf *p*

M.P.

(Les yeux fermés.)

pp

Là - bas!... Chez nous...

Calme et expressif. (♩=63)

pp

(Il s'endort couché sur la chaise longue.)

M.P.

ppp

MARIETTE, *entrant.*

pp

Tiens! où est-il donc?...

Assez animé et léger. (♩=138)

pp

(L'apercevant.)

p

Ah! il dort...

(En riant.)

en-co-re!..

(Elle va pour le réveiller, puis s'arrête.)

mf

Et puis, ma foi! Il vaut

Mar.

p

mf

(Elle introduit Gillioury et lui montre le gas endormi.)

Mar.

mieux que ce soit le bon-hom-me qui le ré - veil-le...

Mar.

Là, sur la chaise longue..

GILLIOURY.

Bon. Je vas l'a-bor-der, laissez-moi

En retenant.

Modéré. (Sans lenteur.) (♩=104)

Gill.

fai-re. Et tout à la dou-ce, vous allez voir ça...

(Il va vers Marie-Pierre et le frappe brusquement sur l'épaule.)

Serrez.

MARIE-PIERRE, *se réveillant en sursaut.*

Hein!.. Quoi!... Mais... je rê-ve...

(A Mariette.)

Pourquoi l'avez-vous laissé en-

Animé (rudement accentué.) (♩=138)

MARIETTE, *d'un ton pincé.*

C'est ma_da_me qui me l'a dit a_vant de par_tir pour

M.-P.

_trer?

p

Mar.

(Ironique.) *mf*

Nantes... Oui... Oh! u_ne pe_tite ab_sen_ce d'u_ne hui_

(Sursautant.) *ff*

M.-P.

pour Nan_tes...

sff

mf

Mar.

_tai_ne... *(Il se précipite vers la porte.)*

ff

M.-P.

Huit jours à Nan_tes! El_le m'au_rait men_ti! Ah! je veux sa_voir...

mf

En cédant.

sff

M.-P.

GILLIOURY, *l'empoignant par le bras.*

Eh! laisse-moi!

(Se plantant devant lui.)

Harné! non, tu n'i_ras pas!

Tu es fou! Ah!

Au mouvt.

Cédez.

Gill.

Tu ne comprends donc pas!— la vie que tu mè_nes.... C'est pas du

Plus modéré. (♩=96)

MARIE-PIERRE.

As_sez!

Gill.

propre... Tu te fais nour_rir i_ci, espè_ce de p'tit fai_né_ant... Tu n'as pas

(Il s'assied en pleurant.)

M.-P. As_sez! As - sez!

(Expressif.)

Gill. hon_te! Va, lais_se-toi plen - rer, pe_tit... Va,—

Lent. (♩=169)

(Bas, à Mariette.)

Gill. c'est si bon de pleu - rer parfois! Al_lez donc tou_jours fermer la por_te d'en_tré - e.

MARIETTE, *en sortant.*

C'est plus prudent.

(Venant s'asseoir près du gas.)

Gill. Eh bien! tu ne vas pas rester i_ ci, j'es_

Très modéré (presque lent.) (♩=72)

(Très doucement.)

Gill. -pè - re, pen-dant ces huit jours - là? Al - lons, il

Doux et calme.

p

(Le gas fait comme un geste d'horreur.)

Gill. faut re-ve-nir a-vec moi. C'est donc si pé-ni-ble que ça

più f

poco più f

Gill. de re-tour-ner à la mai - son, et de re-voir les a -

p

Gill. -mis, les ca-ma-ra-des.... Tu sais bien que maître Ni-co-las, ton pe-tit

En serrant un peu.

Plus vite.

sf

Gill.

mer_le, dé_pé_rit de_puis que tu n'es plus là. Il est tout tris_te, il ne chante plus:

En retenant un peu.

(*Fredonnant.*)

p

Gill.

Jusqu'au re_voir, mes pe_ti _ tes bel_les. Diman_che prochain nous y re_vien_drons.

Animé et gai. (♩=100)

pp

Gill.

Tâ_chez moyen de res_ter fi_ dè _ les Et nous tâ_cherons d'ê_tre bons garçons.

MARIE-PIERRE.

mf

Oui, Oui... c'est moi qui l'ai é _ le _ vé, le mauviard...

Gill.

p

Et la pe_

En cédant.

sf

Gill.

_ti - te Na - ïk, tu crois qu'el - le n'a

Animé et joyeux. (♩=132)

p

Gill.

pas de cha_grin de ne plus te ser - vir à

Gill.

mf

ta - ble, de ne plus te mi - ton_ner de la

Gill.

f p

bon_ne sou - pe au pois - son. Ah! en voi - là u_ne fiè_re sou_pe,

Sans retenant.

sf p

Gill.

ça fu - me, ça sent bon, — ça ra - vi - go - te, qu'un a - mi - ral s'en re - lè - che -

MARIE-PIERRE.

f

Ah! tu as tou - jours le mot pour ri - re, toi.

Gill.

- rait les ba - bou - nes!

Cédez.

sf

Gill.

f *p*

C'est que, vois - tu, je suis con - tent, à c'heu - re.

MARIE-PIERRE.

mf *p*

Mais je ne peux pas re - tour - ner à la mai - son... Je ne peux

Plus lent. (♩=80)

sf

M-P

pas... Et mon an - cien - ne!

GILLIOURY.

La pau-vre vieil - le, elle à bien pleu-

Cédez.

Gill.

-ré, mais el - le ne t'en veut pas.

Librement.

Serrez.

Gill.

Tu as ti-ré u-ne bordée, quoi... ce n'est pas une af-faire à-près tout...

Plus animé.

Gill.

Tu con-nais bien la chan - son:

Animé et gai. (♩=116)

Cédez.

Gill.

Not'gas a fait la cho - se, Fleur de li - las, bou - ton de ro - se,

Gill.

Not'gas n'en mourra pas, Bouton de rose, fleur de li - las, Bouton de ro -

Très retenu (librement.)

MARIE-PIERRE.

Ah! mal - heu - reux! j'ai le -

Gill.

- se!

Serrez.

Modéré (ému et douloureux.) (♩=84)

M.-P.

- vé la main sur el - le. Elle a dû me maudi - re.

Animez.

GILLIOURY. *p*

Est-ce qu'une mère garderait une à son fils?

Calme et expressif.

p

più f

Gill.

Tu n'aurais même pas le temps de lui demander pardon.

Un peu plus animé. (♩=100)

p

Gill.

p

Elle t'embrasserait d'abord, et puis encore...

Gill.

mf *f* *p*

Et tu n'aurais rien à lui dire, rien.

En retenant.

mf *sf*

MARIE-PIERRE.

Tu crois?

(Il va vers la porte.)

Gill.

et ce se_rait fi_ni.

J'en suis sûr...

un peu.

En animant et en agitant.

M-P.

Elle est là?...

J'ai

Gill.

Et la preu_ve...

(Devant la porte.)

Eh! la mè_re! Eh!

progressivement.

M-P.

(Se cachant la tête dans ses mains.)

peur, j'ai peur!

Cédez.

MARIE-des-ANGES, *entre tout à coup les bras ouverts.*

(Se jetant dans ses bras.)

Ah! Mon p'tit gas! Il me

M.P.

Ma mè - re! Ma mè - re!

Modérément animé (chaleureux et vibrant.) (♩=104)

M. des A.

sem - ble que tu es de re - tour a - près un long vo -

M. des A.

- ya - ge. Viens m'en - bras - ser en - co - re!

GILLIOURY.

(A Marie-Pierre.)

Qu'est - ce

MARIE-PIERRE.

mf

Al_lons nous - en, allons nous en, la mè_re!

Gill.

que je te di_sais!

Serrez un peu.

f

f

MARIE-des-ANGES.

f

Ah! bien! tant mieux.

Allant à la fenêtre

f

mf

Gill.

Vous sa_vez qu'il pleut dru.

mf

mf

M. des A.

più p

(Elle l'enveloppe en l'embrassant.)

Je le met_trai sous ma man_te, comme ça...

Clair et léger. (en cédant un peu.)

p

M. des A.

mf

Comme au - tre - fois quand il é - tait tout pe - tit.

mf

M. des A.

f *ff*

Là, tout près de mon cœur!

En animant.

f

MARIE-PIERRE.

f

Al_lons-nous-en! Al_lons-nous-en!

GILLIOURY.

mf

On di - rait une é - pou -

mf

MARIE-des-ANGES, *dans un grand élan de tendresse.*

ff

Ah! si tu pou -

Gill.

ff

- sail - le!

Cédez.

Au mouv.t (douloureux et vibrant.)

ff

M. des A.

_vais sa_voir, ce que j'ai souf - fert et pleu_ré

M. des A.

mf

— en te croyant perdu pour moi! — Mais maintenant que je te

Cédez. **Au mouvt.**

mf

M. des A.

Chaleureux et expressif.

p

vois, tout est ou_bli - é. et je suis heu - reu - se!

En cédant de nouveau. **Modéré** (sans lenteur.)

(♩=80)

Dim. p *Très soutenu.*

M. des A.

(Très émue.)

pp

Le Bonheur, c'est comme la bri_se dans les voi_les, et l'on a toujours peur

pp

M. des A.

d'une saute de vent!... Le Bonheur, vois-tu, on n'en a pas beaucoup

p

M. des A.

pendant toute une lon - gue vi - e!... Le Bonheur, vois-tu

mf

Serrez un peu.

mf

Montrant sa gorge et réprimant des sanglots.

M. des A.

ça vous étreint, là.... Le Bonheur,

p

Cédez.

Au mouvt.

p

M. des A.

c'est chose si ra - re, que l'on rit et l'on pleure tout à la

Librement.

M. des A.

fois!...

GILLIOURY.

mf

Et tout est bien qui fi_nit bien!

En animant. **Au mouvt.**

pp *mf*

Gill.

Al_lons, les a_mis! Vous voi_là heureux, gen_tils...

Plus animé (joyeux et léger.) (♩=126)

p

Gill.

f *mf*

Tou_tes voi_les de_hors! Parbleu!

(Il amène son banjo sous ses mains, le râcle frénétiquement et esquisse un pas de danse.)

Gill.

f

je vas vous faire un pas de con_dui_te, comme un violo_neux.

Cédez.

mf

(Très gaîment.) *f*

Gill.

Nous al_lons rentrer chez nous. Et ri_gué_di guédi Et ri_gué di gué

Au mouv^t.

mf *Léger.*

Gill.

dou, Nous allons rentrer chez nous, Bras d'sus, bras d'sous. Nous allons rentrer chez

Gill.

ff

nous, Bras d'sus, bras d'sous!

En serrant.

sf *mf*

Gill.

f

Et ri_gué_di guédi, Et ri_gué_di guédou,

Cresc. *poco* *a*

(Ils sortent.)

Gill.

Bras d'sus, bras d'sous! *RIDEAU.*

Animé et joyeux.

ff

f

sff

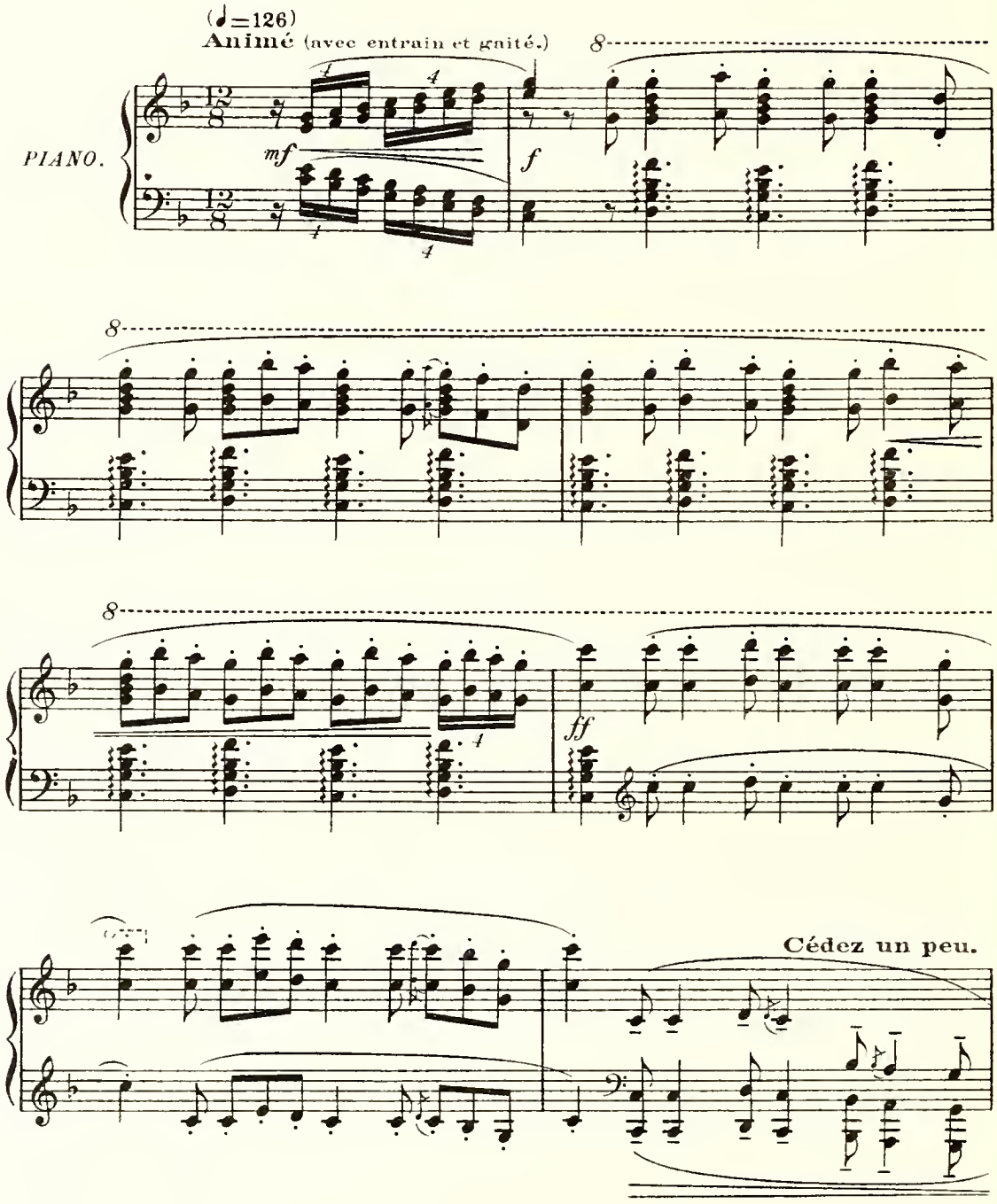
tr

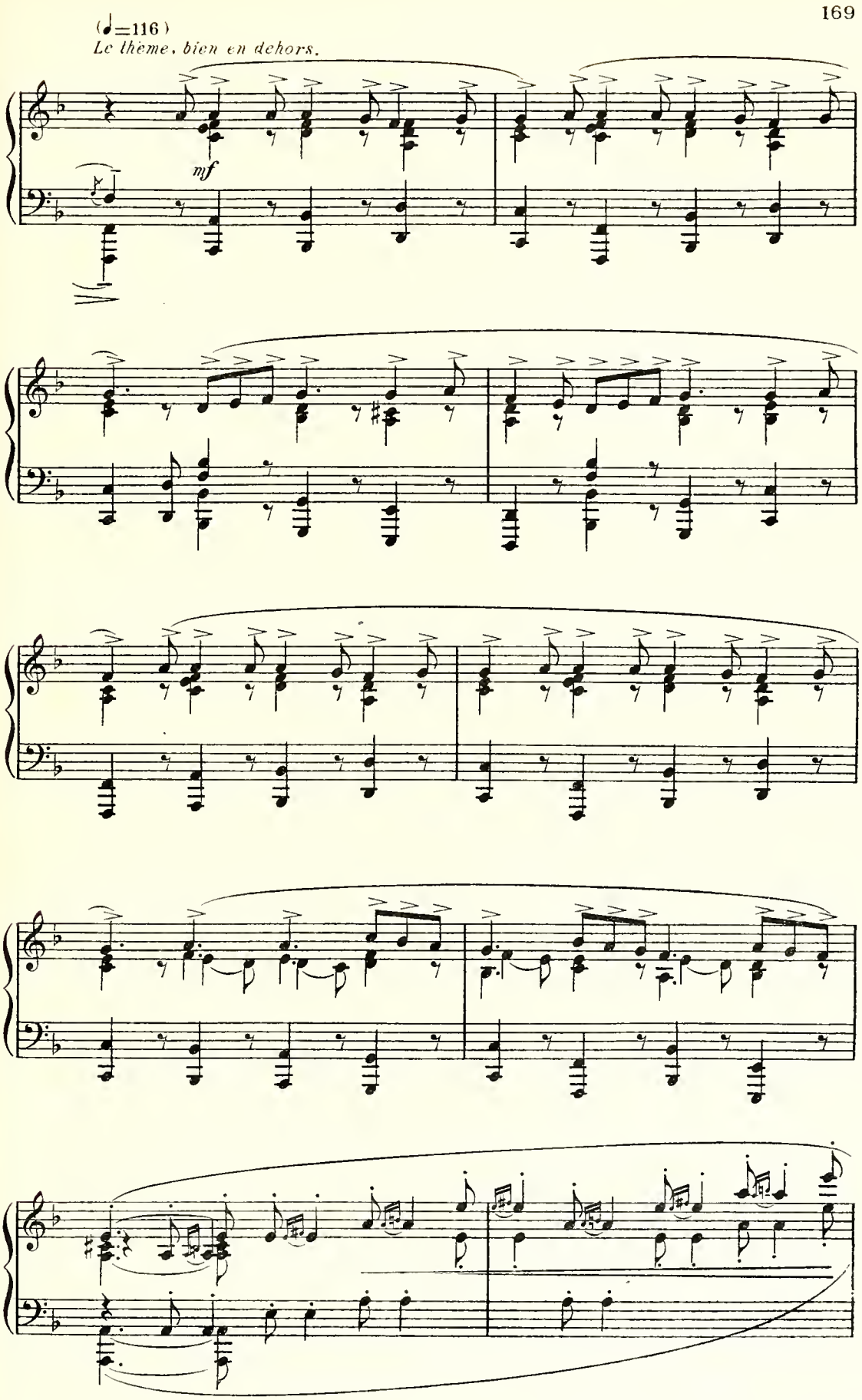
*Fin du 2e Acte.

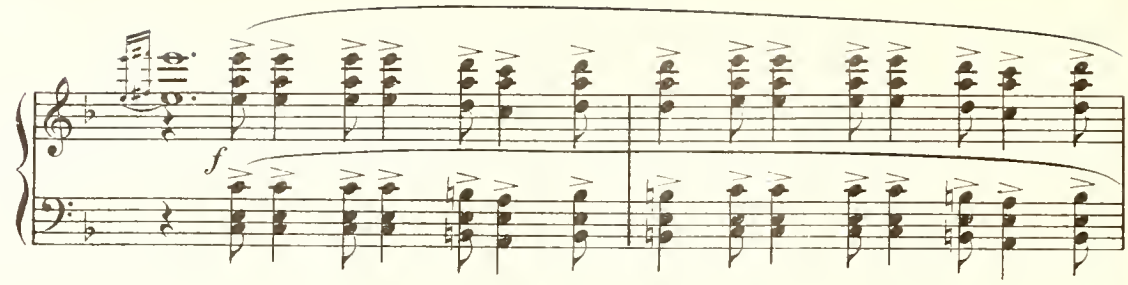
ACTE III.

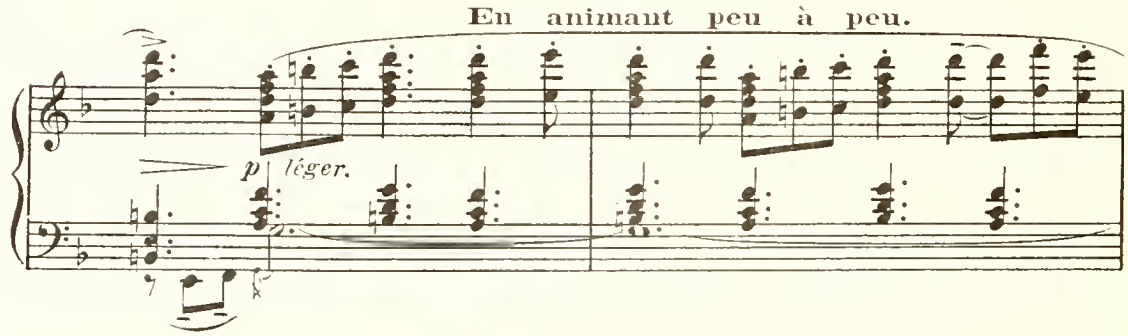
Une place au Croisic.

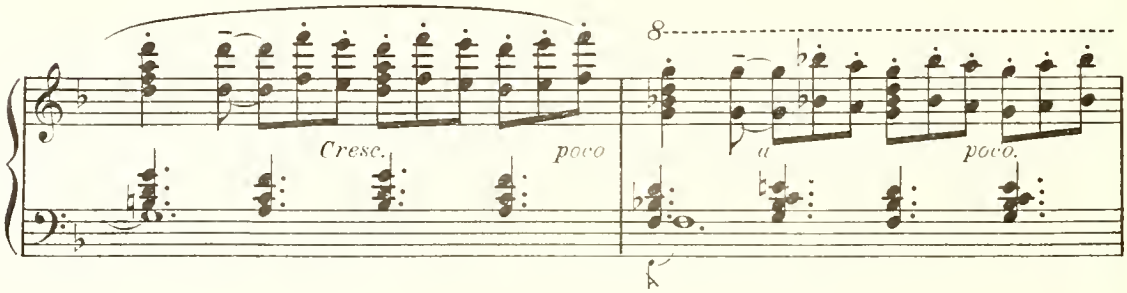
A droite la maison de Marie-des-Anges avec arcades basses, premier étage surplombant. Près de la porte, des filets et cordages roulés, des paniers. Des bancs autour des piliers. A gauche, un cabaret. Tables et chaises dehors. Au loin, une église. A droite, premier plan, un grand puits, avec banc.

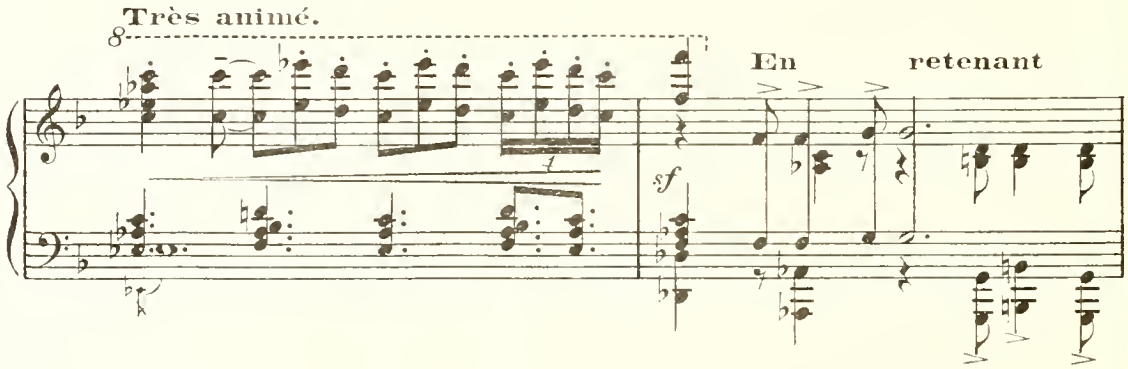


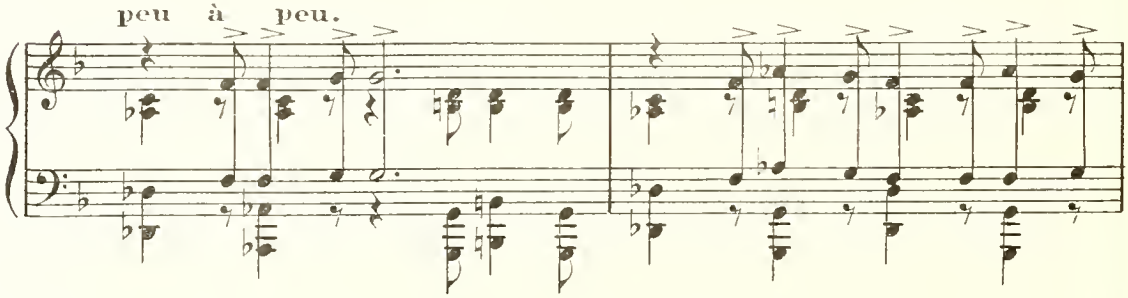

(♩=116)
Le thème, bien en dehors.
mf


f


En animant peu à peu.
p
léger.


Cresc.
poco
8
a
poco.


Très animé.
8
f
sf
En retenant


peu à peu.

Revenez. au 1er Mouvt (♩=116)

ff rudement accentué.

Au lever du rideau, il y a encore peu de monde sur la place. Des pêcheurs en habits de fête sont au cabaret buvant, jouant, menant grand bruit. Marie-Pierre est en train d'arranger ses filets à la porte de sa maison.

CHŒUR.

Tén.

Les BUVEURS.

Bass.

f Par i_ci! Par i_ci! Par i_ci! Par i_ci! A

RIDEAU.

Toujours même mouvt animé. (♩=126)

toujours ff

FRANÇOIS, *très affairé au milieu des tables.*

f

Voi - là, mes sieurs! so-yez tran-quil - les!

- ci!

T.

Les B.

B.

Du cidre et des bols!

(*Cris.*) *ff* *p*

Ah!

(*Cris.*) *ff* *p*

boi - re!

Ah!

f

tr

(*faisant l'important.*)

più p

Fr.

Il y a dans la ca - ve de quoi con-ten-ter tout le mon - de.

T.

Les B.

B.

(*Cris.*)

Ah!

(*Cris.*)

Ah!

Encore un peu plus animé.

p *Léger.*

Un MATELOT.

mf

Eh! Ro_set_te! tu n'es donc pas à la mes_se?

Cresc. poco a poco.

ROSETTE, *s'arrêtant de servir.*

mf

Je suis al_lée à cel_le de six heu_res.

FRANÇOIS. *(La bousculant.)*

f

Ah!___ ces jeunes_ses!

Vif.

Les COMMÈRES, *s'arrêtant devant les tables, les poings sur les hanches.*

4 Sop. *mf*

Au ca_ba_ret, de si ma_tin!

Les BUVEURS. 4 Bass.

mf

Mais oui, mais oui, on se pré_

CHŒUR.

Au mouvt. (♩=126)

mf

Les C.

Vous n'a - vez pas hon - te de toujours vous soû -

Les B.

- pa - - re!

Les C.

- ler?

Les B.

Et vous les com - mè - res de toujours can - ca -

(En s'en allant.)

Les C.

Las! mon doux Jé - sus, que de po - chards il y au - ra ce

Les B.

- ner!

Des groupes de jeunes filles passent sur la place en chantant un refrain populaire.

Les C.

soir!

1er GROUPE de JEUNES FILLES.

1rs Sop. *f*

Ros - si - gno - li, Ros - si - gno - la, Ros - si - gno - li, Ros - si - gno -

Tén.

(Dans la coulisse.)

effet assez lointain.

O - hé! O -

Bar. *mf*

Les B.

Beau temps, beau temps, pour la sai -

f

f

Les JEUNES FILLES.

1rs Sop.

Les J.F.

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

2me GROUPE.

2ds Sop.

f

la. Ros_si _ gno_li, Ros_si _ gno_

Tén.

_hé!

Bar.

Les B.

Bass.

_son, u _ ne vraie jour _ née de prin _ temps!

mf

L'an der_nier il pleu_

2ds Sop.

Les J.F.

_la, Ros_si _ gno_li, Ros_si _ gno _ la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

Tén.

O _ hé! O _ hé!

Bar. et Tén.

Oui, oui!

Les B.

Bass.

_vait, vous en rap _ pe _ lez _ vous? la fê _ te fut mouil _

ROSETTE, *elle laisse tomber une pyramide de bols qui se cassent avec fracas.*

Voi_là!

FRANÇOIS.

f

Al_lons, Rosette, un peu de mouve_ment, ma fil_le.

Les J.F.

la!

Les B.

lée!

sff

Ros.

Pa_ta_tras!

Fr.

Sa_cré mâtin!!

GILLIOURY. *(Arrivant par le fond.)*

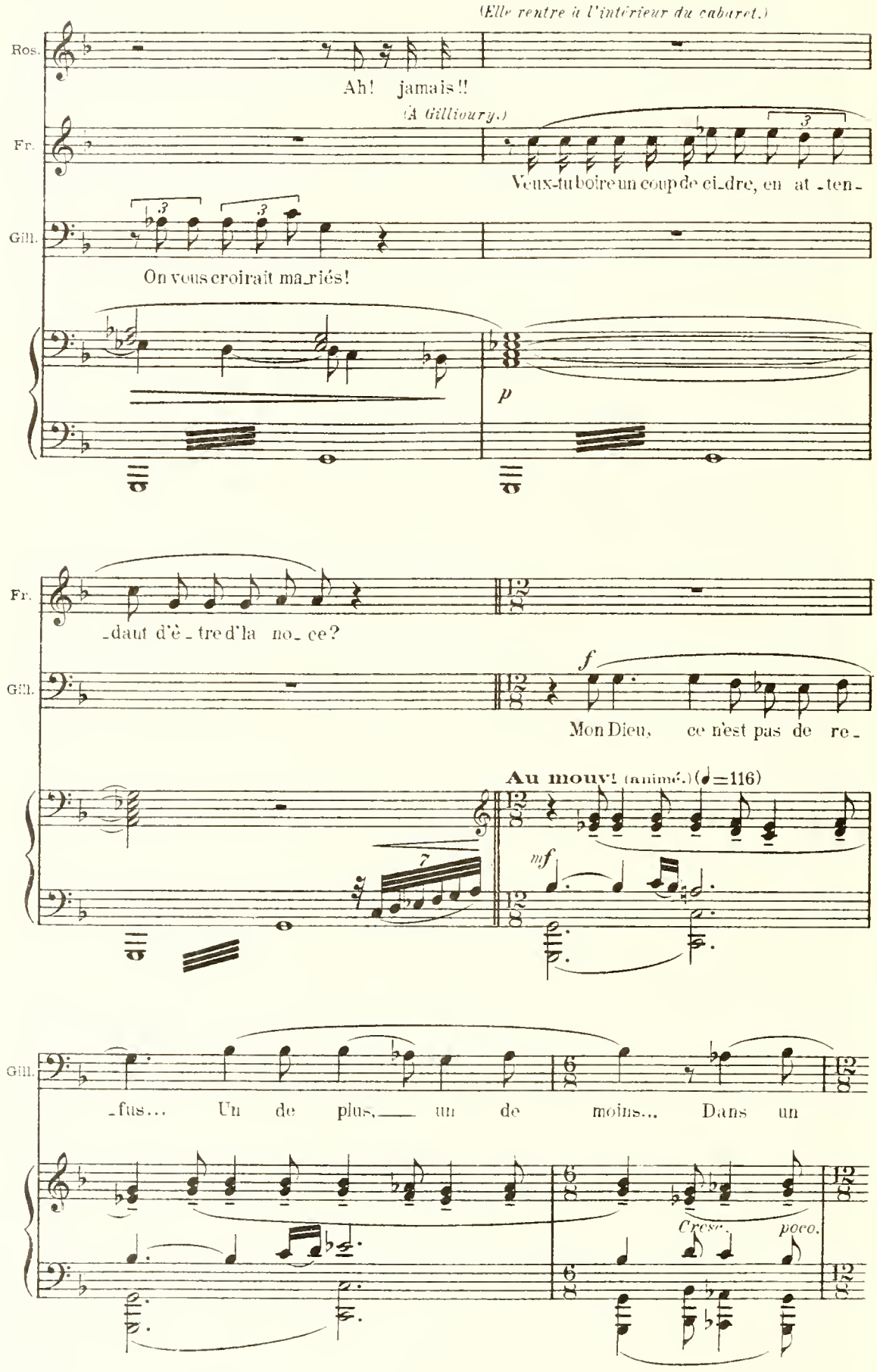
f

Toujours en bis_bil_le, les a_moureux...

Très modéré. (♩=88)

sff

mf


(Elle rentre à l'intérieur du cabaret.)
Ros.
Ah! jamais!!
(A Gillioury.)
Fr.
Veux-tu boire un coup de cidre, en at-ten-
Gill.
On vous croirait mariés!
p
Fr.
-dant d'être de la noce?
Gill.
f
Mon Dieu, ce n'est pas de re-
Au mouv! (animé.) (♩=116)
mf
Gill.
-fus... Un de plus, un de moins... Dans un
Cresc. poco.

(Aux buveurs attablés.)

Gill. jour comme au - jourd'hui, qui les comp - te - ra? N'est - ce

Gill. pas, les a - mis?

CHŒUR.

Ten. Mais

Les BUVEURS. Bass. Mais oui, mais oui!

(Apercevant Marie-Pierre.) f

Gill. Comment, c'est toi, Ma - rie-Pier - re, au travail?

Ten. Les B. oui! mais oui!

Même mouvt.

MARIE-PIERRE, *tout en travaillant.*

mf

J'ai tous ces fi - lins à ren - trer. Tu vois, je ne suis pas en a -

mf

M-P.

van - ce pour m'ha - bil - ler.

GILLIOURY.

C'est

(Il vient s'asseoir à côté de Marie-Pierre et se met à l'aider.)

Gill.

p

vrai, tu te mets sur ton tra - la -

Toujours animé et gai.

p *mf*

Gill.

- la! Tu es dans les me - neux de la ron - de des Sar - di -

En cédant.

MARIE-PIERRE

L'an - cien - ne l'a é - té dans son temps,

Gill.

- niè - res.

Plus modéré.

M.-P.

Na - ïk en est main - te - nant.

Gill.

On va sor - tir les vieux cos -

Gill.

- tu - - - mes.

Cloches.

Orgue, *dans la coulisse.*

p subito

Tén.

Les BUVEURS.

Bass.

f

C'est la fin de la mes - - se.

Cl.

Org.

Les B.

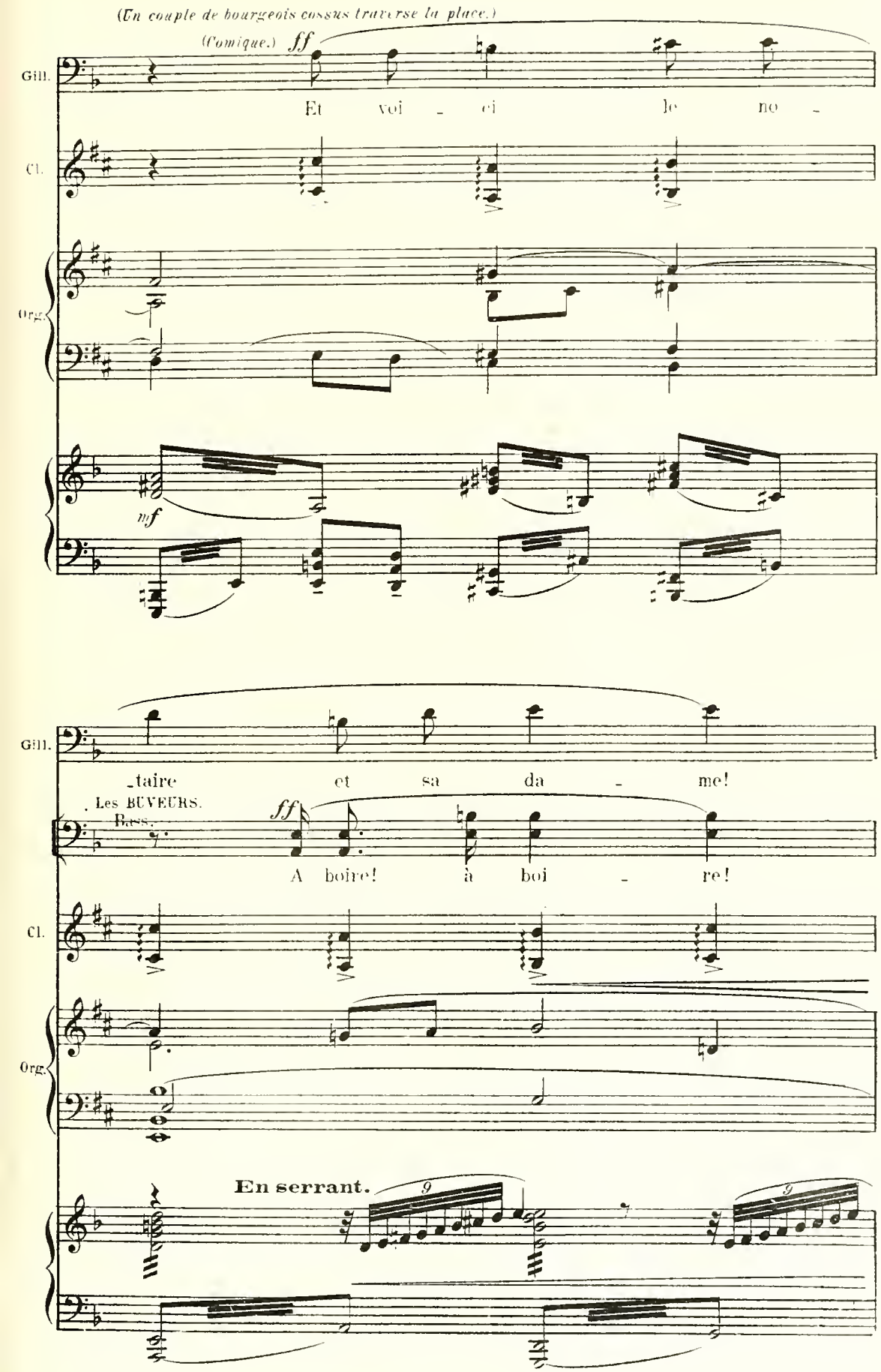
Tén.

f

C'est la fin de la mes - - se.

Cl.

Org.


(Un couple de bourgeois cossus traverse la place.)
(Comique.)
ff
Gill.
Et voi - ci le no -
Cl.
Org.
mf
Gill.
-taire et sa da - me!
Les BUVEURS.
Bass.
ff
A boire! à boi - re!
Cl.
Org.
En serrant.

Les B. — Tén. — *ff*

A boire! à boi - - re!

Cl.

Org.

8va bassa

La place est envahie par une foule joyeuse et endimanchée.—Gens du peuple et bourgeois.—Sardinières, jeunes gens et enfants.—Atmosphère de fête populaire.

Les B. — Basses. — *f*

Que de mon - de! Que de mon - de!

Cl.

Org.

Animé et joyeux. (♩=126)

f

8va bassa

Les SARDINIÈRES.
1rs et 2ds Sop.

Al - lons, en rou - te pour le Bas -

Ten. Les JEUNES GENS.

Quelle est la plus jo -

Bar. et Bass.
Les B.

Quel - les bel - les toi - let - - tes!

Cl.

Org.

Les S.

-Port, O - hé! O - hé! les sar - di -

Les J.G.

- li - e, la plus fi - - ne?

Les B.

Vo - yez! Vo - yez!

Cl.

1rs et 2ds Sop.

Les S.

niè - - - - res!

Ten.

Les J.G.

Qui se - ra rei - - - ne

Bar. et Bass.

Les B.

Tou - te la ville est de -

Cl.

Les S.

Al - lons, en rou - te pour le grand

Les J.G.

cette an - né - - - - e?

Tout le Croi - sic est i -

Les B.

-hors!

Cl.

1rs et 2ds Sop.

Les S.

vo - te, les sar - di - niè - res, O - hé! o -

Tén.

Les J.G.

Qui se - - - ra

- ci!

Vo - yez!

Bar. et Bass.

Les B.

Vo - yez!

Cl.

3 3

8

3 3 3 3

Les S.

- hé!

Les J.G.

rei - - - ne?

Cl.

3 3

7 7

La FOULE.

Sop.1. *f* C'est au Bas - Port qu'a lieu le

Sop.2. *f* C'est au Bas - Port qu'a lieu le

Tén. *f* C'est au Bas - Port qu'a lieu le

Bass. *f* C'est au Bas - Port qu'a lieu le

Cl.

Les SARDINIÈRES.

ff O - hé! O - hé!

S.1. *ff* vo - te.

S.2. *ff* vo - te.

T. *ff* vo - te.

B. *ff* vo - te.

Cl.

ff

Les JEUNES GENS.

f

O - hé! O - hé! les sar - di -

Cl.

meno f

Les S.

ff

O - hé! O - hé!

Les J.G.

- niè - res!

Cl.

ff

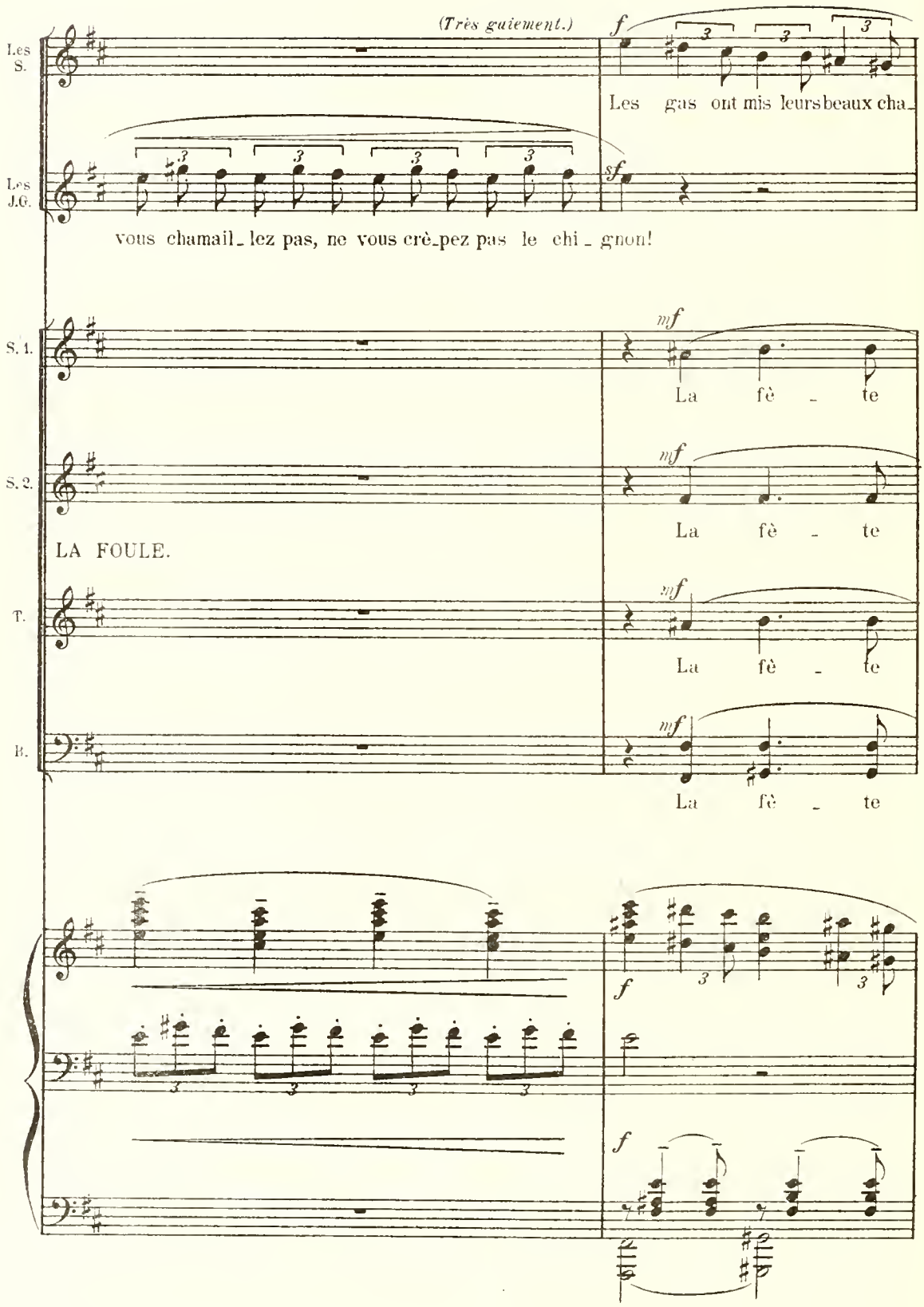
Les J.G.

f

Ne vous dis - pu - tez pas, ne

Cl.

meno f


(Très guiement.)
Les S.
Les J.G.
Les gas ont mis leurs beaux cha_
vous chamail_lez pas, ne vous crè_pez pas le chi_gnon!
S. 1.
S. 2.
T.
B.
La fè_te
La fè_te
La fè_te
La fè_te
LA FOULE.

Les S.

- peaux; plus d'un ce soir i - ra rou - ler dans le ruis -

(Très gaiement.)

Les J.G.

Les fill' ont mis leurs beaux bon - nets; le vent, ce

La FOULE.

Sop. 1.

se - ra bel - le! Cette an - né - e la

Sop. 2.

se - ra bel - le! Cette an - né - e la

Tén.

se - ra bel - le! Cette an - né - e la

Bass.

se - ra bel - le! Cette an - né - e la

Les S.

_seau!

ff

O _ hé! les gas, o _ hé! les

Les J.G.

soir, en au _ ra fait vo _ ler plus d'un par des_sus les moulins!

ff

La FOULE.

Sop. 1.

reine au _ ra beau temps!

Sop. 2.

reine au _ ra beau temps!

Tén.

reine au _ ra beau temps!

f

A

Bass.

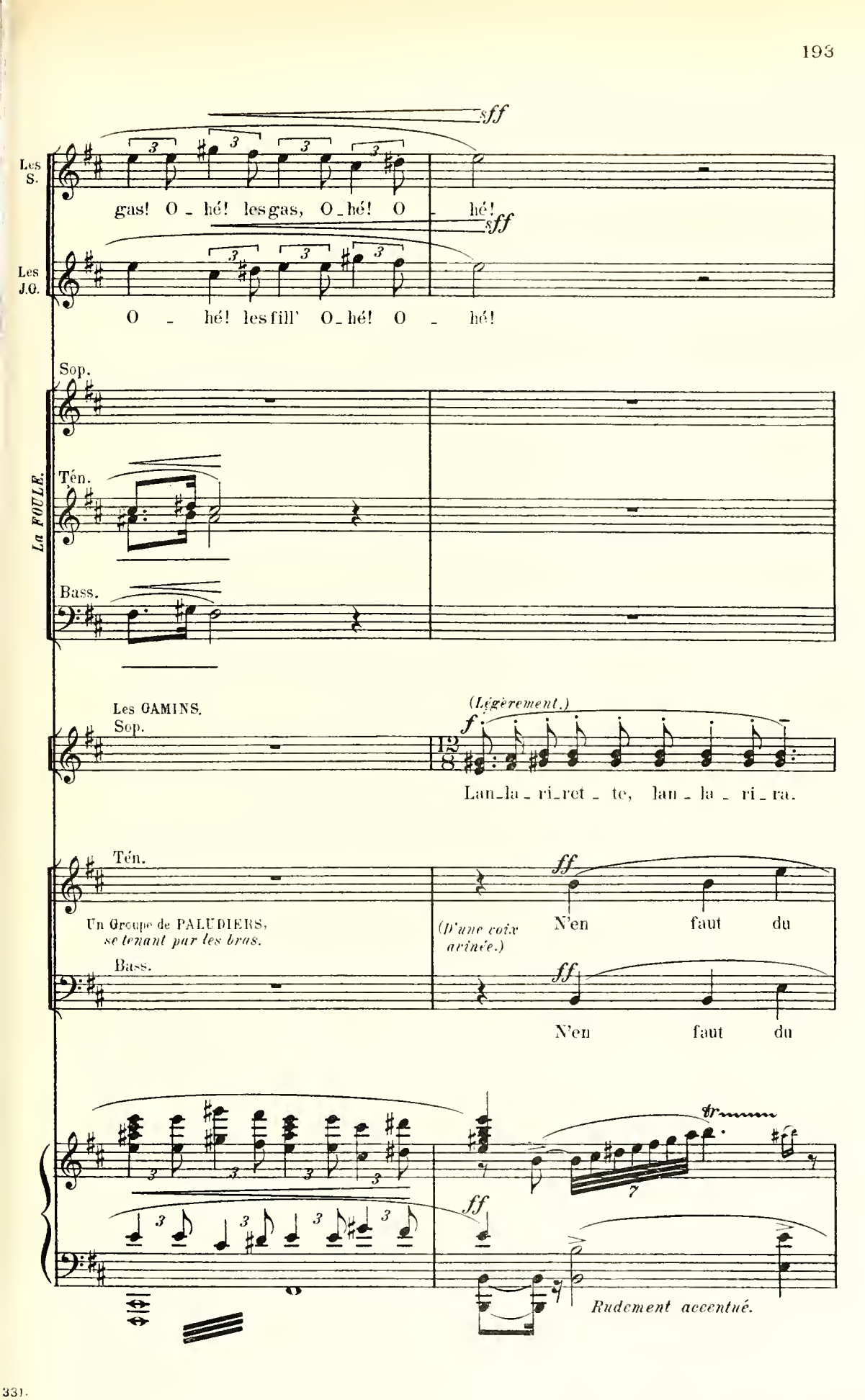
reine au _ ra beau temps!

f

A

Cresc. poco.

Cresc. poco.


Les S.
gas! O - hé! les gas, O - hé! O - hé!
sff
Les J.G.
O - hé! les fill' O - hé! O - hé!
La FOULE.
Sop.
Tén.
Bass.
Les GAMINS.
Sop.
(Légèrement.)
f
Lan - la - ri - ret - te, lan - la - ri - ra.
Tén.
Un Groupe de PALUDIERS, se tenant par les bras.
(D'une voix avinée.)
ff
N'en faut du
Bass.
N'en faut du
Rudement accentué.

Les G.

Lan la ri_ret_te, lan la ri_ra. Lan la ri_ret_te, lan la ri_ra.

Ten.

Les P.

vin, Du vin tout plein, tout plein. Du

Bass.

vin, Du vin tout plein, tout plein. Du

Les G.

Lan la ri_ret_te, ri_ra.

Les P.

vin, n'en faut tout jus_qu'en haut.

vin, n'en faut tout jus_qu'en haut.

Un VIEUX MENDIANT.

(D'une voix nasillarde.)

ff

La cha - ri - té, mes bons mes-sieurs et da - - mes!

(Légèrement.)

1rs Sop. *p*

Les JEUNES FILLES.

La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

2ds Sop. *p*

La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

En dehors.

mf

Le M.

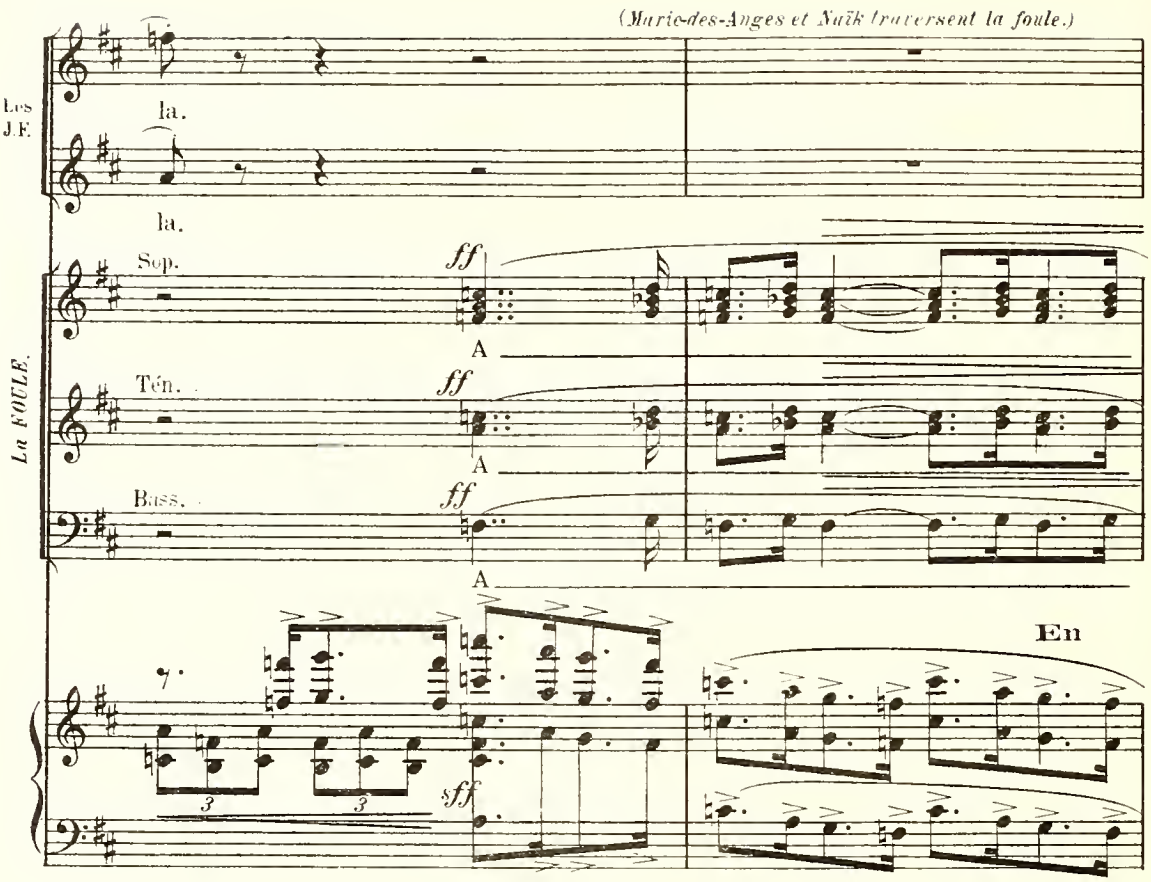
f *mf*

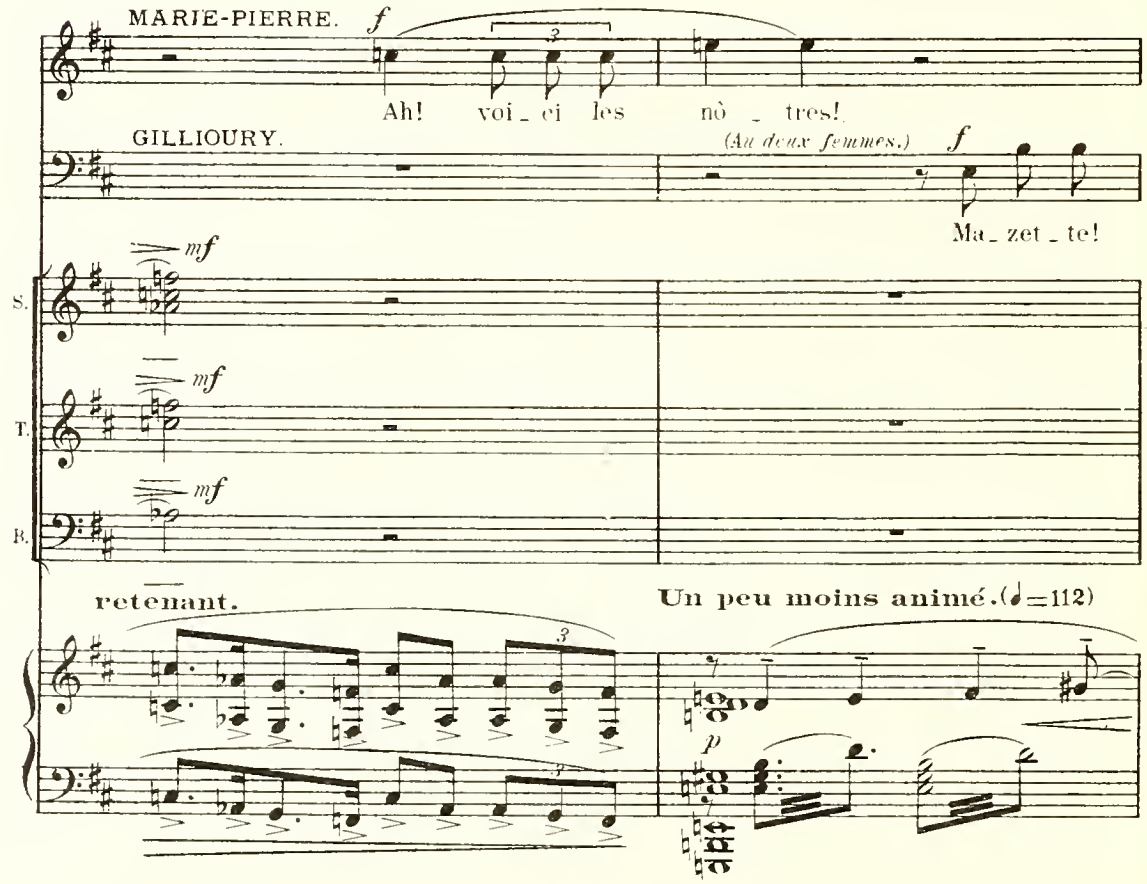
La cha - ri - té! La cha - ri - té!

Les J.F.

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,


(Marie-des-Anges et Naïk traversent la foule.)
Les J.F.
la.
la.
La FOULE.
Sop.
Tén.
Bass.
ff
A
sff
En


MARIE-PIERRE.
f
Ah! voi_ci les nò_tres!
GILLIOURY.
(Au deux femmes.)
Ma_zet_te!
mf
S.
T.
B.
retenant.
Un peu moins animé. (♩=112)
p

Gill.

Quel - le toi - let - te! On di - rait des prin -

Gill.

ff

- ces - - ses!

La FOULE.

Sop. 1.

f

A

Sop. 2.

f

A

Tén.

f

A

Bass.

f

A

En animant de nouveau.

Cresc.

Les GAMINS.

ff

A

Au mouv^t (animé et joyeux.) (♩=126)

ff

Les SARDINIÈRES.

Al - lons, en rou - te pour le Bas -

Les G.

La FOULE.

Sop.

Tén.

Ah! la bel - le jour -

Bass.

Ah! la bel - le jour -

Les S.

Port, O - hé! O - hé! les Sar - di -

La FOULE.

Sop.

Tén.

- née! Vrai - ment c'est de la

Bass.

- née! Vrai - ment c'est de la

(La foule quitte peu à peu la scène faisant cortège aux sardinières.)

Les S.

-niè - - - - res!

La FOULE.

Sop. 1.

Sop. 2.

Ten.

chan - ce! U - ne vraie jour - née de prin -

Bass.

chan - ce! Vraie jour - née de prin -

Les S.

ff

Al - lons, en rou - te pour le grand

Sop. 1.

f

Ah! la bel - le jour -

Sop. 2.

f

Ah! la bel - le jour -

Ten.

-temps! A

Bass.

-temps! La bel - le jour -

Les S.

vo - te, les sar - di - nie - res, O - hé! O -

La FOULE.

Sop. 1.

-née! Vrai - ment c'est de la

Sop. 2.

-née! Vrai - ment c'est de la

Tén.

A

Bass.

-née! Vrai - - ment c'est de la

Les S.

-hé!

La FOULE.

Sop. 1.

chan - ce! U - ne vraie jour-née de prin -

Sop. 2.

chan - ce! U - - ne vraie jour-née de prin -

Tén.

Bass.

chan - ce! Vraie jour - née de prin -

Les GAMINS, *en s'en allant.*

f

Ros - si - gno - li, Ros - si - gno -

Sop. 1. *ff* -temps!

Sop. 2. *ff* -temps!

Ten. *ff* -temps!

Bass. *ff* -temps!

La FOULE.

meno f

Les G. -la Ros - si - gno - li, Ros - si - gno -

Dim. *poco* *a* *poco.*

Les SARDINIÈRES, *dans la coulisse.*

sff (*Cris*) -la. Ah!

2ds Sop. *mf* O - hé! O - hé! les re - tar - da -

Les G.

mf

1rs Sop

Les S.

O - hé!

2ds Sop.

- tai - res!

Les JEUNES GENS, *dans la coulisse.*

mf

O - hé!

(*En s'éloignant.*)

Les S.

O - hé! O - hé! O - hé! O -

Dim. *poco* *a* *poco.*

MARIE-des-ANGES, *sur le pas de sa porte.*

mf

Tu ne se - ras ja - mais

Les S.

- hé!

Même mouvt.

p

M. des A.

prèt, mon p'tit! Il faut que j'ac_com_pa_gne Na -

MARIE-PIERRE.

Mais si!

m.g.

m.d.

M. des A.

-ïk aux sar_di - niè_ res. Comment vas - tu te pa -

GILLIOURY.

Oui-da!

M. des A.

-rer?

Gill.

mf

Bah! je le pa_voi - se - rai, moi,—

f

Expressif.

mf

NAÏK, *sortant de la maison.*

p

Là, me voi - ci

Gill.

vous ver - rez ça!

En animant.

p

N.

prè - - te.

MARIE-PIERRE.

mf

Que tu es bel - le, Na - ïk!

Cresc. *poco* *a* *poco.*

(Toute joyeuse.)

N.

Ah! vrai, je suis à ton

En cédant.

N.

goût.

M-P.

Est - el - le mi - gnon - - ne!

GILLIOURY, *à Marie des Anges.*

Ah! — ça me fait plai - sir de le voir com-me

Les PALUDIERS, *dans la coulisse.*

Bass. *(Effet de lointain.)*

N'en faut du vin, — Du vin tout

Au mouvt.

Gill.

ça en Frè - re - la - Gaie - té!

Les P.

plein, toutplein. Du vin!

ff

tr

ff

ff

MARIE-PIERRE.

f

Da - me! Je

Gill.

Il a la bri - se grand' lar - gue!

f

M-P.

suis con_tent, a_près tou_tes mes fo_

M-P.

_li _ es, de vous re _ tron _

M-P.

_ver comme au _ tre _

En cédant.

M-P.

fois m'ai _ mant bien tou _

M-P.

p

-jours: vous, l'an - cienne, a - vec tout vo - tre

Un peu plus lent. (♩=116)

p

M-P.

cœur de mè - re! Toi, Na - ïk, a -

M-P.

-vec ta ten-dres - se de sœur! Et toi, Gil - liou -

En

M-P.

- ry, a - vec ton a - mi - tié!

cédant.

Au mouv!

MARIE des ANGES. *(A Marie-Pierre.)* *f*

Viens_ que je t'em_

NAÏK. *f* *p*

Comme il par_le bien!_

sf *p* *sf*

M. des A. *p*

_bras_se! Car, vois-tu, je suis bien con_tente aus_si de te

p **En serrant.** *Cresc.*

M. des A. *f* *p*

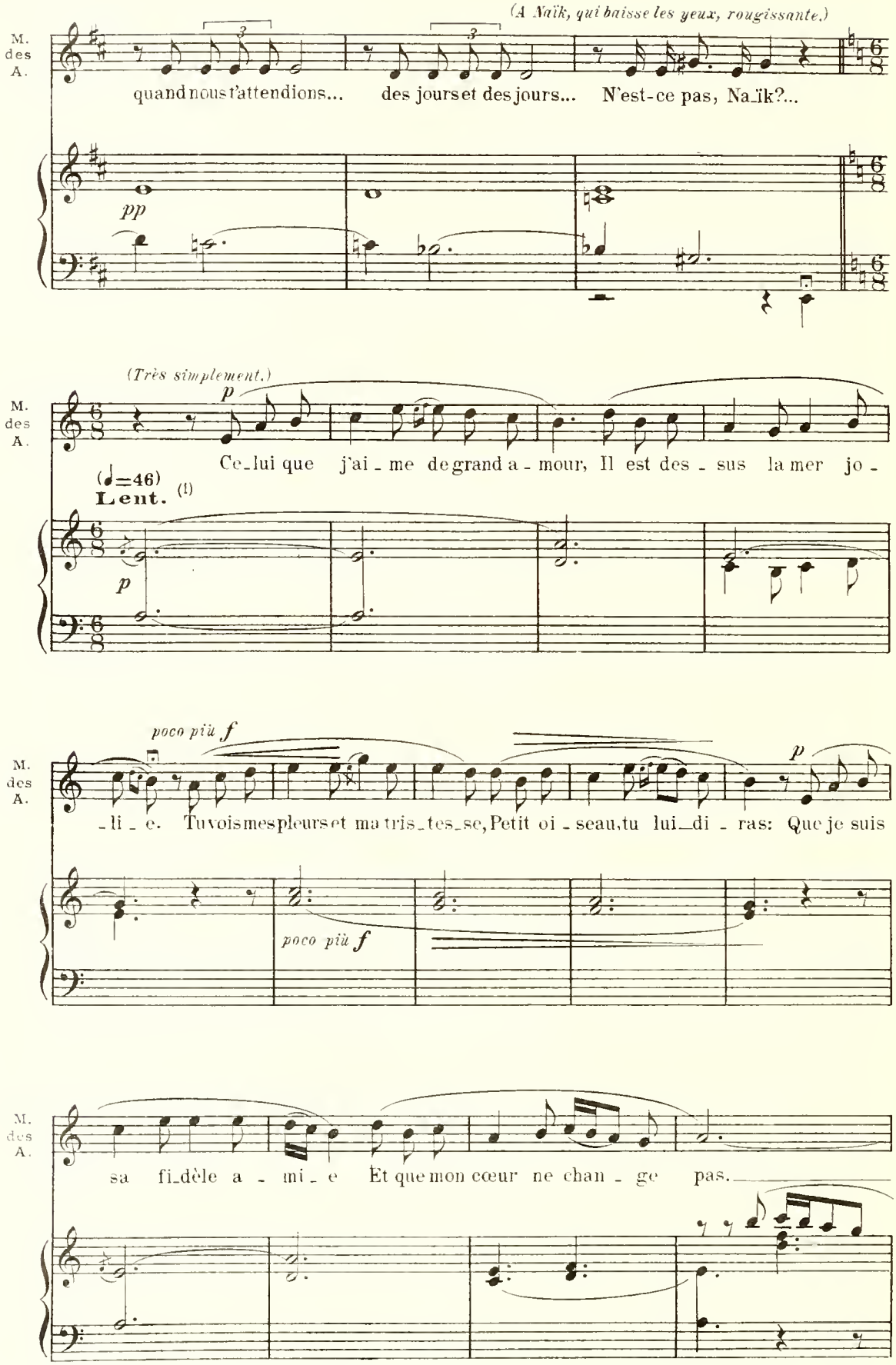
voir re_ve_nu parmi nous... et pour tou_jours, tu fe_

Cédez. *sf* *p*

M. des A. *pp* 3 3

_ras mentir la chan_son dont le souve_nir nous é_treignait le cœur et nous faisait pleurer

Plus lent. (♩=88) *pp*



(1) d'après une vieille chanson bretonne.

M. des A.

pp

Ah! si j'é - tais l'oi - seau jo - li, ah! Je vo - le - rais à ti - re

pp

M. des A.

p

d'ai - le. Je m'en i - rais là - bas, là - bas, — Et je di - rais à mon a -

p

M. des A.

pp

- mi: « Oh! tu m'ou - blies, tu me dé - lais - ses, ah! Et loin de toi, je languis d'a -

pp

M. des A.

ad lib.

pppp

- mour » — Ah! —

GILLIOURY.

f

Eh! voi - ci la

ppp

(♩=116)

En animant progressivement.

p *Cresc.* *poco*

Cloche.

Gill.

clo - che, vous se-rez en re - tard!

a *poco.*

Un Groupe de JEUNES FILLES et de JEUNES GENS, *du fond de la scene.*

Sop. *f*

Allons, allons, dé-pêchez-vous

Tén. *f*

Allons, allons, dé-pêchez-vous

Animé. (♩=126)

f

S.

donc! O- hé! On n'at-tend plus que vous, ve-nez

T.

donc! O-hé! On n'at-tend plus que vous, ve-nez

NAÏK.

mf *p*

A tout à l'heu - re! à tout à l'heu - re!

MARIE-des-ANGES.

mf *p*

A tout à l'heu - re! à tout à l'heu - re!

S.

p

vi - te!

T.

p

vi - te!

Très animé.

p

(Les deux femmes se sauvent en courant.)

pp

GILLIOURY, *à Marie-Pierre.*

mf

Hé! va t'ha-bil - ler. Je ren-tre-rai

En retenant.

p

Modéré. (♩=124)

mf

MARIE-PIERRE.

Ce n'est pas de re_fus, car, que di_rait l'an_

Gill.

ces paniers à moi tout seul!

(Il rentre dans la maison en riant.)

M.-P.

_cienne si je n'étais pas prêt?..

(Seul.) p

Gill.

Allons, aujourd'hui, il y a de la joie dans l'air et dans les

En retenant.

Plus lent.

p

(Dans la maison.)

f

M.-P.

L'hôtesse, un coup d'ri_qui_

Gill.

cœurs!

Un peu animé.

mf

pp

M.-P.

- qui! Ça rend les marins poi - lus D'boire à la san-té d'ceux

(Dans un grand éclat de rire.)

M.-P.

qui n'boit plus, D'ceux qui n'boit plus. L'hô-tesse, un coup d'ri-qui -

M.-P.

ff

- qui!

GILLIOURY, *tout en bourrant sa pipe.*

p

Il semble a-voir tout ou-bli - é, et quand ce-lui-là sau - ra men-

Assez lent.

p

Gill.

- tir, c'est que le clocher du Croisic se - ra de-ve-nu mon tuyau de pi - pe.

En animant un peu.

FRANÇOIS, *à mi-voix.*

Hé! pst! Gillioury! A_lors, le gas, et sa Pa_ri_sien_ne, c'est fi_

Assez animé. (♩=132)

sf *p*

Fr. _ni, hein! bien fi_ni? Ah! tant mieux qu'il n'y

mf

GILLIOURY.

p

Mais oui, le grain a pas_sé.

mf

Fr. pense plus, car elle est re_ve_nu_e depuis hi_er.

Gill. Elle... Et puis après? pft!..

mf

Fr.

più f

Tu crois que s'il sa - vait...

Gill.

(*Vivement.*) *mf*

Eh! mais, ce n'est pas la

più f

Fr.

p

Bien, bien, ce que j'en

Gill.

pei - ne de lui di - re.

En cédant

mf

A ce moment, on entend des cris dans les rues. Brouhaha encore lointain, puis se rapprochant peu à peu.

Fr.

dis...

f

Oui, oui, voi - ci la fê - te.

Gill.

f

Tiens, le vote est fi - ni.

Un peu plus lent, puis en animant progressivement. (♩=104)

p

ROSETTE, *sur le pas de la porte, battant des mains.*

f

Les voi_là! les voi_là! Ah!

Fr.

(A Rosette.)

f

Al_lons vi_te, vi_te des bols,

Cresc. *poco* *a* *poco.*

Ros.

(Rentrant à l'intérieur.)

f

On y va, on y va! Mon_sieur le grognon!

Fr.

Sa_cré!..

mf

GILLIOURY, *appelant Marie-Pierre.*

Al_lons, du gas, al_lons, dé_pè_che-toi!

f

MARIE-PIERRE, *sortant en grande toilette bretonne.*

Me voi_là! Me voi - là!

Cresc. *poco* *a* *poco.*

Cris de «Vive la Reine»

La FOULE.

Sop.

La foule envahit la scène faisant cortège à **Naïk.**

Tén.

Cézambre et Kernan sont en avant et semblent mener la fête.

Bass.

1rs et 2ds Sop.

1er GROUPE.

2e GROUPE.

ff

Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

La FOULE.

Tén.

ff

Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Bass.

ff

Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Animé (avec entrain et gaieté) (♩=116)

ff

Sop.

1er GROUPE.

2e GROUPE.

rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

La FOULE.

Tén.

rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Bass.

rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

TOUS.

Sop. — rei - ne! La plus jo - li - e, la plus fi - ne, la plus jo - li - e du Croi-

Tén. — rei - ne! La plus jo - li - e, la plus fi - ne, la plus jo - li - e du Croi-

Bass. — rei - ne! La plus jo - li - e, la plus fi - ne, la plus jo - li - e du Croi-

La FOULE.

1er GROUPE. 2e GROUPE. 1er GROUPE. 2e GROUPE.

Sop. — -sie! Vi-ve la rei - ne! Vi-ve la rei - ne! Vi-ve la rei - ne! Vi-ve la

Tén. — -sie! Vi-ve la rei - ne! Vi-ve la rei - ne! Vi-ve la rei - ne! Vi-ve la

Bass. — -sie! Vi-ve la rei - ne! Vi-ve la rei - ne! Vi-ve la rei - ne! Vi-ve la

La FOULE.

Sop.

rei - ne!

poco meno f

La FOULE.

Tén.

rei - ne! Dis - nous, pe - ti - te rei - ne, qui choi - sis - tu pour compa -

à 4

Bass.

rei - ne! Dis - nous, pe - ti - te rei - ne, qui choi - sis - tu pour compa -

poco meno f

Sop.

tr

A

Ré - ponds!

La FOULE.

Tén.

-gnon! Ré - ponds! Qui se - ra

Bass.

-gnon! TOUS. Ré - ponds!

Ré - ponds! Qui se - ra

Cédez.

tr

La FOULE.

Sop. *ff* — O_hé! O_hé! O_hé! O_hé!

Tén. roi? *ff* O_hé! O_hé! O_hé! O_

Bass. roi?

Au mouvt.

ff

CÉZAMBRE. *f* Mi_nu_te!...

La FOULE.

Sop. O_hé! O_hé! O_hé! O_hé!

Tén. _hé! O_hé! O_hé! O_hé! O_hé!

Bass. O_hé! O_hé! O_hé! O_hé!

Céz.

mf

Voy-ons, tê-tes de bre-tons, vous sa-vez bien qu'a-vant

Même mouvt.

mf

Céz.

tout, on doit dan-ser la ron-de.

f

La FOULE.

Sop.

f

En pla-ce pour la ron-de!

Tén.

f

En pla-ce pour la ron-de!

f

GILLIOURY.

f

Tout le monde y est?

La F.

Bass.

f

En place! En pla-ce!

En cédant.

CÉZAMBRE.

Vas-y, Gil-lion-ry. Et vous tous, — at-ten-tion à reprendre en

On se place: au fond du théâtre, la foule des curieux. Au hasard, sans ordre, les filles et les gas, les enfants en avant. Tout le monde très gai et attentif à la chanson. Sur la première table, Gillioury. Près du puits et de la maison, Marie-des-Anges, Naïk et Marie-Pierre, avec des amis et des vieux. Cézambre, après avoir placé tout son monde, revient au milieu de la scène avec Kernan. Des cornemuseux, des violoneux et un "joueux" d'accordéon se sont juchés sur de grands tonneaux vides à la porte du cabaret et attaquent la ritournelle.

GILLIOURY.

Un' fille

Céz.

chœur. — au re - frain.

(♩=116)

Animé. (Musique de coulisse.)

mf *Lourè.*

Gill.

et un gas qui s'ai-maient ten-drement Vo-ya-ger vou-lant, ils

Gill.

ne sa - vaient com - ment.

La FOULE.

Sop. 1.

Très gaiement.

pp

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Sop. 2.

pp

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Tén.

pp

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Bass.

pp

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Cédez.

Au mouv.t (très gaiement.)

pp (Orchestre)

- di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

- di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

- di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

- di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

GILLIOURY.

f

La fill' dit au gas: Par - tons sans bâ - ti - ment

mf

Cédez.

Gill.

Mon ju - pon bouf - fant se - ra la voile au

Gill.

vent.

p

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar - di - ne! Al - lons à Lo -

p

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar - di - ne! Al - lons à Lo -

p

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar - di - ne! Al - lons à Lo -

p

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar - di - ne! Al - lons à Lo -

LA FOULE.

Au mouvt.

p

Gill.

f

Mes che - veux dé -

- rient, pè - cher le ha - reng!

- rient, pè - cher le ha - reng!

- rient, pè - cher le ha - reng!

- rient, pè - cher le ha - reng!

mf

Gill.

- faits ser - vi - ront de hau - bans.

Gill.

Nos bai - sers chan - tants se - ront mous - ses de -

Cédez.

GIH.

_dans.

mf

Al _ lons à Lo _ rient, pê _ cher la sar _

mf

Al _ lons à Lo _ rient, pê _ cher la sar _

mf

Al _ lons à Lo _ rient, pê _ cher la sar _

mf

Al _ lons à Lo _ rient, pê _ cher la sar _

LA FOULE.

Au mouv^t.

mf

_di _ ne! Al _ lons à Lo _ rient, pê _ cher le ha _ reng.

_di _ ne! Al _ lons à Lo _ rient, pê _ cher le ha _ reng.

_di _ ne! Al _ lons à Lo _ rient, pê _ cher le ha _ reng.

_di _ ne! Al _ lons à Lo _ rient, pê _ cher le ha _ reng.

GILLIOURY.

f

Pour é - toi - les d'or, t'au - ras mes yeux lui -

mf

Gill.

- sants; Pour lu - ne d'ar - gent, tu ver -

Gill.

- ras mon sein blanc.

La FOULE.

f

Al - lons à Lo - rient, pè - cher la sar -

f

Al - lons à Lo - rient, pè - cher la sar -

f

Al - lons à Lo - rient, pè - cher la sar -

f

Al - lons à Lo - rient, pè - cher la sar -

Librement.

Au mouvt.

f

-di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng! O - hé!

-di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng! O - hé! O -

-di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

-di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng! O - hé! O -

ff

O - hé! O - hé! O - hé!

ff

-hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

ff

O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

ff

-hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

sff

GILLIOURY, *à pleine voix.*

Les fill' et les gas qui s'ai - ment

f

Gill.

ten - dre - ment, Vo - ya - ger vou - lant sa -

Gill.

- vent tou-jours com - ment!

ff

La FOULE.

ff

Al - lons à Lo - rient, pê-cher la sar -

Al - lons à Lo - rient, pê-cher la sar -

Al - lons à Lo - rient, pê-cher la sar -

Al - lons à Lo - rient, pê-cher la sar -

Librement.

Au mouv! (et en animant peu à peu.)

ff

-di - ne! Al - lons à Lo - rient, pè - cher le ha - reng! O - hé!

-di - ne! Al - lons à Lo - rient, pè - cher le ha - reng O - hé! O -

-di - ne! Al - lons à Lo - rient, pè - cher le ha - reng O - hé!

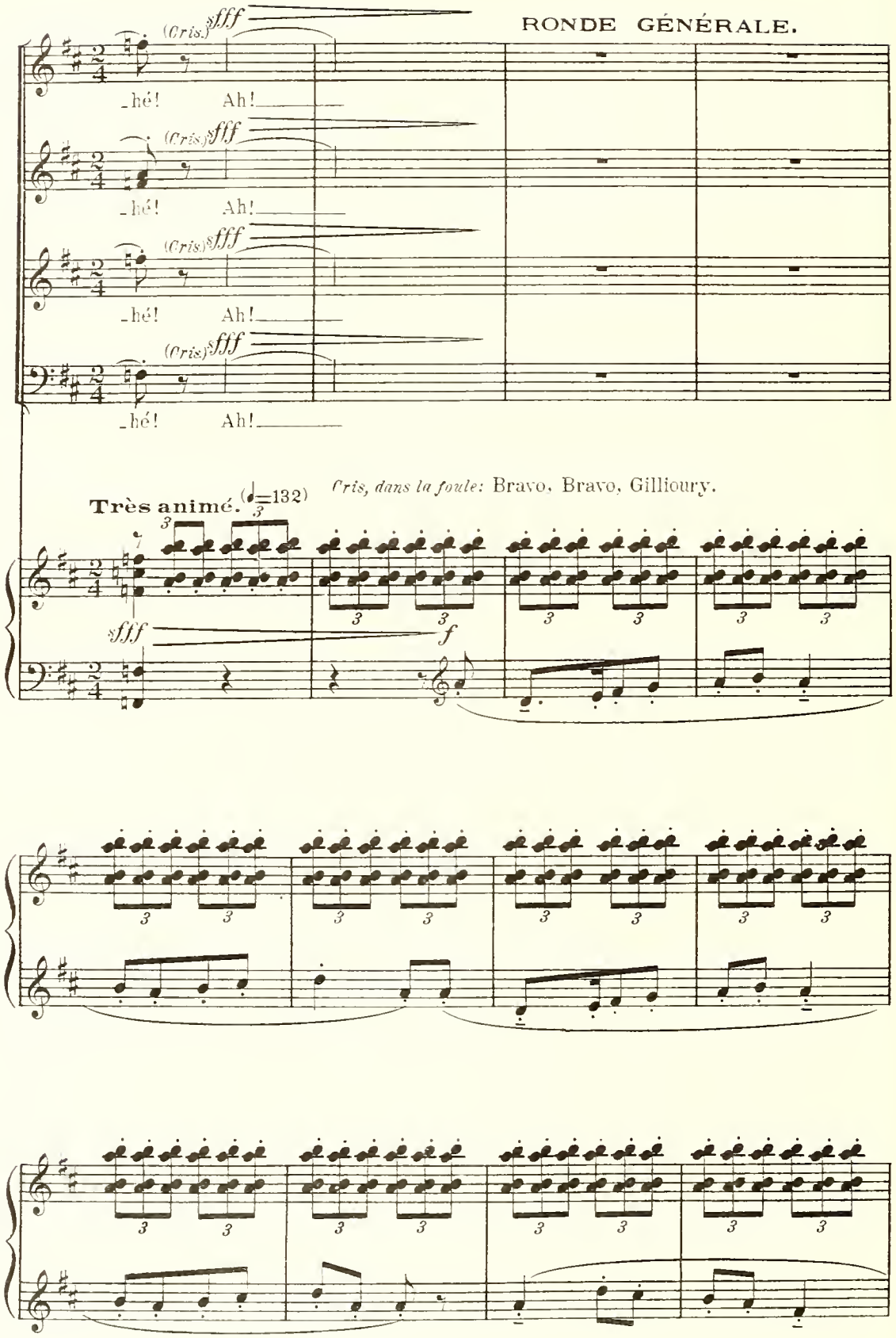
-di - ne! Al - lons à Lo - rient, pè - cher le ha - reng O - hé! O -

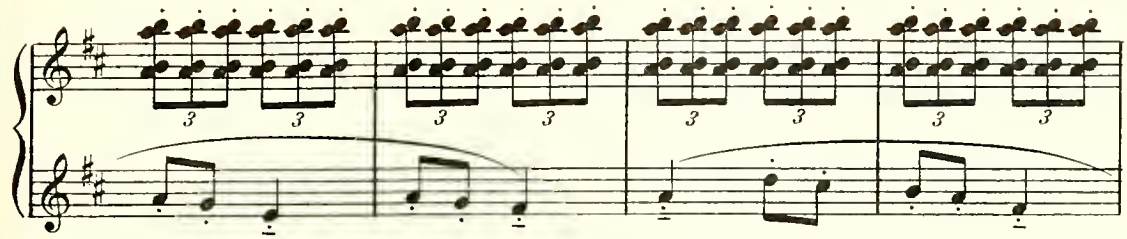
O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -

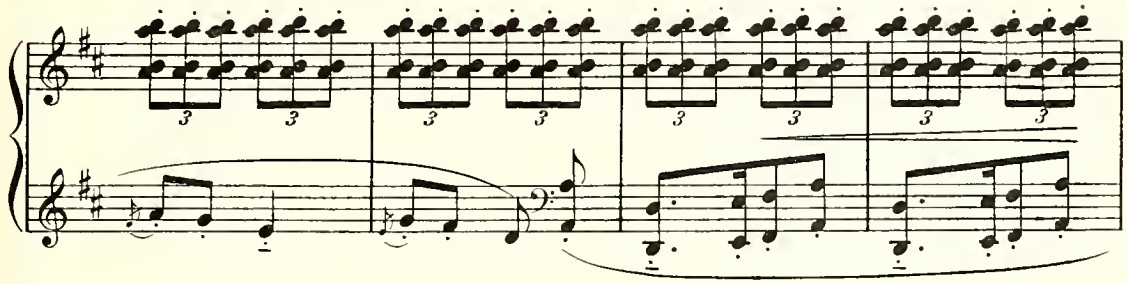
-hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -

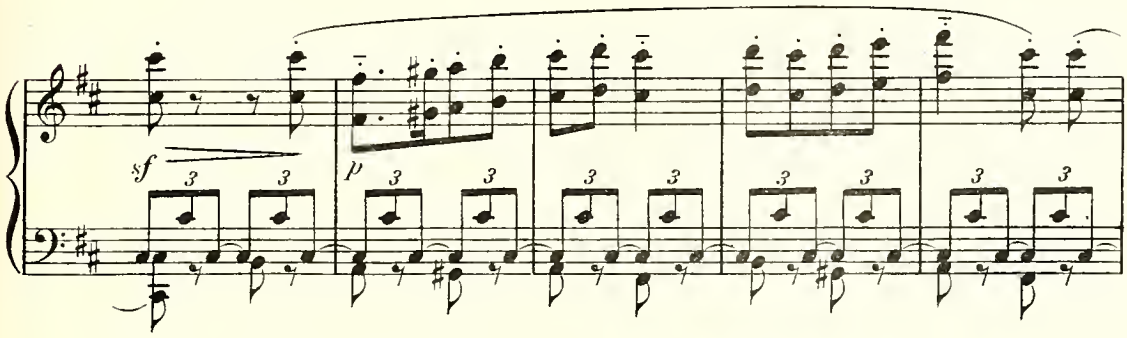
O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -

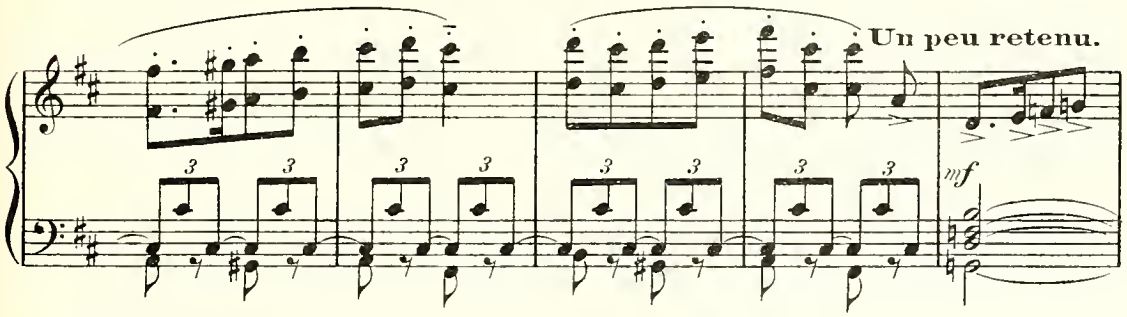
-hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -

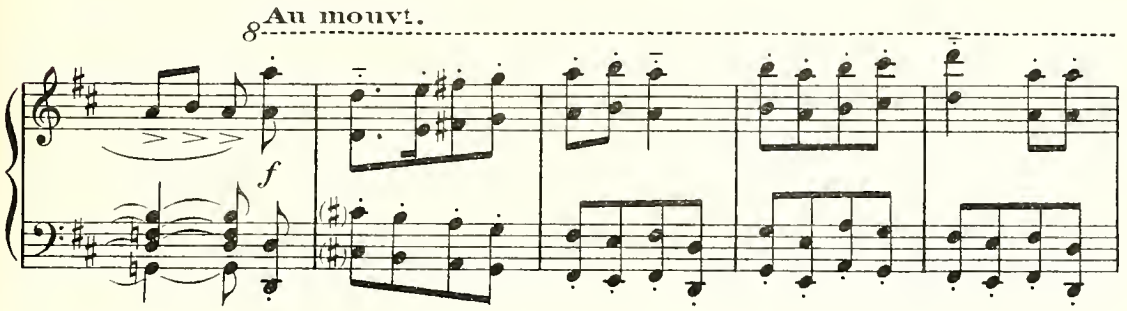

RONDE GÉNÉRALE.
(Cris) sfff
hé! Ah!
Très animé. (♩=132)
Cris, dans la foule: Bravo, Bravo, Gillioury.
sfff
f

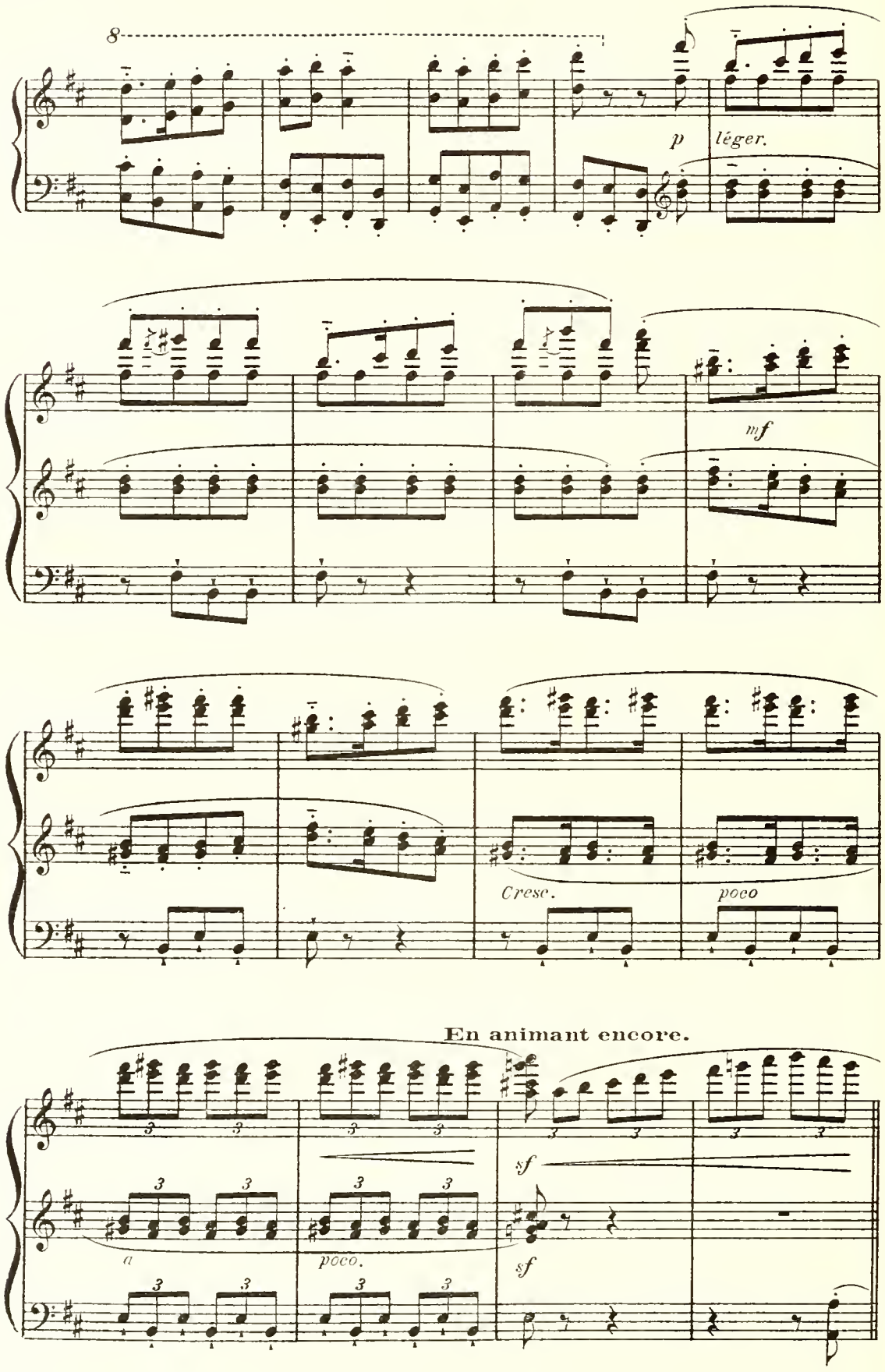


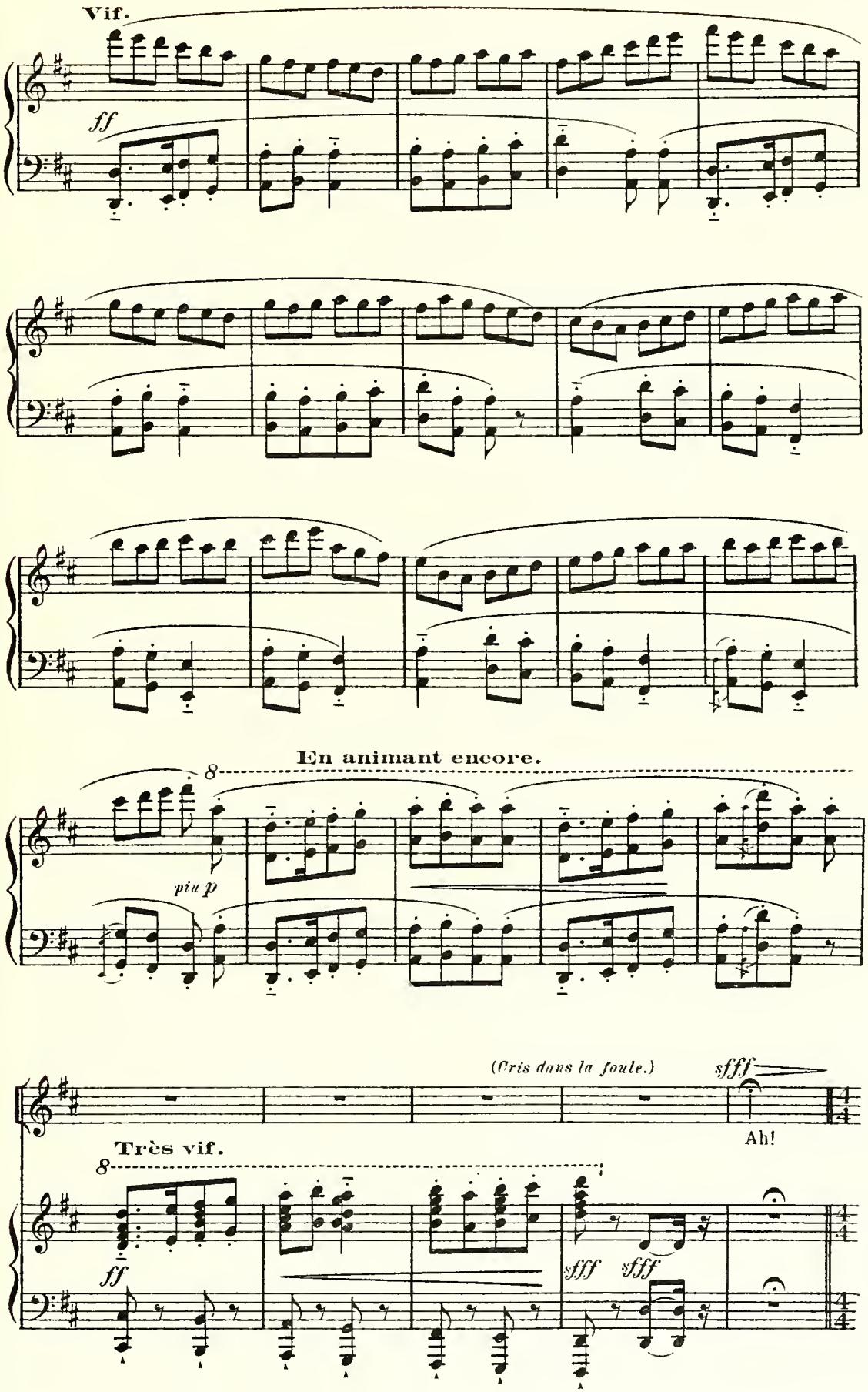



sf
p


Un peu retenu.
mf


Au mouvt.
f


8
p
léger.
mf
Cresc.
poco
En animant encore.
sf
a
poco.
sf


Vif.
ff
En animant encore.
8
più p
(Cris dans la foule.)
sfff
Ah!
Très vif.
8
ff
sfff
sfff

KERNAN, *à Naïk.*

mf

Et main - te - nant, fil - let - te, les a - mou -

Modéré.

mf

Ker.

- reux ont as - sez lan - gui. Voyons, qui se - ra roi?

CÉZAMBRE.

p

Tu sais bien, mi-gnon-ne, c'est qua - si une fi -

Librement.

KERNAN.

mf

Eh! bien, voy-ons, fil-let-te,

pp

Céz.

- an - ee.

Assez animé. (♩=132)

p

Ker.

tu n'es pas sans a - voir i - ci quel - que gas qui

MARIE-PIERRE.

Oh! oui,

Ker.

t'ai - me?

GILLIOURY, *à Marie-Pierre.*

Elle est gen - til - le, hein!

2 Ten. Des VOIX, *dans la foule.*

p

Oui... Oui...

1 Bass.

p

Oui... Oui...

mf

M-P.

p

c'est u_ne femme___ à pré_sent.

Ker.

(A Naïk.)

Al_lons, par_le.

NAÏK, *toute hésitante.*

f

Eh!bien, c'est... c'est Ma_rie - Pier_re!

(Naïk s'avance vers lui et lui vers elle. Il lui prend les deux mains et la baise au front.)

M-P.

(Surpris et joyeux.) *f*

Moi... moi...

Librement.

sf

Au mouv.t (assez animé) (clair et joyeux.) (♩=112)

f

MARIE-des-ANGES, *à Gillioury, profondément émue.*

f

Ah! ça fait tout d'mè_me plai_

M. des A.

sir de les voir si gen

M. des A.

_tils, ces chers pe_tits que

M. des A.

j'ai_me de tout mon

M. des A.

cœur... Et c'est du bon so_

M. des A.

sff

_leil et de la

m.g.

Librement.

sff

M. des A.

joie qui vont ren_trer à la mai_son!

GILLIOURY.

(Très ému.)

f

Du so_leil!...

Au mouvt.

f

M. des A.

mf

Et puis, vois-tu, pour nous

GIL.

De la joi_e!...

mf

M. des A.

au - tres, les an - ciens, ce se -

M. des A.

f

- ra le - bon - heur de nos vieux

En cédant un peu.

m.g.

f

M. des A.

jours de les voir s'a - do -

m.g.

M. des A.

- rer et se ché -

Librement.

m.g.

M. des A.

p

_rir!

MARIE-PIERRE, *à Marie des Anges et à Gilliboury.*

mf

Mais qu'ai-je donc fait pour être heu_reux — com_me

Assez animé. (♩=120)

p

M-P.

ça!

GILLIOURY, *le poussant du coude.*

mf

Le bon_heur ne sou_rit qu'aux mau_vais su_jets....

mf

MARIE-des-ANGES, *les poussant dans les bras l'un de l'autre.*

f

Em_bras_sez-vous donc, et pour de

Librement.

f

M. des A.

bon, les p'tits!

Sop. 1.

Vi_ve le roi! Vi_ve le roi!

Sop. 2.

Vi_ve le roi! Vi_ve le roi! Vi_ve le roi! Vi_ve le roi!

Ten.

Vi_ve le roi! Vi_ve le

Bass.

Vi_ve le roi! Vi_ve le roi! Vi_ve le roi! Vi_ve le roi!

La FOULE.

Au mouvt. (♩=126)

S. 1.

O_hé! O_hé! O_hé! O_hé! O_hé! O_hé!

S. 2.

Vi_ve le roi! O_hé! O_hé! O_hé! O_hé! O_hé!

T.

roi! O_hé! O_hé! O_hé! O_hé! O_hé! O_hé!

B.

Vi_ve le roi! O_hé! O_hé! O_hé! O_hé! O_hé!

KERNAN.

f

Al - lons, maî - tre Fran - çois! verse à

Librement.

sff

ROSETTE. *(Apportant des brocs de cidre.)*

f

Voi -

Ker. boire à tous ces bra - ves gens.

FRANÇOIS.

f

Ro - set - te!

f

Rosette et François versent des bols de cidre à la ronde. Le Comte trinque avec tout le monde. Naïk et Marie-Pierre sont sur le devant de la scène.

Ros. - là!

MARIE-PIERRE.

mf

Vrai - ment, Na - ïk, je n'au -

Animé (sentiment de fraîcheur et de clarté.) (♩=126)

mf

M. P.

-rais ja - mais cru...

NAÏK. *mf*

Ça te cha - gri - ne peut -

N.

- è - tre, dis - moi?

MARIE-PIERRE. *p*

Non, non, ma pe - ti - te Na - ïk...

p

NAÏK.

p

Oh! tu sais, l'an - cien - ne, me l'a per -

Librement.

N.

- mis.

MARIE-PIERRE.

p

Elle a bien fait, Na - ïk, de nous u - nir.

Au mouv.t (sans lenteur.) (♩ = 112)

pp

M.-P.

Tu es la plus belle ain - si que la plus di - gne.

NAÏK.

mf

Mais, m'ai_mes-tu un peu, m'ai - mes - tu?

poco più f

MARIE-PIERRE.

p

Et comment veux-tu, mignonne, qu'on ne t'aime pas?

pp

M-P.

mf

Seu - le - ment, tu com -

mf

M-P.

- prends, Na_ïk, de_puis notre en - fan - ce que nous vi_vons en -

NAÏK.

mf

Oui...

M.-P.

f

-sem - ble, je ne te voy-ais pas gran-dir...

f

N.

Oui... j'é-tais res-tée pour toi la pe-

mf

N.

p

-ti-te fil - le de ja-dis!

MARIE-PIERRE.

p

Et

p

M.-P.

je t'em_bras_sais, là, comme u - ne pe - ti - te sœur...

En retenant peu à peu.

M.-P.

pp

Au lieu qu'à pré_sent, da_me!...

(Ils s'embrassent.)

Lent.

NAÏK.

Dans ce bai_ser fer_vent je te don_ne mon cœur.

Au mouvt.

pp

N.

Ah! Ma_rie-Pier - re, ne le re_pous_se pas.

MARIE-PIERRE.

mf

De tou_te mon à _ me, je te veux pour fem _ me.

mf

NAÏK.

p

Et nous vi_vrons heu_reux, bien heu_reux,

M-P.

p

Et nous vi_vrons heu_reux, bien heu_reux,

pp

N.

pp

en nous ai _ mant!

M-P.

pp

en nous ai _ mant!

Librement. **Lent.**

ppp

Librement.

f

Eh bien!_ les a_moureux! vous ne vou_lez donc pas qu'on boive à vo_tre san_

Plus animé.

sf

NAÏK. *p*

Mais si!

MARIE-PIERRE. *f*

Mais si!

Gill.

_té!

CÉZAMBRE. *mf*

Et toi, Na_ïk, tu ne veux donc pas_qu'on te mène au châ_

Animé. (♩=132)

sf *p*

Céz.

_teau pour y re_ce_voir ta pa_ru_re de

Cresc. *poco*

Céz.

rei - ne, que le Com - te de Ker - nan t'a

a *poco.* *mf*

MARIE-PIERRE, *à part — tressaillant.* *mf* *p*

De Nantes... de Nantes...

Céz.

rap - por - tée de Nan - tes.

sff *sf*

M.P.

pp

Il y é - tait donc!...

KERNAN, *levant son verre.* *f*

A la san - té des a - mou -

Cédez. **Plus modéré.** (♩=96)

p *sf*

(Marie-Pierre vide son verre d'un coup.)

Ker. -reux!

CÉZAMBRE. *f* A ta san - té, Ma-rie -

Serrez. **Modéré.** *sf p* *sf*

MARIE-PIERRE, *il avale un second verre.* *f* A vot' san - té, monsieur Cé -

Céz. -Pier - re!

Animez. *sf* *mf* *sf*

M.P. -zambre, à vot' san - té, les a - mis!

sf *sf* *f*

MARIE-des-ANGES.

mf

Mais, qu'est-c'que t'as, mon fieu?...

Modéré. (sombre et inquiet.)

pp

M. des A.

Te voi - la tout pâ - - le....

MARIE-PIERRE, *embarrassé.*

mf

Rien... mais rien...

Serrez.

p

M-P.

j'ai bu un coup d'trop...

GILLIOURY.

mf

C'est par - don - nable un jour pa -

En animant.

mf

MARIE-des-ANGES.

à Marie-Pierre. *mf*

Ren - tre chez nous en nous at - ten -

Gill.

- reil!

M. des A.

- dant.

KERNAN, *offrant son bras à Naïk.*

f

Ma - jes - té!

Animé et joyeux.

f

f

CÉZAMBRE.

(Le cortège s'est formé — Gillioury en tête, gambadant, puis le Comte et Naïk,

Al - lons, à toi, Gil-liou - ry.

Sop.

Tén.

Bass.

ff

O - hé! O - hé!

O - he! O -

La FOULE.

Cézambre, Marie-des-Anges et une grande partie de la foule.)

S.

T.

B.

O - hé! O-hé! O-hé! O - hé!

-hé! O-hé! O-hé! O-hé! O - hé!

O - hé!

GILLIOURY, *à pleine voix*, et quelques Barytons.

Un' fille et un gas qui s'ai - maient ten-drement Vo-ya-ger vou-

Même mouvt.

Gill.

- lant, ils ne savaient com - ment.

Cédez. **Au mouvt.**

Sop. 1.

Al-lons à Lo - rient, pê-cher la sar-

Sop. 2.

Al-lons à Lo - rient, pê-cher la sar-

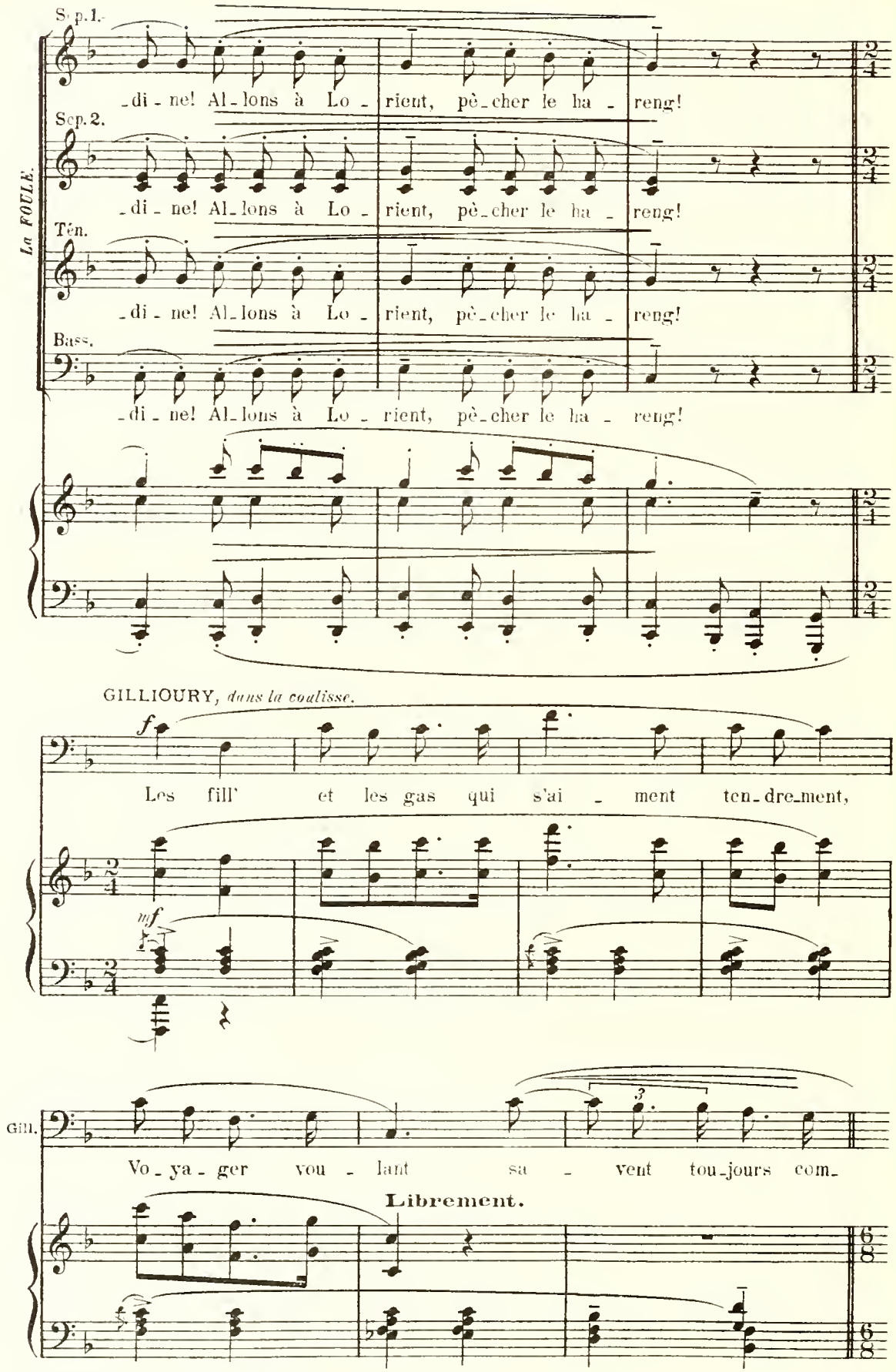
Tén.

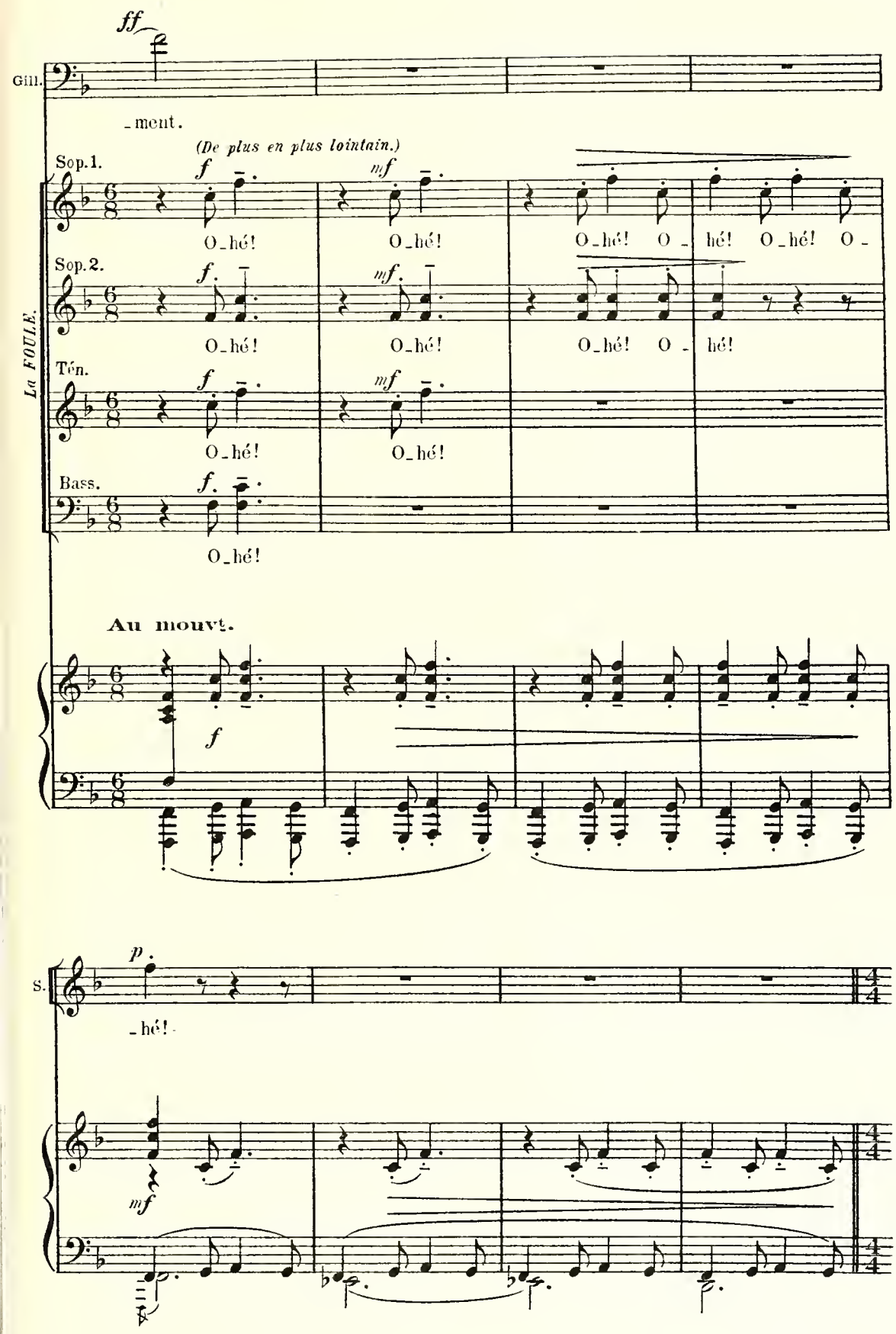
Al-lons à Lo - rient, pê-cher la sar-

Bass.

Al-lons à Lo - rient, pê-cher la sar-

La FOULE.


Sep. 1.
-di-ne! Al-lons à Lo-rient, pê-cher le ha-reng!
Sep. 2.
-di-ne! Al-lons à Lo-rient, pê-cher le ha-reng!
Ten.
-di-ne! Al-lons à Lo-rient, pê-cher le ha-reng!
Bass.
-di-ne! Al-lons à Lo-rient, pê-cher le ha-reng!
La FOULE.
GILLIOURY, dans la coulisse.
f
Les fill' et les gas qui s'ai-ment ten-dre-ment,
mf
Gill.
Vo-ya-ger vou-lant sa-vent tou-jours com-
Librement.


ff
Gill.
_ment.
(De plus en plus lointain.)
Sop. 1.
f
mf
O_hé! O_hé! O_hé! O_hé! O_hé! O_
Sop. 2.
f
mf
O_hé! O_hé! O_hé! O_hé!
Tén.
f
mf
O_hé! O_hé!
Bass.
f
O_hé!
La FOULE.
Au mouvt.
f
S.
p
_hé!
mf

MARIE-PIERRE, *seul, assis à une table.*

(Presque parlé.) *p*

Et puis, quoi? a_près tout... je suis bien bê_te d'y pen_

Même mouvt. (♩=126) (puis de plus en plus animé)

p

M-P.

_ser un jour pareil... As_sez de fo_lies comme ça...

mf

(Tapant du poing sur la table.)

f *ff*

M-P.

Non... Non...

FRANÇOIS, *qui l'a observé tout en rangeant ses tables.*

mf

Tu p_les tout seul, main_te_

sf

M-P.

mf

Dis donc, François, toi

Fr.

-nant...

Toujours même mouvt animé.

p

M-P.

qui sais tout, est - ce vrai que le Com - te

3

M-P.

soit al - lé à Nan - tes?

FRANÇOIS.

Mais, il parait...

Serrez.

mf

3

M-P.

f

Et... tout seul?

Fr.

mf

Da - me, je ne l'ai pas

f

mf

M-P.

(Il le prend au collet.)

f

Tu mens!

(D'une voix sourde.)

p

C'est a - vec la Pa - ri -

Fr.

vu, tu comprends.

Même mouvt. (♩=144)

pp

M-P.

- sien - ne, n'est-ce pas,

mf

c'est a - vec el - le, qu'il

En animant encore.

Cresc.

M.-P.

est par - ti, dis-moi?

FRANÇOIS.

mf

Mais je n'en sais rien, voyons....

mf

MARIE-PIERRE, *le secouant rudement.*

f

Eh!— ne mens pas! je vois bien que tu le sais.

Cresc. *poco* *a* *poco.*

FRANÇOIS.

f

Eh bien! oui, là, c'est a - vec

Un peu plus lent.

f

Fr.

el - - - le.

MARIE-PIERRE, *buvant un grand coup.*

ff

Ah! mal - heur! mal -

M-P.

- heur!...

FRANCOIS, *il lui enlève la bouteille.*

f

Tu bois trop d'eau - de -

sf

Fr.

-vie, Ma - rie-Pier - - re!

MARIE-PIERRE, *lui enlevant la bouteille des mains.*

f

Eh! don - ne donc!

sff

M-P.

Tu vois bien

sff

M-P.

que j'ai be - soin de pren - dre du

En cédant.

sf

(Il boit à même la bouteille — François rentre au cabaret en haussant les épaules.)

(Tout ce récit doit être presque parlé, tout en suivant autant que possible les intonations marquées.)

M-P.

cœur! Ah! ont-ils

Animé et agité. (♩=152)

p

M-P.

dû se mo - quer de moi, en fai -

M-P.

- sant la fête en - sem - ble!...

mf

M-P.

mf

Ont - ils dû ri - re de m'a - voir plan - té

M-P.

là! C'est donc pour ça qu'on

f

M-P.

le voy-ait tou-jours rô-der par là-bas,

Serrez.

M-P.

le vieux! Ah! jour de Dieu!

En serrant beaucoup.

Cresc.

M-P.

ça ne se passe-ra pas comme ça!

sff *(Il boit un grand coup.)*

sff

(Très ivre.)

M-P.

Mais, le dia - ble, le dia - ble!... c'est

Très animé et léger. (♩=132)

qu'el - le vous tient bien, la pieu - vre!... Quand el - le

vous em - bras - se, ça vous brû - le, ça vous tour - ne la

tè te, ça vous soû - - - le!

En serrant.

M-P.

Ah! J'ai mal! j'ai

ff

Il tombe comme une masse sur la table et pleure, la tête entre ses mains.

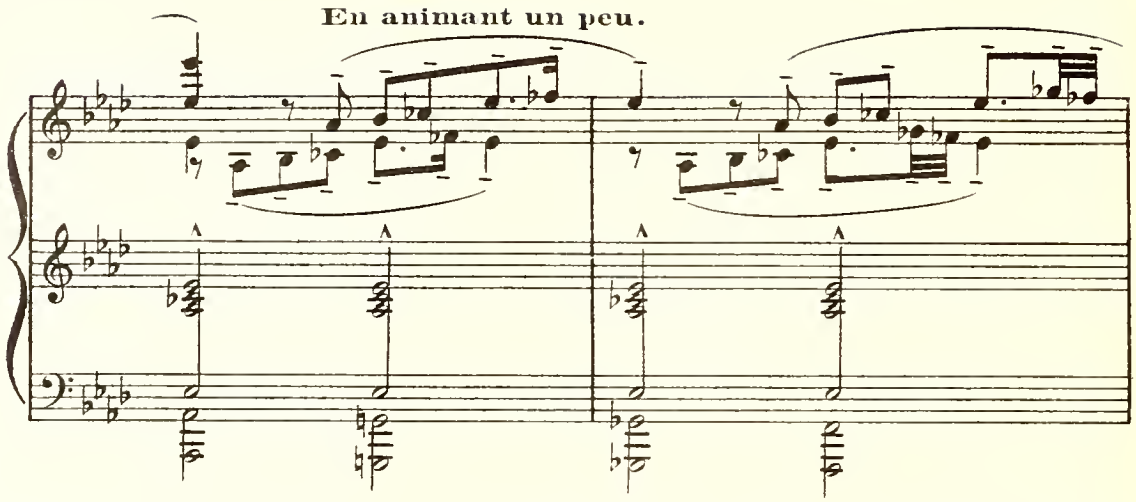
M-P.

mal!

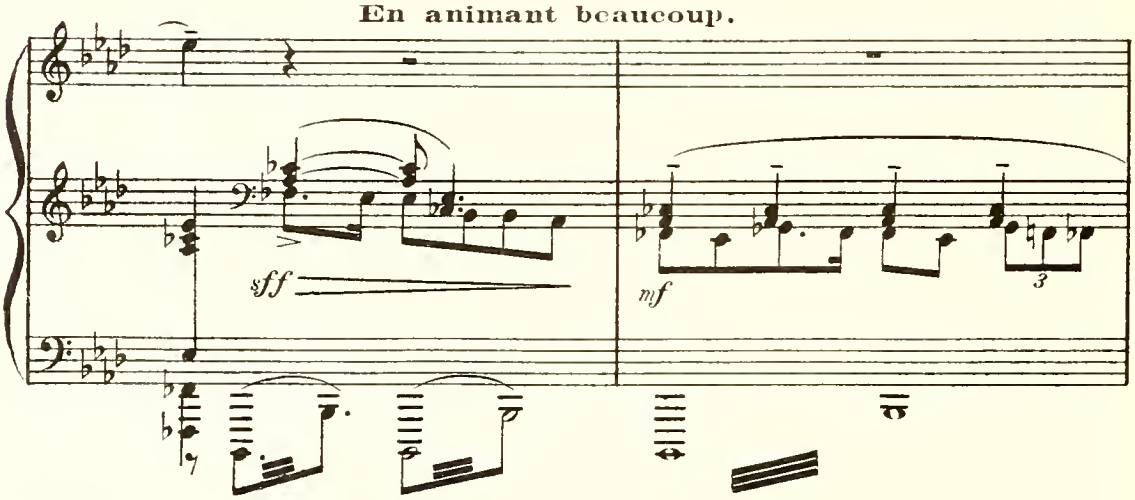
Lent et très expressif. (♩=66)

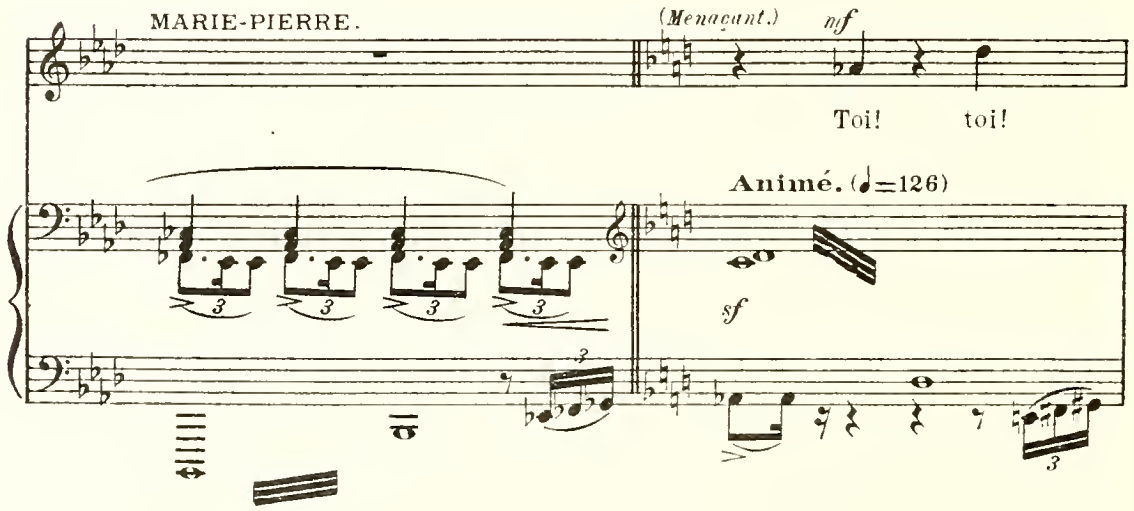
fff

fff



La Glu, en toilette très élégante, une ombrelle à la main, paraît au fond de la scène — Marie-Pierre en la voyant, s'est levé d'un bond et marche en titubant vers elle.





La GLU, *le repoussant du bout de son ombrelle.*

mf

Pouah! tu viens de boi - re.

M-P.

mf

Tu o - ses ve - nir i -

sf *sf*

LaG.

f

Eh bien! quoi? Je viens voir la

M-P.

f

-ci, toi?

Librement.

sf

LaG.

p

fê - te.

M-P.

(Goguenard.)

mf *f*

La fê - te... la fê - te...

En animant.

sff

(Presque parlé.) p

M-P. Mais, tu viens de la fai - re, la fê - te, pendant huit

Anime et agité. (♩=152)

pp

M-P. jours, à Nan - tes, a - vec le Com - te...

p

M-P. Ah! le vieux vo - leur de bonheur!

Serrez.

mf

M-P. Et toi, m'as - tu bien men - ti, hein!

f

En animant encore.

f

M.P.

Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Vous è_tes vous bien mo_qués de

LA GLU.

f

Et puis a_près, si ça m'a

M.P.

sff

moi! dis!

Plus librement.

sff

f

La G.

plu, tu sais...

M.P.

(Terrible.)

ff

Ah! prends gar_de!

Au mouv! (animé et agité.) (♩=138)

ff

M P

ne me nar - gue pas! j'ai com-me du sang

M-P.

(*Il fait un mouvement vers elle.*)

plein les yeux!

LA GLU, *elle n'a pas bougé, sous la menace.*

f

Je n'ai pas peur de toi.

Sans ralentir.

mf

LaG.

Je n'ai ja - mais eu peur de per -

En cédant un peu.

(Geste terrible du gas.)

La G. ff (Riant.) -son-ne. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Tu crois donc m'en im-po-ser?...

Modéré. (♩=92)

sf

La G. p Tiens, tu me fais pi - tié, mon pe-tit...

p

La G. p (En appuyant sur les mots.) Al-lons, de-man-de-moi par - don, tout de sui-te, ou je re-

Sans ralentir.

pp

La G. -pars, dès de-main, pour Pa-ris.

MARIE-PIERRE, au mot de "Paris" a un grand sursaut. (Suppliant.) mf

(♩=80) Oh! non, non...

Très modéré (profondément

sf

M.P.

p

Si je te fais pi - tié, ne pars

(douloureux et expressif.)

p

M.P.

pas; res - te, reste en -

M.P.

- co - re...

Serrez.

mf

M.P.

mf

Mais, ne me

Au Mouvt.

M.P.

lais - se pas dans l'an -

M.P.

- gois - se, dans la nuit...

En serrant.

M.P.

f

Si je te

Au mouvt.

M.P.

fais pi - tié, ex - pli - que -

ff

M-P

-toi. dis - moi quel - que cho - se, je te croi -

En cédant.

La GLU

f

Et que veux - tu que je te di - se? Tu ne compren - drais

M-P.

- rai.

Assez animé.

f *mf*

La G.

pas... tu es fou de co - lè - re; tu es i - vre!

mf

En cédant.

MARIE-PIERRE.

p

Si j'ai bu, c'est pour ou - bli - er...

Lent et douloureux. (♩=66)

p

M-P.

Si je suis i - vre, c'est de pleu - rer. Je

(Il tombe à ses genoux en sanglotant.) *(Murmuré.)*

M-P.

suis un en - fant à tes ge - noux. Con - so - le - moi, dis -

La GLU. *(Avec un peu d'émotion.)* *pp*

Nous nous

M-P.

-moi que tu m'ai - mes en - co - re.

pp

La G.

som - mes ai - més pen - dant huit jours... huit grands

Même mouvt. (ému et expressif.)

La G.

jours d'ou - bli de nous - mè - mes...

p

La G.

mf

Mais, va, le charme est rom - pu, il faut se dire: a -

mf

La G.

- dieu.

MARIE-PIERRE.

mf

Non, non, ce n'est pas pos -

En animant.

p *mf*

M-P.

si - ble; je te pro - mets de tout ou - bli -

Cédez

sf

La GLU.

mf

En - fant, tu m'ai - mes donc

M-P.

- er.

En animant de nouveau.

mf

La G.

bien?

M-P.

f

Oh! oui, je t'ai - me! tu le sais

f

M.P.

bien que je t'ai - me comme un fou, comme un là - che!

Cédez.

sff

M.P.

p

Rap - pel - le - toi nos nuits d'a -

Animé et profondément passionné. (♩=116)

p

M.P.

- mour, rap - pel - le - toi nos bai - sers dans les

M.P.

f

du - nes... Ah! j'en mour -

Expressif.

f

M.-P.

-rais! Je ne peux plus me pas-ser de

M.-P.

mf

toi... Ai-mons-nous, ai-mons-nous en-

M.-P.

f

-co-re! Ai-mons-nous tou-jours, tou-jours, tou-

Cédez un peu.

f

La GLU.

mf

Non, non, crois-moi, il faut nous quit-

M.-P.

-jours!...

Au mouvt.

mf

La G. – ter.

M-P. Hé – las! Hé – las! ne me tor – tu – re

La G. Tous les jours, ce se – raient des

M-P. pas!

La G. scè – nes!

M-P. Je te ju – re de tout ou – bli –

Anim

M.P.

_er. Tu fe - ras de moi ce que tu vou -

Cédez.

La GLU.

ff Non, non, il faut en fi_nir!

M.P.

_dras.

Un peu retenu.

sff

LaG.

mf Les plus beaux jours ont u_ne fin... Com_prends

Librement.

mf Expressif.

Animé et léger. (♩=160)

p

LaG.

donc, je ne peux plus te re_ce_voir chez

La G.

mf

moi... Ça fait ja - ser tout le pa - ys...

mf

(*En appuyant sur les mots.*)

La G.

p

Et puis... tu me com-promets...

En retenant.

Serrez.

p

MARIE-PIERRE, *ricanant.*

f

Ah! oui, oui, je com -

Presque lent. (♩=92)

sff

M-P.

- prends...

(Il la saisit violemment par les poignets.)

M-P.

mf

A - lors, gueu - se, c'est donc

p

M-P.

vrai, a - vec le vieux?

La GLU, *elle se dégage.*

f

Vrai, ou pas vrai, je ne veux

Animé et décidé. (♩=144)

f

La G.

plus d'u - ne pe - ti - te bru - te, pour a-mant....

En serrant

mf

La G.

p *mf*

Et ne t'a - vi - se plus de re - ve - nir chez moi:

p *mf*

La G.

f

ma por - te t'est fer - mée...

f

MARIE-PIERRE, *fou de colère.* *ff*

Je sau - rai bien l'en - fon -

Presque lent.

sff

M-P.

- cer si ça me plaît!

La GLU.

f

Ah! n'es_saie pas! Je te pré_

Animé et décidé.

f

La G.

ff

_viens que je sau_rai me fai_re res_pec_

sff

La G.

f

_ter, dus_sé_je t'a_bat_tre comme un chien!

Sans ralentir.

f

Cédez.

mf

MARIE-PIERRE, *marchant sur elle comme prêt à bondir.*

(Presque parlé.) *p*

mf

Ah! oui... oui... tu

Modéré, puis animez progressivement. (♩=108)

p

M-P.

veux me tu-er main-te - nant...

mf

M-P.

f

Mais tue-moi donc, tue - moi u-ne bon - ne

Un peu retenu.

f

M-P.

ff

fois, gueu - - - se! ou bien!...

En animant.

La GLU, *s'enfuyant.*

ff

ah!... ah!... à moi! à moi!

(Des groupes arrivent en courant.)

Très animé.

ff

(On s'empare de Marie-Pierre.)

GILLIOURY, *arrivant avec Cézambre.*

Eh! c'est la Pa_ri_sien_ne, par_di!

Quelques FEMMES.

f

Qu'y a-t-il?

Des HOMMES.

f

Par i_ci!

Modéré.

sff *mf*

La GLU.

(Poussant un petit cri de surprise.) *p*

Ah! Pier_re!...

CÉZAMBRE.

mf

Fer_nan_de!...

Librement.

sff

La G.

(Riant.) *p*

GILLIOURY, *au docteur.*

Ah! je vous crois... s'il me con_

Mais, vous vous connais_sez donc?...

Très modéré. (léger.)

pp *sf*

(Elle éclate de rire.)

La G. _nait! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

(A la foule qui murmure.)
(Durement.)

La G. Eh bien! quoi? Je m'appel_le Ma_da_me Cé_zam_bre...

Animez.

(Rumeurs dans la foule.)

La G. Je suis la fem_me de cet hom_me,

La G. qui m'a a_bandonnée ja_dis...

MARIE-PIERRE, *il se dégage et se sauve.*

Sa femme!...

En cédant.

CÉZAMBRE, *se maîtrisant — à la Glu.*

mf

Je veux que ce soir mè - me, tu sois par - tie d'i -

Très modéré.

sff > *p*

La GLU.

(*Entre ses dents.*) *p*

Im_bé_ci_le!

ff

Céz.

f

_ci... Tu m'entends, je le veux.

Serrez. **Cédez.**

MARIE-PIERRE, *dans la coulisse.*
(*Cris de douleur.*)

f *p*

Ha! Ha! Ha!

La FOULE.

Sop.

p

Ah! mon Dieu! mon Dieu!

Dans la coulisse.

Bass.

p

Ah! mon Dieu! mon Dieu!

Modéré. (douloureux et grave.) (♩=69)

f

f

GILLIOURY, *revient avec le gas évanoui, la face ensanglantée.*

CÉZAMBRE

C'est le

Mais qu'y a-t-il?

Dans la coulisse.

Sop.

En scène.

Ten. et Bass.

Qu'y a-t-il?

Qu'y a-t-il?

Ah!

Ah!

La FOULE.

Gil.

gas qui voulait mourir!

Céz.

(L'examinant.)

Pau - vre pe - tit!

Sop.

Bass.

En scène.

Pauvre pe -

Pauvre pe -

La FOULE.

La GLU, *dans un grand élan de tendresse.*

Ma - rie - Pier - re! Ma - rie -

Sop.

-tit! Et sa pau-vre mè - re! Que va-t-el - le

La FOULE.

Bass.

-tit! C'est pour c'te Pa-ri-sien-ne... de mal -

(Elle veut se précipiter sur Marie-Pierre. Cézambre se dresse devant elle, la saisit par les poignets et la fait tomber à genoux.)

La G.

-Pier - re!

Sop.

di - re?...

La FOULE.

Bass.

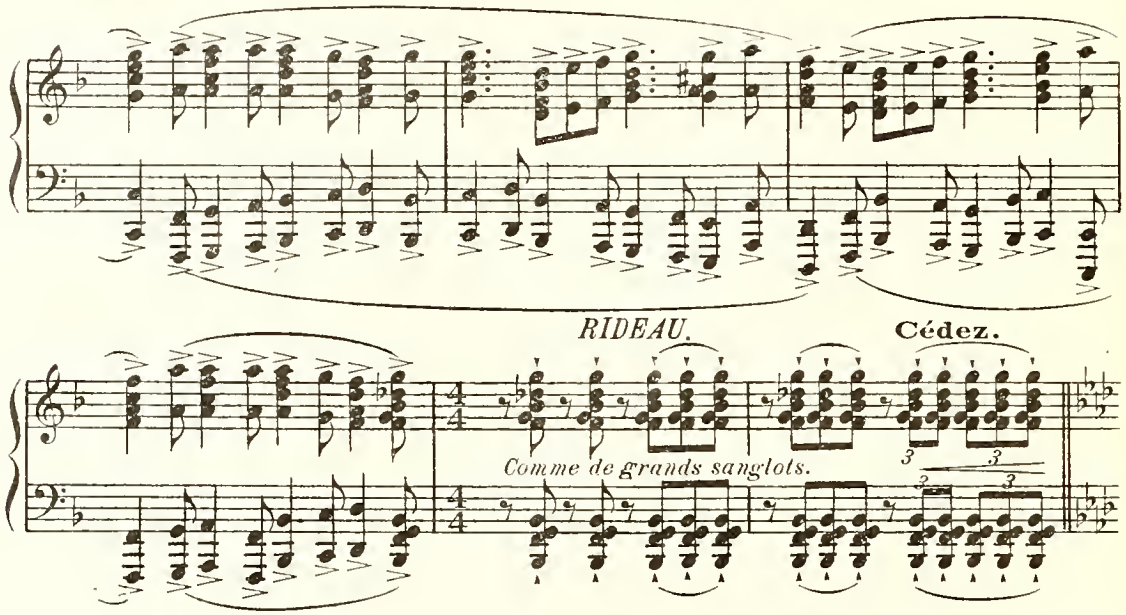
- heur!

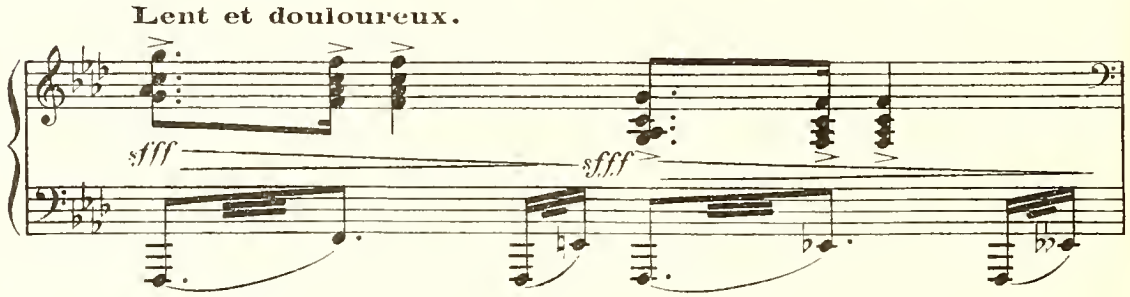
Cédez.

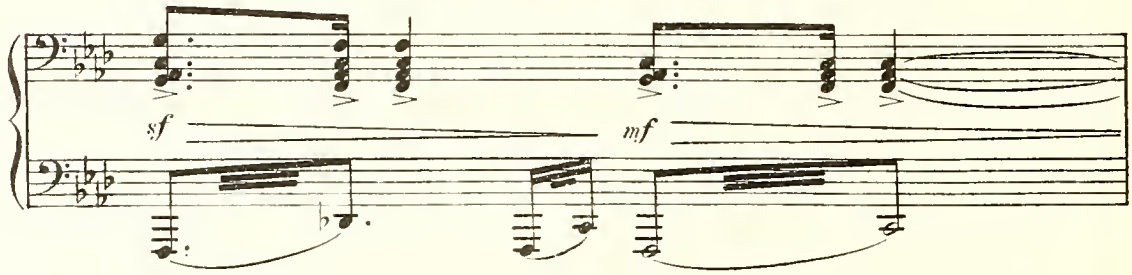
Animé et joyeux. (♩=116)

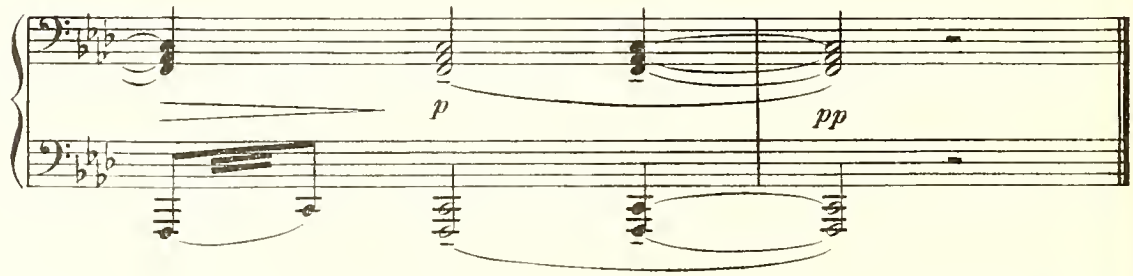
p *ff*

Par la rue du fond, on aperçoit le cortège de la reine des sardinières qui revient vers la place Naïk en tête au bras de Kernan, suivie de Marie-des-Anges et des demoiselles d'honneur.







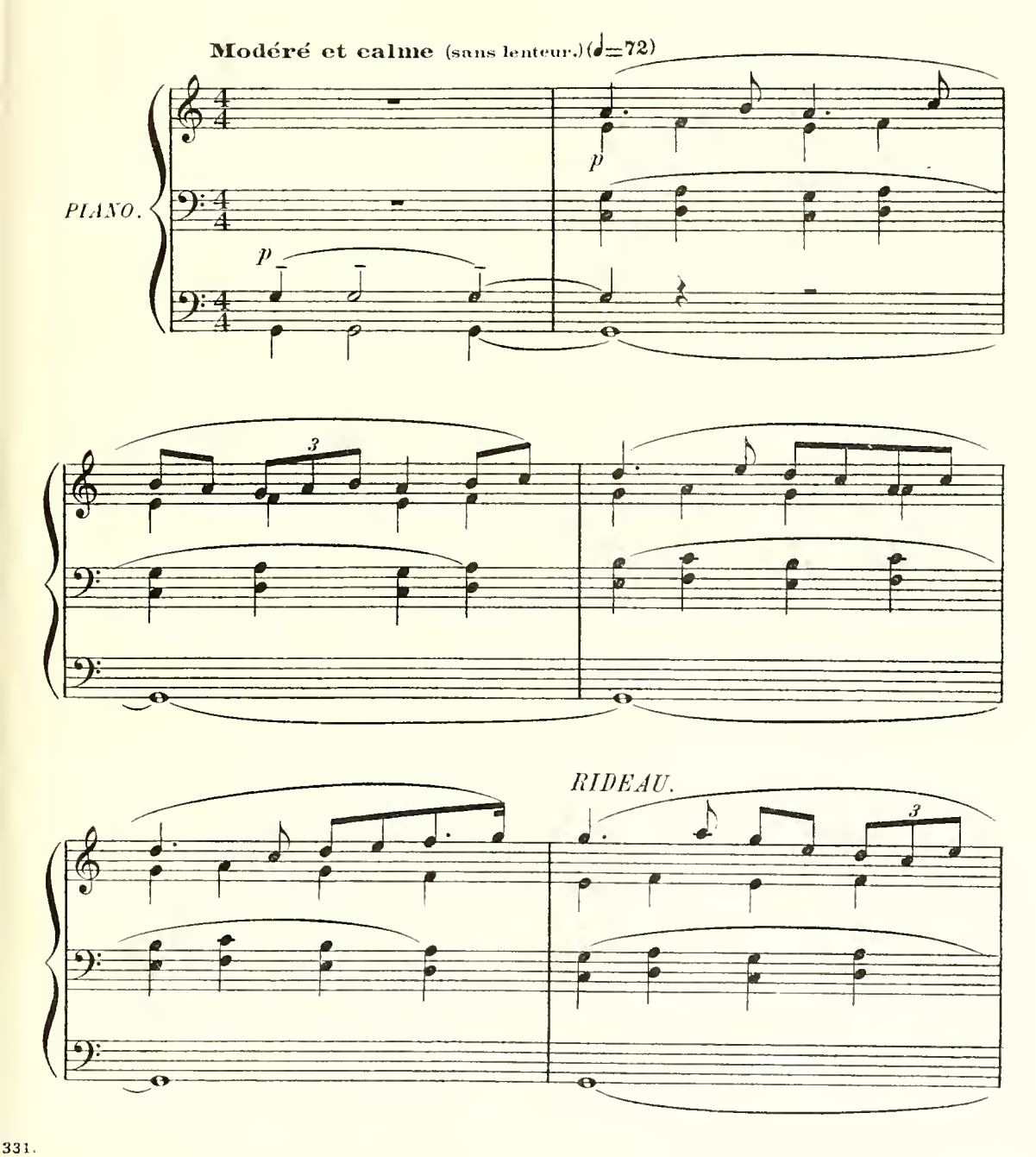


Fin du 3e Acte.

ACTE IV.

Chez Marie-des-Anges.

Chambre bretonne à colonnes et solives de chêne. — A gauche fenêtre; porte au fond donnant sur la rue. — Grand lit, armoire; escalier intérieur, qui s'arrête à six marches du sol, sur une petite plate-forme, puis monte de là jusqu'au mur du fond, où il s'allonge en galerie, éclairée par une autre fenêtre. — L'âtre allumé, avec une marmite sur le feu. Devant l'âtre, table de cuisine, escabeaux. — Au pied de l'escalier, grand fauteuil. — A l'intérieur de la fenêtre du bas, cage avec un merle. — Dehors, c'est le crépuscule d'une belle journée de printemps.



Au lever du rideau, Marie-Pierre est endormi dans le grand fauteuil. Il a des linges sanglants autour de la figure. Devant lui, de côté, Naik le contemple. Gillioury est devant la porte ouverte, en train de fendre du bois avec le merlin. Marie-des-Anges, debout près de la table de cuisine, y tronçonne un congre dont elle met les morceaux dans la marmite.

GILLIOURY, *entrant avec le bois et le merlin.*

p

Là, voi - là vo - tre bois.

mf

mf

Il met du bois au feu, puis va porter le merlin sur une planche à outils qui surplombe la plate forme de l'escalier.

Gill.

Le feu va marcher ronde - ment, main - te - nant.

MARIE-des-ANGES, *un morceau de congre à la main.*

p

Ma foi! je mets en - co - re ce morceau-là, hein, Gil - liou -

M. des A.

-ry?

GILLIOURY, *allant chercher les herbes pendues à la cheminée.*

Mais oui, la mè-re, et sur-tout, n'ou-bli-ez pas les

M. des A.

Ah! quel-le sou-pe ça va fai-re. *mf*

Gill.

her-bes. Hum! El-le sent dé-jà

En cédant.

(Elle remue la soupe dans la marmite.)

M. des A.

p

Pau-vre pe-tit! pour-vuqu'il ait faim!

Gill.

mf

bon. Hé! Il en reprendra plu-tôt deux fois

Au mouvt.

p

mf

NAÏK.

(Elle montre le gas endormi.) *pp*

Chut!

Gill.

f

qu'u - ne, so - yez sû - re! N'est-ce pas, du gas?

En animant.

sf

En retenant.

p

N.

pp

Il vient de s'endor - mir.

MARIE des ANGES.

pp

C'est vrai, pourtant...

Modéré. (doux et expressif.) (♩=66)

pp

GILLIOURY.

pp

Ah! bien, tant mieux, c'est bon si - gne... Pauv' petit!

NAÏK.

MARIE-des-ANGES.

Il se couche_ra a_près la vi_

Mais il serait mieux dans son lit.

En animant peu à peu.

p

N.

_si_te du doc_teur. Il se re_po_se toujours un

nf

mf

Expressif.

N.

peu, en at_tendant.

MARIE-des-ANGES.

Tu as rai_son, ma fil_le.

M. des A.

GILLIOURY, *qui goûtait la soupe, laisse tomber la cuiller a pot.*

p

Chut! Ne fai-sons pas de

f

Hé! Je m'ai brû-lé!

Assez animé.

En retenant.

sf

(Elle retourne silencieusement à sa place.)

M. des A.

(Voyant Naïk qui court a la fenêtre sur la pointe des pieds.)

pp

bruit. Où vas-tu?

Modéré et calme. (♩=72)

pp

NAÏK, *ôtant son tablier, en couvre la cage.*

(Montrant Marie-Pierre.)

C'est pour em-pê-cher Ni-co-las de chan-ter... de peur qu'il ne se ré-

N.

-veil- le...

GILLIOURY.

Ah! Pauvre Ni-co-las! Il ne faut pas l'empêcher de rou-cou-ler sa chan-

p

Gill.

-son... Ça por-te-ra bon-heur à vo-tre mai-

MARIE-des-ANGES, *à Naïk*

mf

Va, mets-le plu-tôt de-hors dans un der-nier ra-yon de so-

Gill.

-son.

mf

NAÏK, *prenant la cage et l'emportant.*

Oui, l'an_cien_ne.

M. des A.

_leil.

M. des A.

p

Ell' l'ai_me bien, mon fieu, la chè_re pe_ti_te...

GILLIOURY.

p

Da_me,

Un peu plus animé.

p

M. des A.

mf

Moi aus_

GIL.

oui... Il y a longtemps que je m'en suis a_per_çu.

M. des A.

-si; et je souffrais au-tant pour el-le que pour moi, tous ces temps

mf

M. des A.

sf

ci... Ah! pour-vu que ce soit fi-ni, bien fi-ni!

sf

M. des A.

pp

Qui au-rait dit?...

GILLIOURY.

mf

Bah! à présent, il sait que c'est la fem-me de monsieur Cézam-bre...

sf

M. des A.

Oui... Et le p'tit gas l'a trop

Gill.

Ça change ru_dement les cho_ses!

Retenu.

Assez animé.

M. des A.

bien com_pris en vou_lant se tu_er! Vois-tu, j'ai toujours

En retenant.

M. des A.

peur main_te_nant...

GILLIOURY.

Al_lons, la mè_re, ne vous met_tez

Plus modéré.

Gill.

(Gaiement.) pp

pas mar_tel en tê _ te. A c'heure, el _ le doit

Animé.

pp

Gill.

être en train de fai _ re ses mal _ les. Bon vo_ ya _ ge, Ma _

MARIE-des-ANGES, *montrant Marie-Pierre.*

p

Mais, lui, ou_ blie _ ra -

Gill.

_da _ me la Pa _ ri _ sien _ ne!

En cédant.

Plus modéré.

p

M. des A.

-t-il? Oublie-ra - - t-il?

Gill.

pp

Oui, peu à peu, l'oubli vien-

Très lent et calme. (♪=104)

pp

Gill.

-dra, l'oubli profond qui ef-fa-ce tou-tes nos pei - nes... Et la

p

Gill.

mer, de sa gran-de voix mo-no-to - ne, tout dou-ce-

p

Gill.

-ment, ber-ce-ra son pau-vre cœur, son pau-vre cœur d'en-

MARIE-des-ANGES. *(Regardant Marie-Pierre et secouant la tête.)*

Hum!

mf

Gill.

-fant... Et ce se-ra la guéri-son, vous verrez ça, la mè-re...

mf

M. des A.

p

Je ne suis pas tran-quil-le. S'il al-lait res-ter comme

Assez animé (♩=♪ précédente.)

p

M. des A.

mf

ça, la tê - te per - du - e. S'il al - lait res - ter com - me

En animant.

mf

M. des A.

f

ça, dans ses i - dées noi - res, comme un sim - ple...

GILLIOURY.

f

Voyons, voyons, l'an - cien - ne, il ne faut pas re - gar - der tout en

Un peu retenu.

sf

Librement.

Gill.

p

(Il se lève et va vers la cheminée.)

p

noir... Oc - cu - pez-vous donc de la sou - pe, te -

Très modéré.

mf

p

NAÏK.

(Entrant.)

mf

Voi - ci le Doc-teur;

Gill.

- nez, voi-là qu'ell'bout...

Animé. (♩=132)

mf

N.

il tra-ver - se la pla - ce.

MARIE-des-ANGES.

mf

Ah! tant mieux, je serai plus tran-

M. des A.

-quil-le, a-près.

GILLIOURY.

(Au Docteur qui entre.)

f

Bonsoir, Docteur.

sf

M. des A.

CÉZAMBRE.

mf

Eh bien! comment va - t-il de-puis tan - tôt?

p

Mais tout dou - ce -

Même mouv!.

mf

NAÏK.

p

Il vient de s'as-sou - pir il y a dix mi -

M. des A.

- ment, monsieur le Doe - teur.

N.

- nu - tes.

CÉZAMBRE, *examinant le gas endormi.*

Voy-ons! Eh! la mi - ne n'est pas mau -

Céz.

f

-vai - se. Mais il vaudrait mieux le cou - cher.

sf

p

MARIE-des-ANGES.

(*A Naïk.*)

p

Réveil-le-le, plu-tôt...

(*A Marie-des-Anges.*)

p

Céz.

Al- lons, réveil-lez-le, la mè- re.

Très modéré. (♩=72)

Expressif.

NAÏK, *très doucement, le touchant.*

p

Ma-rie-Pier-re! Ma-rie-Pier- re!

M. des A.

toi... Na- ïk...

Librement.

sf

p

MARIE-PIERRE, *se réveillant péniblement.*

p

Quoi! Quoi! Ah! Je dormais!

Très lent et douloureux. (♪=76)

pp *sf* *pp* *sf*

MARIE-des-ANGES.

mf

Oui, il faut al - ler te cou-cher dans ton lit, mon gas.

Au mouv^t animé.

p

NAÏK.

mf

C'est monsieur le Doc - teur qui vient de le di - re.

MARIE-PIERRE.

(Sursautant.) *p*

Il est i - ci.

mf *sff*

(Se dressant effaré et apercevant le Docteur.)

M.-P.

f

Ah! par-don.. par-don..

Plus modéré. (♩=96)

p

M.-P.

p

Monsieur Cé-zam-bre... par-don...

CÉZAMBRE.

Al-lons, vo-yons, cal-me-

M.-P.

mf

Vous vou-lez donc bien me soi-

Céz.

-toi, pe-tit.

En serrant.

mf

f

M.-P.

-gner, me gué - rir... a -

p

M.-P.

-près tout ce que j'ai fait...

En cédant.

(Presque parlé.)

p

M.-P.

Ah! j'au - rais tant vou - lu mou - rir!...

CÉZAMBRE, *grave.*

Il ne faut plus son -

Plus modéré.

Céz.

-ger à tou - tes ces

GILLIOURY.

Peut-on en vou-loir à un fou qui a-vait per-du le

Céz.

cho-ses.

Animé et décidé. (♩=126)

Gill.

nord? Le vent souf-flait en tem - pè - te, quoi!...

CÉZAMBRE, *comme à lui-même.*

Oui... u - ne ru - de tem-pè - te...

Sans retenir.

Céz.

p

Mais main - te - nant, le calme est re - ve -

Très retenu. **Librement.**

p

Céz.

pp *(Avec une émotion contenue.)* *p*

- nu. Lorsque, soudain, par ce clair jour de

Lent et angoissé. (♩.=54)

pp *sf* *sf*

Céz.

fê - te, tout un pas - sé pi - to -

3

Céz.

mf

- yable a sur - gi de - vant moi,

mf

Céz.

si, tout d'a - bord, j'ai tres - saï - li:

Céz.

f *sf*

ce n'est pas de hai - ne, ce

Serrez un peu.

sf

Céz.

sf

n'est mè - me pas de hon - te...

sf

(Grave et ému.)

Céz.

p

Mais c'est de pi - tié pour toi, mon pe - tit...

Au mouvt.

Céz. *pp*

et pour ta pauvre mè - re que tu as tant fait pleu -

pp

MARIE-PIERRE, *avec la plus profonde émotion.* *p*

Oh! oui, oui... ma mè - re, ma pau-vre

Céz.

- rer.

Même mouv! (doux et expressif.)

pp

M-P.

mè - re! Que de mal, que de mal je vous ai

M.P.

mf

fait... Et com - ment pou - vez - vous en -

mf

M.P.

-co - re m'ai - mer un peu, ma pau - vre

MARIE-des-ANGES.

p

Je t'ai - me peut - è - tre da - van - ta - ge...

M.P.

mè - re!

Librement.

(Très simplement.)

M. des A.

mf

Les mè - res, vois - tu, mon gas, c'est fait pour pleu - rer, pour

Un peu plus modéré. (♩=66)

mf

M. des A.

p

par - don - ner et pour con - so - ler... Si je savais chanter, comme Gilliou -

p

M. des A.

- ry, je te fre - don - ne - rais u - ne chan - son du vieux

M. des A.

p

temps... C'est ma mère à moi

Doux et expressif. (♩=72)

p

M. des A.

qui me l'a ap - pri - se, un soir que je lui fai -

M. des A.

- sais de la pei - ne... Al - lons, j'vais vous di - re

mf

M. des A.

ça a - vec la voix que l'Bon Dieu m'a fai - te... E - cou - tez

M. des A.

bien, les vieux com - me les jeu - nes:

p

M. des A.

(Très simplement.) pp

Y a_vait un' fois un pauv' gas, Et lon lan

Modéré (sans lenteur.) (♩.=69)

pp

M. des A.

lai_re, Et lon lan la, Y a_vait un' fois un pauv'

M. des A.

gas Qu'aimait cell' qui n'l'ai_mait pas. Ell' lui

p

M. des A.

dit: Ap_port' moi d'main, Et lon lan lai_re, Et lon lan

M. des A.

la, Ell' lui dit: Ap - port' moi d'main L'cœur de ta

M. des A.

mèr' pour mon chien. Va chez sa mère et la

mf

En animant un peu.

M. des A.

tue, Et lon lan lai - re, Et lon lan la, Va chez sa

M. des A.

mère et la tue, Lui prit l'cœur et s'en cou - rut.

En cédant.

Serrez.

M. des A.

f

Comme il cou - rait, il tom - ba, Et lon lan

Plus animé.

f

M. des A.

lai - re, Et lon lan la, Comme il cou - rait, il tom -

M. des A.

sf

- ba, Et par ter - re l'cœur rou - la.

En retenant peu à peu.

sf *mf* *Expressif.*

M. des A.

p

Et pen - dant que l'cœur rou -

En retenant.

1er mouvt.

p

M. des A.

_lait, Et lon lan lai_re, Et lon lan la, Et pen_dant que l'cœur rou_

M. des A.

mf *(Très doux et très expressif.)* *ppp*

_lait, En_ten_dit l'cœur qui par_lait. Et l'cœur lui

Encore un peu retenu.

mf *ppp*

M. des A.

dit en pleu_rant, Et lon lan lai_re, Et lon lan la, Et l'cœur lui

M. des A.

mf

dit en pleu_rant: T'es-tu fait mal, t'es-tu fait mal, mon en_

Cédez. **Serrez.** **Cédez.** **Très retenu.**

M. des A.

_fant.

Au mouvt.

En retenant.

M. des A.

pp

MARIE-PIERRE, *se jetant dans ses bras.*

Mon p'tit!

p

pp

Ma mè_re! Ma_man!

CÉZAMBRE.

mf

Al_lons, al_lons, ces

Librement.

Animé et joyeux. (♩=126)

mf

M. des A.

(Tout heureuse.)

mf

Mais, c'est son

Céz.

é_mo_tions le bri_sent.

H

M. des A.

mal qui s'en va a_vec ses lar_mes.

Céz.

mf

Oui, il n'est

f *p*

Céz.

pas pour un en_fant ma_la_de de mé_de_

MARIE-des-ANGES.

mf

Viens-nous en, mon

Céz.

f

_cin qui vaille u_ne mè_re.

mf

M. des A.

gas, il faut o - bé - ir à monsieur le doc-

NAÏK.

f

Lais - sez - moi le soi -

M. des A.

-teur.

N.

-gner aus - si, ma mè - re; je vous en

N.

pri - e, lais - sez-moi le dor - lo - ter.

GILLIOURY.

f

Et moi,— je lui ga-zouil-le - rai— quel-que cho-se, pour le ber-

Librement.

sf

(Naïk et Gillioury aident le gas à se lever de son fauteuil.)

MARIE-des-ANGES.

p

Là, là, dou-cement... Je suis à vous tout de sui-te, monsieur Cézambre...

Gill.

-cer.

Modéré.

p

p

MARIE-PIERRE.

mf

Mais, qu'ai-je donc fait pour qu'on m'ai-me tant que ça...

Cédez.

mf

CÉZAMBRE, *avec une profonde émotion.*

p

Toi qui as la chan-ce d'être en-tou-ré de cœurs ai-mants,

Presque lent.

p

Céz.

de bons cœurs sim-ples, rap-pel-le-toi, ra-pel-le-toi

mf

Serrez.

pp

Céz.

qu'en de-hors de ceux-là, il n'est pas de bon-

Cédez.

(Marie Pierre, soutenu par sa mère et Gillioury, se dirige vers l'escalier du fond suivi de Naïk.)

Céz.

_heur!

Très modéré (calme et expressif.) (♩=66)

p

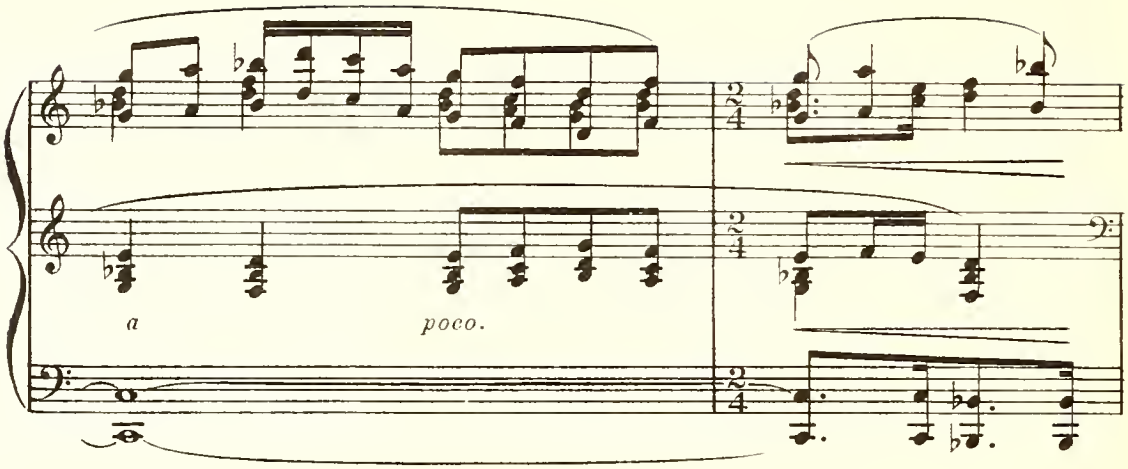
p *Le thème en dehors.* *Cresc.*

poco a poco.

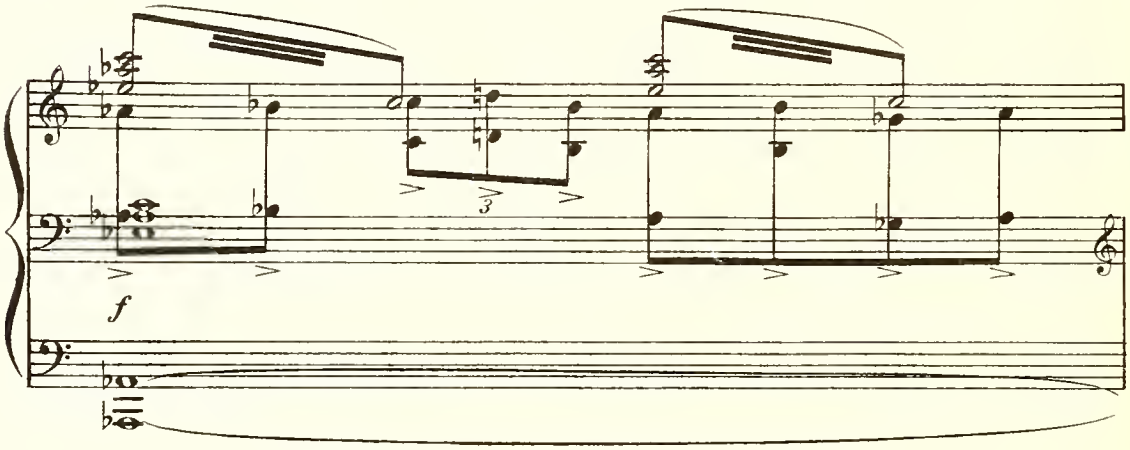
Expressif.

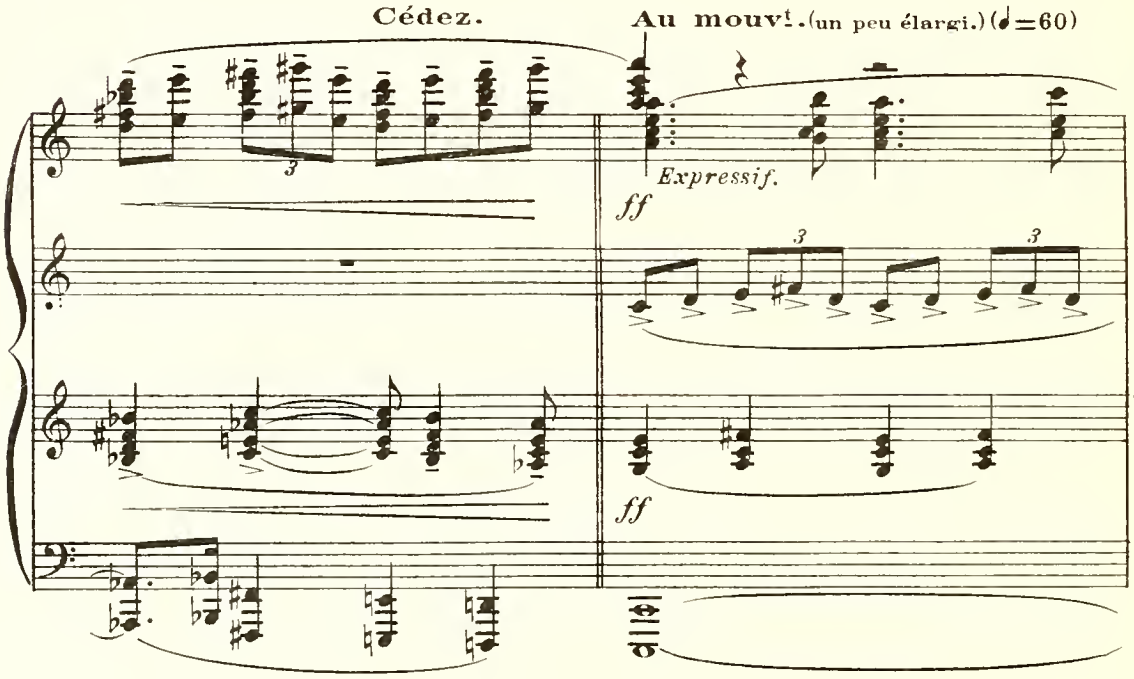
mf

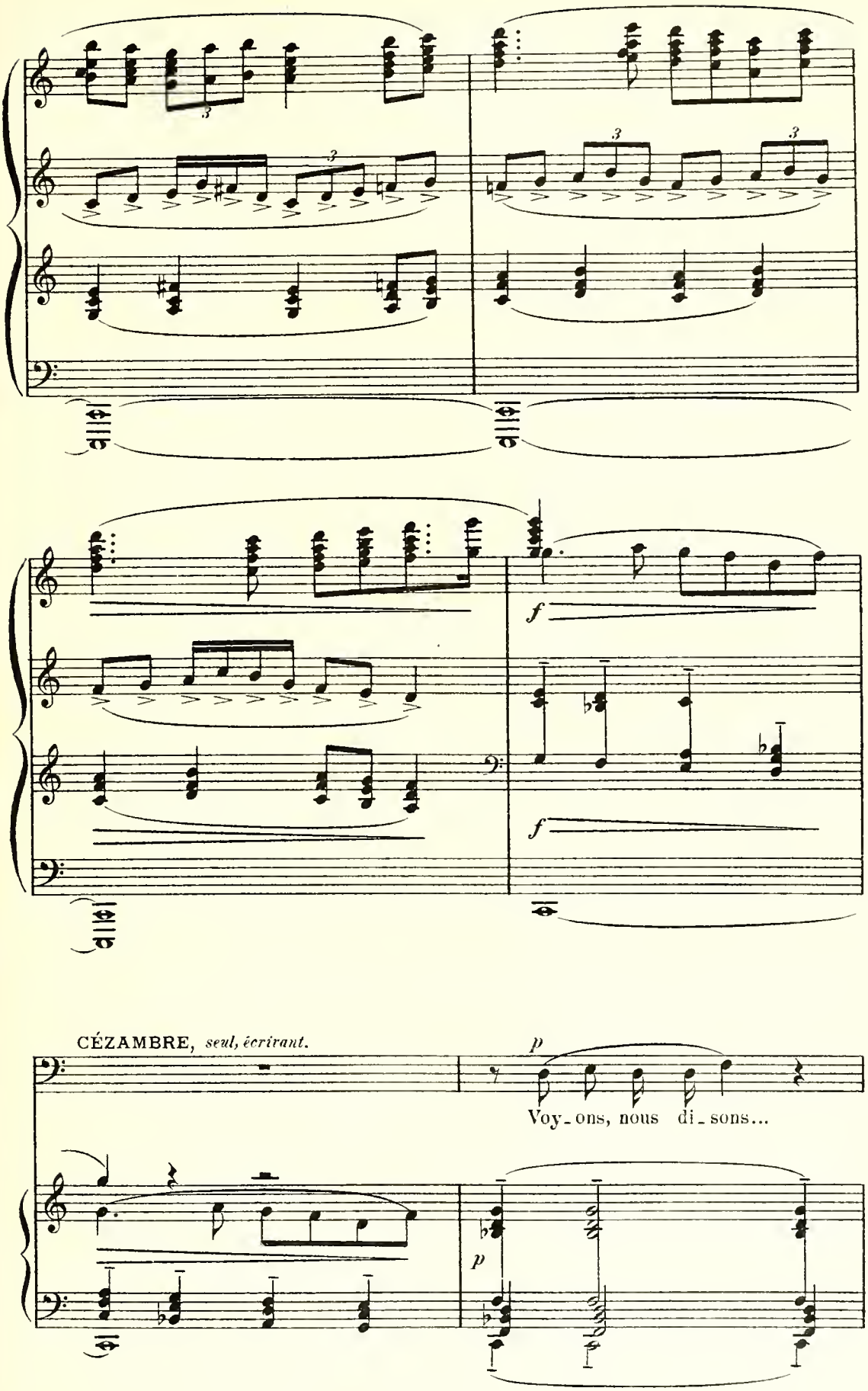
mf *Cresc.* *poco*



Le groupe gravit lentement l'escalier et s'arrête un instant sur le palier avant d'entrer dans la chambre.






CÉZAMBRE, *seul, écrivant.*
Voy_ons, nous di_sons...

(Se levant de la table.)

Céz. Main-te-nant il faut que Gil-liou - ry...

(La porte s'ouvre — La Glu paraît.)

Céz. Hein! en-co-re toi! Que viens-tu faire i-ci?

Angoissé et haletant, (mais pas trop vite) (♩=66)

pp *sf*

La GLU, *surprise et un peu émue.*

Librement.

mf

Eh bien! je vais te di-re... c'est pour un au-tre que j'étais ve-

sf

La G. -nu-e... Mais puis-que te voi-là... j'ai à te par-ler...

p

CÉZAMBRE:

f *sff*

Al_lons donc, tu es mor_te pour moi, je ne te connais

Serrez. **Cédez.**

sff

La GLU, *elle s'assied, comme brisée.*

p

Non, non, ce n'est pas vrai que je te sois une étrangè_re...

Céz. *p*

plus.

Au mouvt. (♩=56)

pp

La G. *mf*

Et la preu_ve, tiens... c'est que j'ai be_soin de te

mf

La G.

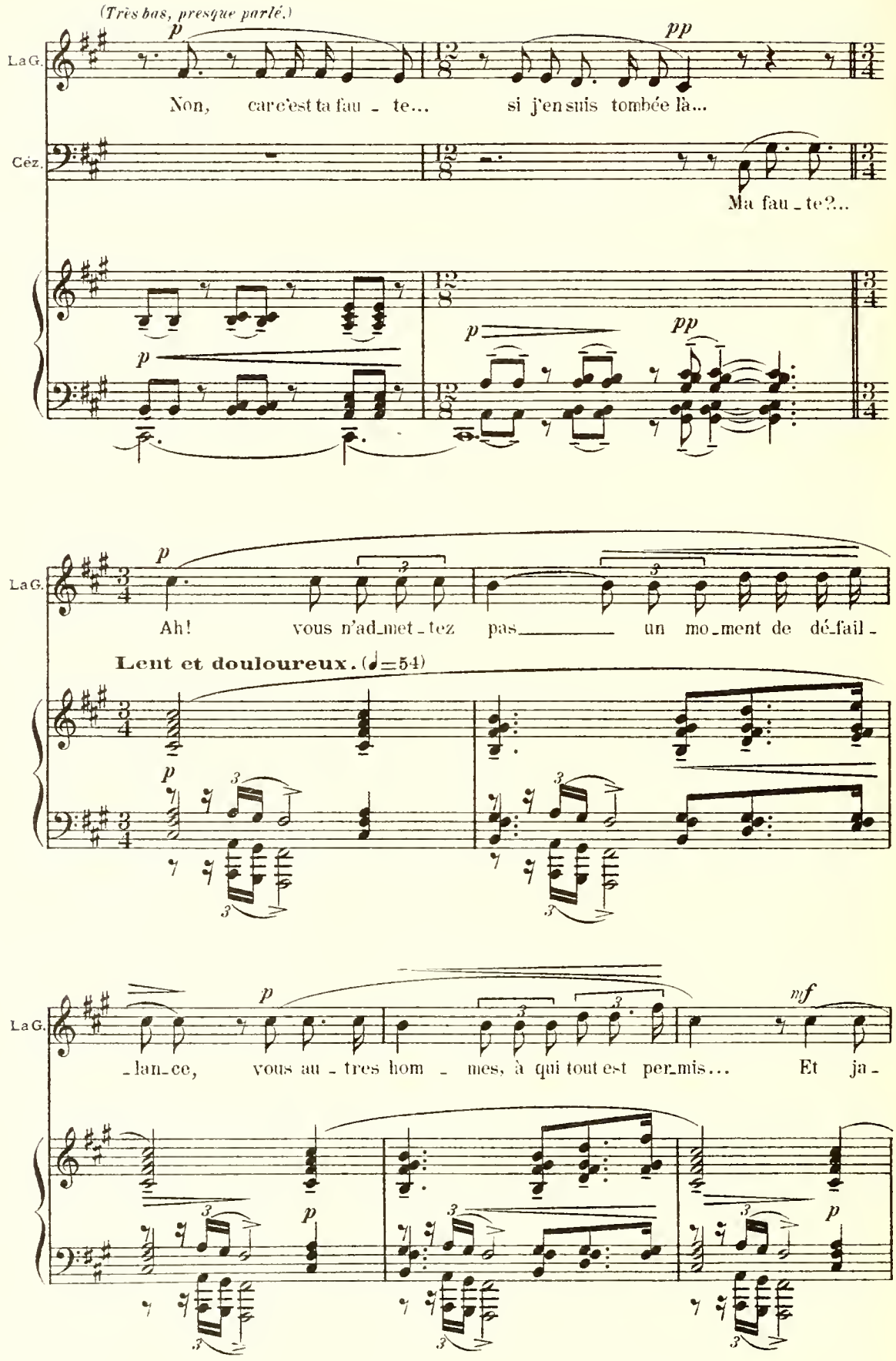
di_re des cho_ses qui m'étouf_fent...

CÉZAMBRE.

p

Gar_de-les pour ta conscien_ce!

p


(Très bas, presque parlé.)
La G.
Non, car c'est ta fau - te... si j'en suis tombée là...
Céz.
Ma fau - te?...
Ah! vous n'ad-met-tez pas un mo-ment de dé-fail-
Lent et douloureux. (♩=54)
-lan-ce, vous au - tres hom - mes, à qui tout est per-mis... Et ja-

La G. _mais pour nous vous n'a _ vez de par _ don, sans pi _

La G. _tié pour nos lar_mes et nos souf _ fran _ ces.

CÉZAMBRE. (*Haussant les épaules.*) *mf* Ain _ si c'est

La G. *p* Oui, j'ai res _ sen _

Céz. toi qui as pleu_ré, qui as souffert?...

La G.

-ti, com-me tou-tes les femmes, le dé-sir d'être ai-

p

La G.

-mé-e et sur-tout d'ai-mer... Et je t'en

La G.

veux de ne pas a-voir su for-cer ma ten-

La G.

mf

-dres-se.

mf

La G.

mf *f*

Et, là, tout à l'heu_re, pour la pre_miè_re

Un peu plus animé et passionné.

f

La G.

fois de ma vi_e, devant le sang ____ de ce pe_tit...

La G.

mf *f*

j'ai res_sen_ti en moi ___ comme un fris_

Animez

f

La G.

sff

_son ____ d'é_pou_vante et d'an_gois_se... comme un fris_

encore.

sff

La G.

sff

_son de pro_fond a _ mour. _____

Cédez.

sff

CÉZAMBRE.

mf

Oui. vous n'ê_tes a _ vi_des que de sen_sa_

Revenez peu à peu au mouvt.

mf

La GLU.

p

p Mais, qui te

Céz.

_tions. _____ et non pas de ten _ dres_se.

Cédez.

Lent et douloureux.

p

La G.

dit, que je n'en ai pas as - sez d'u - ne vie pa -

La G.

- reil - le, que je n'en souf - fre pas! Ah! est - ce du re -

La G.

- mords, de l'é - cœu - re - ment, je n'en sais

(Avec des larmes.)

La G.

rien moi - mê - me, mais je suis bien mal_heu_reuse et tout est

Cédez.

LaG. noir au - tour de moi!

CÉZAMBRE. Je ne te con - nais

Cédez. Au mouvt.

Céz. plus... Je t'ai dit de par - tir et de dis - pa -

Céz. - rai - tre pour toujours de ma vie! C'est là, ma vo - lon - té for -

La GLU, *se redressant, soudain.* (*Ricanant.*)

p

Ta vo_lon_té! ah! ah! Mais j'ai la mienne aus_si!..

Céz. _mel_le.

Assez animé et léger. (♩=112)

p

mf

La G. Et ce soir je veux voir le pe_tit pour lui de_man_

sf

f

La G. _der pardon... tu entends.

CÉZAMBRE.

mf *f*

Tu est fol_le, dis, tu es fol_le!

Un peu retenu. (♩=104)

sf *f*

La GLU, *se montant peu à peu.*

p

Non, mon cher... Mais moi, tu comprends,

Au mouv!. (♩=116)

p *Cresc.* *poco a poco.*

La G.

quand je suis a_mou_reu - se, c'est pour de bon!..

(En traînant sur les mots.)

f *ff*

La G.

Sais-tu comment on m'ap_pelle à Pa_ris: La Glu!!

Librement.

sf *sff*

CÉZAMBRE. *mf* *f*

Pouah! quel_le boue! quel_le boue!

Plus modéré.

mf

La GLU, *se montant de plus en plus.*

Et si je suis ve - nue, c'est pour le repren - dre, lui...

Animé et léger. (♩=120)

La G.

car je l'ai - me, je l'ai - me, je l'aime à mou -

(*Comme folle.*)

La G.

rir! Ah! oui je l'ai - me, je

CÉZAMBRE, *sourdement.*

Tais-toi... Tais-toi!

Serrez.

En animant encore.

La G.

l'ai - me! Je le veux, je le veux!

Cédez.

MARIE-des-ANGES, *paraissant soudain en haut de la galerie.*

f

Modéré (lourd et sombre.) (♩=80)

C'est mon gas, qu'tu veux?

ff

La GLU. *f*

Oui, je veux le voir, vous m'en-tendez,

La G.

et je veux lui par-ler...

MARIE-des-ANGES, *dégringolant l'escalier.*

Viens-y donc, vo-leu-se d'en-fants!

CÉZAMBRE, *à la Glu.*

Al_lons, va - t'en, va - t'en!

Serrez.

MARIE-des-ANGES.

mf

Ne bou_gez pas, mon_sieur Cé_zam_bre;

sff *p*

M. des A.

f

je sau_rai bien la met_tre de_hors, moi!

(Retroussant ses manches.)

M. des A.

ff

Al_lons, la fem_me, sor - tez!...

Animé et haletant. (♩=152)

sff *sff* *sff*

M. des A.

mf

Et dé - pè - chez-vous ! Je suis i - ci chez

p

M. des A.

moi, vous en-ten-dez, chez moi.

f

mf

La GLU.

f

Mais puis-que je vous dis que je veux le voir...

Même mouv^t.

mf

MARIE-des-ANGES, *levant les poings.*

f *mf*

Ah! gueu - se! Ve - nir me nar -

Toujours animé.

sff *p*

M. des A.

-guer jus-que dans ma mai - son... Ah! c'est trop à la fin!

f *mf*

La GLU, *se redressant, farouche.*

mf

Ah! pas de me -

Un peu retenu. (♩=132)

sf *p*

La G.

- na - - ces! ou je l'ap -

f

La G.

- pel - le pour qu'il vien - ne me dé -

ff *sf*

La G.

ff

_ fen - dre...

MARIE-des-ANGES.

f

Mon gas, te dé - fen_dre! Ha! Ha! Ha!

De plus en plus animé et haletant. (♩=152)

ff

mf

M. des A.

Mais, tu es donc fol - le! Ha! Ha! Ha!

Cédez.

La GLU, *frémissante.*

f

Ce ne serait pas la premiè_re fois qu'il vous re_nie_

Plus modéré. (♩=100)

mf

Serrez.

La G.

-rait pour moi! Sou - ve - nez -

sf

ff

La G.

-vous... Et puis d'ail - leurs. je n'ai pas

Animez encore.

f

La G.

sff sff

peur de vous!

CÉZAMBRE, *l'arrachant de l'escalier.*

Sourdement.

p

Mais va-t'en donc, co-qui -

Même mouv.t.

sff sff

p

(Arcboutée à la table.)

La G.

Et qui te parle à toi,

Céz.

— ne, va - t'en donc!

En animant.

La G.

— es - pè - ce de là - che...

MARIE-des-ANGES.

Veux - tu sor - tir d'i -

Animé et haletant. (♩=160)

La G.

(Comme folle.)

Mais je

M. des A.

- ci et plus vi - te que ça...

Cédez beaucoup.

La G.

l'ai - - - me, je

La G.

ff

l'ai - me! Et je

(♩=92)

La G.

n'ai - - - me que

La G.

lui!

MARIE-des-ANGES.

ff

Mais lui est gué - ri,

Au mouvt. (animez.)

ff

M. des A.

tu m'en - tends, bien gué - ri!

La GLU.

(*A pleine voix.*) *ff*

Un peu modéré. (♩=132)

Et pour-quoi donc veil - lez-vous sur

sff

La G.

lui, comme u - ne chienne à l'at - ta - che?

ff

MARIE-des-ANGES, *à pleine voix.*

ff

C'est pour le garder des mau-vai - ses bê - tes... Je te dé - fie bien de me le

La GLU.

f

Je le prendrai si je le veux. Et

M des A

prendre!

mf

Elle s'avance vers Marie-des-Anges et escalade les premières marches de l'escalier.

La G.

ff

je le veux, en-tends - tu...

CÉZAMBRE, *se précipitant sur elle.*

mf

Ah! c'est trop de

Serrez.

Plus animé. (♩=144)

sf *p*

MARIE-des-ANGES.

mf

Lais-sez-moi fai-re, monsieur Cé-

Céz.

crime à la fin!...

En animant de

mf

La GLU, *montant toujours.*

f

Ah! j'i - rai, j'i - rai....

M. des A.

- zam - bre...

plus en plus.

f

La G.

(Cri d'horreur.)

Ah!

(Elle empoigne le merlin, le lève à deux mains et assomme, d'un coup, La Glu qui roule jusqu'au bas de l'escalier où elle meurt.)

M. des A.

ff *ff*

Harné, non, tu n'i-ras pas, ca-tin!

ff *sfff*

CÉZAMBRE.

(Il se penche vers le cadavre.) *p*

Malheureu-se!

Très lent (rudement accentué.) (♩=60)

ff *f* *mf* *p*

MARIE-des-ANGES.

pp

Grand Dieu! c'est

vous l'a - vez tu - ée!

p *mf*

vrai... On vient dé - jà... Que fai - re?...

mf

(Il lui prend le merlin des mains.)

CÉZAMBRE.

p *mf* *f*

Si - len - ce, la mè - re... Personne ne vous a vue...

En animant. **Serrez.**

p *p* *mf* *f*

(Il court à la porte qu'il ouvre a deux battants.)

Céz.

Ve_nez, ve_nez tous!

Lent (lourd et sombre.) (♩=66)

VOIX dans la FOULE.

Sop.

C'est la Pa_ri_sien_ne qu'est mor_te!

Tén.

Morte!

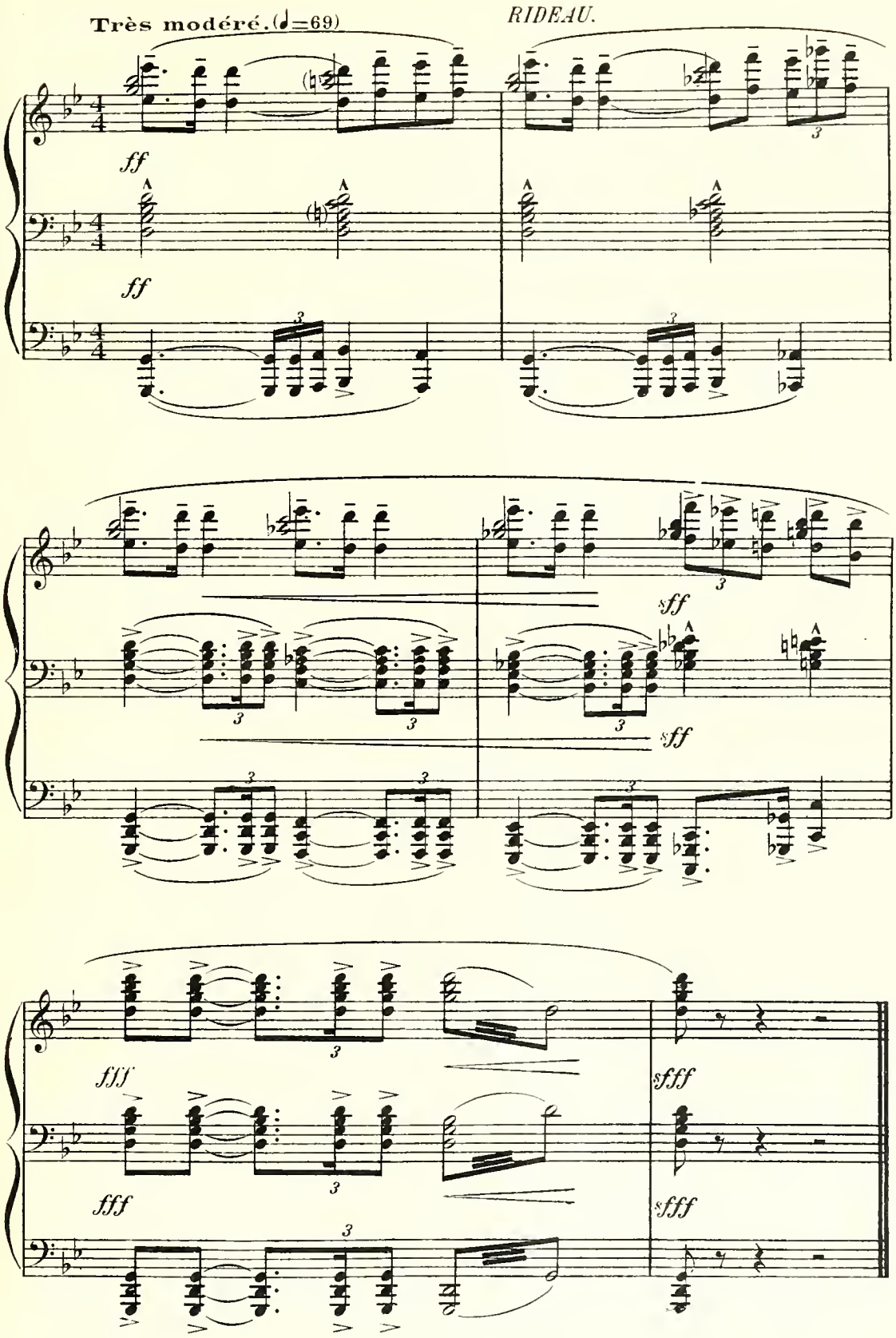
Bass.

Morte! C'est la Pa_ri_sien_ne qu'est mor_te!

CÉZAMBRE, *jetant le merlin aux pieds du cadavre.*

C'était ma femme. C'est moi qui l'aitu_é_e....

Librement.



FIN.

31. PARIS, EMILE DELORISSE, GRAV. Imp. Delanchy

H. &